3 1142 02922 5839

NEW YORK UNIVERSITY LIBRARIES

GENERAL UNIVERSITY LIBRARY

C.1.

مباحث اجنبية في تاريخ لبنان

يوميات في لبنان

تاريخ وجغرافيا

فصول اختارها وترجمها عن الانكليزية

اسد شيخاني

من كتاب : مباحث تورانية عن فلسطين والاقاليم المجاورة

بقلم

ادوار روبنصن

لدكتور في اللاهوت والفلسفة

الجزء الثالث

منشورات وزارة التربية الوطنية والفنون الجميلة

مباحث اجنبية في تاريخ لبنان

يوميات في لبنان

تاريخ وجغرافيا

DS
107
.R6
v.3

فصول اختارها وترجمها عن الانكليزية

اسد شيخاني

من كتاب : مباحث تورانية عن فلسطين والاقاليم المجاورة

بقلم

ادوار روبنصن

الدكتور في اللاهوت والفلسفة

الجزء الثالث

منشورات وزارة التربية الوطنية والفنون الجميلة

عنوان الكتاب بالانكليزية

BIBLICAL RESEARCHES IN PALESTINE AND IN THE ADJACENT REGIONS

A JOURNAL OF TRAVELS IN THE YEAR 1838

BY

E. ROBINSON and E. SMITH

LONDON, 1860

V. 3

NEW YORK UNIVERSITY
WASHINGTON SQUARE
LIBRARY
CT29 H95 1
DLC-IFT | CL
ACL-W. | LT
GD | RT

الطبعة الاولى ، بيروت – لبنان ، تشرين الثاني ١٩٥١

029123

الهيكل الاصغر

يسمى هذا الهيكل بالهيكل الاصغر اذا قيس بجاره الجبار فحسب . وفيما خلا ذلك فهو ربما كان اكبر كثيراً من اي بناء قديم لم يزل قائماً في سوريا الغربية. يقوم هذا الهيكل على دكته المعقودة الاقل ارتفاعاً من دكة الهيكل الكبير . وليس له ساحة او شكل الهيكل الكبير ، ويبدو ان لا علاقة مباشرة له معه . ويعتبر وود ودوكينز ان طراز البنيان معاصر ومماثل تماماً للهيكل الكبير . ان طراز الهيكلين كورنثي . اما ساحته فلا تتجاوز صف الاعمدة والاروقة .

يقوم هذا الهيكل ، كما قلتُ سابقاً ، على موازاة صف اعمدة الهيكل الكبير . وتمتد جبهته بضع اقدام شرقي زاوية المربع الكبير الجنوبية الغربية . يُرقى اليه من الشرق على مرقاة من ثلاثين درجة ، على كل من طرفيها حائط منخفض عليه نقوش ، تعلوه قاعدة ارتفاعها خمس عشرة قدماً ، والقصد منها ولا ريب ان تكون قاعدة للتماثيل . في العام ١٦٨٨ وصف دي لاروك de la Roque الدرج كأنه ما زال باقياً الى ذلك العهد[1]. اما الآن فجدران الحصن التركي تحتل تلك البقعة المذكورة .

طول هذا الهيكل كله مع الحنايا مئتان وخمس وعشرون قدماً تقريباً ، وعرضه نحو مئة وعشرين . اما قياس الـلا

[1] Voyage de Syrie etc. I. p. 108, Amst. 1723.
اما موندريل فلا يذكر شيئاً عن الدرج في العام ١٧٢٣ .

Cella من الخارج فهو مئة وستون قدماً طولاً ، وخمس وثمانون قدماً عرضاً . يحيط بهذه السلاّ صف فخم من الاعمدة ، عددهـا خمسة عشر عموداً على كل جانب ، وثمانية على كل طرف منها ، هذا اذا احصينا اعمدة الزوايا مرتين . في الطرف الشرقي وجد سابقاً صف ثان داخلي مؤلف من ستة اعمدة مخططة ، ثم عمودين آخرين بين هذه الاعمدة الستة واطراف الجدران الجانبية وقد امتدت هـا لتؤلف الدهليز[1] . هذه الحنايا المزدوجة كانت تؤلف الرواق الشرقي ، وهو الان مندثر ، خلا القواعد ، وقد حلت محله جزئياً الجدران التركية . اما الاعمدة فهي مؤلفة من كتلتين او ثلاث على الاكثر كلها كتل ضخمة ، قطر اسفلها ست اقـدام وثلاثة قراريط ، واعلاها خمس اقـدام وثمانية قراريط . وهـذه القطع مضمومة الى بعضها لزاً ، فلا يمكن ادخـال حرف سكين بينها ، وقـد ربطت الى بعضها بواسطة كلاليب او مسامير من حديد بدون ملاط . وهي مثبتة الى بعضها بصلابة حتى ان عموداً منها في الجانب الجنوبي زلق عن قاعدته وارتمى على حائط السلاّ بقوة ازاحت بعض الحجارة من اماكنها ، ولكنه لم ينكسر ولا يزال متكئاً على السلا . هنا ايضاً كسر اسفل الاعمدة للوصول الى الكلاليب الحديدية . وعلى طول الجوانب والطرف الغربي ، يبعد العمود ثماني اقـدام ونصف القدم عن العمود الذي يليه ،

١ يصف دي لاروك اربعة اعمدة اخرى من الرواق لم تزل قـائمة بين جداري الدهليز الجانبيين . ولا يظهر شيء من هذا القبيل الذي اخذه رود ودوكينز . ويماثل بوكوك عن صحة رواية دي لاروك راجع : Pococke, II. i. p. 108.

والمسافة بين العمد والجدار سبع اقدام وثلثية قرر ربط . ولا تختلف المسافة بين العمود في الرواق الشرقي عنها في الغربي ، خلا المسافة بين الاعمدة الوسطى في كل صف منها ، وهي احدى عشرة قدماً ونصف القدم ، هذه بعد كل الاعمدة عن بعضها سبع اقدام ونصف القدم ، والصف الداخلي يبعد المسافة نفسها عن الاعمدة المفردة . وهذه الاعمدة المفردة تبعد ايضاً المسافة نفسها عن جدران الهيكل . وترتفع الاعمدة مع التيجان الكورنثية ثمان واربعون قدماً . وفوق هذه الاعمدة تشد من الحجارة ارتفاعه سبع اقدام ، مؤلف من افريز مزدوج او كورنيش دقيق الصنع وعناية في الاتقان[1] . يتصل هذا البناء ، من سائر انحائه بجدران البلا ، ببلاط ضخم من الحجر ، مقعر بعض الشيء من الجنب ، وسطحه الاسفل مفروش هذا البلاط بكامله . في وسط كل بلاطة شكل مسدس صنعه تمثال نصفي او هيئة إله ، او بطل ، او امبراطور . وصوب زوايا البلاط اشكال سداسية اصغر من ذاك ضمنها هذا الشبه ذلك الذي في الوسط . من هذه الهيئات تكون سير لدة Leda وجانيمد Ganymede[2] ، وتكون كلها مشوهة و مطموسة تقريباً . وهذه

Roberts Sketches of the Holy Land. Explan. of the plate Western Portico Beatee [1]

[2] ليدا هي زوجة تيندار Tyndare ووالدة كاستور Castor وبولوكس Pollux وهيلانة Hélène وكليتمنستر Clytemnestre ، احبها جوبتير Jupiter ، وجانيمد احد اولاد تروس Tros ، جايبيد امير طروادة ، ابن تروس وانتورية كاليروبه Callirrhoé اتخذ جوبتير شكل نسر ، فاختطفه وحمله حتى يكون ساقي الآلهة المفضل .

الاخر شكل سقف فوق الاعمدة تصر الوصف عن حاله وقد تهدم العديد من هذه الاعمدة وتحطمت معظم تحطم وقطع من السقف ، وهذه كلها ملقاه فوق بعضها و بعضه على الارض . وفي الوقت الحاضر يوجد من الاعمدة القائمة في مكان غير اربعة عشرة في الجانب الجنوبي في الغرب ، وتسعة في الشمال . وفي العام ٧٥١ م بنى ابو جعفر المنصور قصره في الجانب الغربي وهو عبارة عن كامل في قصر هاشمي[٢].

[illegible] الكبير ابو جعفر [illegible] جوهره هكذا [illegible] في اي مكان آخر [illegible] الاعمدة [illegible] الاعمدة [illegible] الارض على [illegible] الاعمدة [illegible] على [illegible]

١ Roberts Sketches, ibid

٢ Wood and Dawkins, plates

٣ [illegible] الاكبر روعة في [illegible] من اي عمل من نوعه في العالم . ولا يمكن للمرء [illegible] عن جماله [illegible] واحده من اروع [illegible] وشعت عليها جوانبه من الاولاد والاشجار [illegible] حديث مختصر عن المدخل ، صفحة

شكل العنصر المقزع[1] وقد قيل صنعه جرم، وهو كحيل بن محلهل الحميري[2] وفي صدره اكاليل طويلة من زهر يدل على كل من الحاجبين بين الأصبعين الوسطى والخنصر اليمنى بحيث يكون الخنصر فيهن هو العنصر الوسطى لا يبدو من وجهه وشكل هذا الشكل عنه موجود في شكل الشمس مصور في عدد ... وهو في وجهه أنه عنصر شرقي البكر من الشمس[3]

وعندما ... وكونك ... وجود ... هذا ... كان لا ... في ... وكل ... ١٧٥٩ م ... هذه ... في حجر ... على ... وهو ... وهو ... في ... الخمس في ... الا ...

... الا ... هذا ... كوني ... لا ... شكل جديم ... كان ... مصنوعة ... كان ... الا كبر ... غير مصنوعة ... جعل ... في ... من ... جميع ... في ... كل ... من ... ج ... من

١ ... المقزع أن ... وهي ... عنه ... العرب

٢ ... في الصور ... في ... هذه ... ذكره ... في ... العرب

٣ ... راجع عن السر ... Volney, Voyage, II p. 227

٤ ... في عهد فولني كان هذا الحجر قد هبط ... راجع Volney, Voyage, II. p. 222

اما الآن فقد هبط اكثر من ذلك .

وقول دي ساسي ... قد هبط نحو ... راجع De Saulcy, II. p. 608.

الى السطح . على طول الجوانب في الداخل اعمدة بصفية مثلثة ، تتخللها فجوات في اعلاها واسفلها ، ولكل فجوة منها شرفات في اسفلها كالقواعد كأنها معدة لنصب التماثيل . اما الفجوات العليا فاعلاها مسنن ، والفجوات السفلية هي على شكل اقواس او قرب مثلثة . في الزوايا التي تتلو الرتاج ، اعمدة مزدوجة مثلثة كتلك التي في الجدل . اما صحن السلا فطوله نحو تسعين قدماً وعرضه اربع وسبعون . ويذكر المستر وود وجود صفين من الاساس ، عدد على طول الصحن ، وبعد كل عمود منهما فصل المباني الجسيمة عند حوف ، وبكل من كنيسه ، وعند ان العمود الموجود على طرف هو من مصر عمده ، يقدس او لذكاء ، موجود ، ـــه الصحيح هو في الطرف الغربي من سلا وراعى فسحة مساحتها ست وثلاثون قدماً ، وقد بني بعيداً عن صحن الكنيسة ، ويرقى اليه باكثر من درجتين[1] عند كل طرف من طرفي الدرجات ، باب يؤدي الى الدهليز[2] على طرف كل درجة عمود من رخام مكون من قطعة واحدة يفصل بين صحن الكنيسة ، وشرفة الصرح الغربي .

١ De la Roque, I. p. 111 .
عدد الدرجات في كل من الثلاثة هو درجة
٢ وبين كورنيل هذه الاقامة ، فوجد عرقين ، ولكنه لم يعلمها ، راجع :
Pococke, II. i. p. 109
على حين شرح هذا يؤدي الى هذين العرقين ، وهذا وكورنيل بكتابة الكوفية
وهي الى نقيض راجع
Burckhardt, pp. 12, 13
راجع ملاحظات جسنيوس على نوع من الكتابة وجدت هذه بكتابة .
Gesenius, I. p. 490 Germ

مشاهد عامة

أسهبنا قليلاً في وصف الشكل العام لهذه الجوانب العمة ، ولكن الوصف مهما كان دقيقاً يقصر بل لا يعطي سوى صورة ناقصة عن عظمتها العلاء و الجلال المؤثر

يصطدم من يريد دخول هذا الشكل في لوقت الحاضر بارتفاع الدكاك و جدران الطرقات فيسلم عنه الدخول ، الا من طرف الشكل الاصغر الغربي ، وبين الشكل الاصغر وصف اعمدة الشكل الكبير . واي مدخل هو هذا الذي يؤدي الى كوم شاهقة من الخرائب الجبارة ، وسوق ضخمة اعمدتها مكسرة ، و دوير و صف وسقوف جبارة ، كل منفوشة هذا ، وهذه دقة جبارة ، هي لأن موعي اقدم لزوم وقد يكون هذا منحل من شدة جبروت هذه الذرة لقدر ضعف ، فهو يرشد الخير فهو في عون الذرة ،

اما منظر الذي يتراءى للسائح حين يقع نظره عليه ، ويؤثر به على كل شيء آخر ، فهو الجانب الفني الرائع الذي يضفي على اكبر هذه الصور الضخمة جواً يعبق بالطرفة والجمال الساحر ، هذا ما اثره فيها من الخطوب ، وشاهد لاعمدة الباقية لرشاقة التي لا تزال وقفة حول الشكل الاصغر ، تحت عين في السور مرتفعة تحتها وقاسها ، فيستحيل عليه ان يصدق انها كانت قبلاً متماسكة معاً ، ولكنه بعد ان يصل الى القواعد وينظر الى منتصف ، ويتفحص جيداً ، ويرمي الى الاحاطة بالاعمدة الثلاثة التي لا يمكن الاحاطة بها الا بصعوبة كلية ، عندئذ ، وعندئذ فقط يتسع للفكر الابتداء بالتوفيق بين هذا التناقض الظاهر بينها . وهكذا تبدو

الاعمدة العظيمة [illegible] على الارض اكثر كثيراً من الاف [illegible]
[illegible] التي لا تزال في مكانها فوق [illegible] اما الاعمدة الكبيرة الشاهقة في صحن اعمدة الهيكل الكبير ، فهي اشد تأثيراً على الناظر اليها ، في جسامتها ، وسعة امتدادها ، والرشاقة والخفة البادتين عليها . وعلى هذا الاعتبار ، فتأثير النظرة الاولى الى كل هذه الانشاآت يغمر الشعور [illegible] من دهشة

كان [illegible] كل [illegible] [illegible] ، [illegible] ومرصع [illegible] [illegible] في [illegible] [illegible] في [illegible] [illegible] [illegible] في [illegible] [illegible] في [illegible] ، [illegible] كبيراً في [illegible] [illegible] [illegible] مع [illegible] في [illegible] في [illegible] [illegible] ولا [illegible] والمس [illegible] لا [illegible] في الغرب والشعب العربي ، [illegible] على [illegible] الكبيرة الضخم

هيكل دائري

على مسافة ثلاثين او اربعين وداً شرقي اهكان الكبير ، يقوم هيكل جد صغير ، يبدو ان لا علاقة له قطعاً بها وهذا هيكل مرحرف ومسيم بالد ن ورقه دائمي هو درة فريده في طريقه بنائه . السلا فيه دائرية ، او باطري نصف دائرية ، تطوقها من الخارج ثمانية اعمدة كورنثية ، ويبرز منها ، اي من السلا ، سطح او منضد يتصل منفرداً بكل عمود من الاعمده الثمانية ، فيبدو من بعيد كأنه بناء مثمن الاضلاع . بين الاعمده ثغرات كأنها تركت لنصب التماثيل . في اداخل صف من الاعمده وثمان يوجد فوق الاخر . الصف التحتاني ايوني الطراز والصف الفوقاني كورنثي . كان المسيحيون لارثودكس في عهد موندريل وبوكوك يودون يستعملون الد كنيسة[1] . ويقول موندريل ان هيكل حمى في ذلك الوقت ، كان جد متقلقل ، . اما الان فيظهر فيه الثغرات ، ويبدو انه على وشك الانهيار[2] .

١ موندريل ، خامس من بار

Pococke, II. i. p. 108

Comp. de Sauley, II. p. 607.

بعلبك في التاريخ

[illegible] كتب [illegible] من
[illegible] الى ذكرها [illegible] من الملوك
[illegible] كسس
[illegible] ديودوس [illegible] سبق
[illegible] ويجيء بلني هرضاً على ذكره قوله [illegible] من
منابع العاصي [illegible] ويذكر وسطوس ان
[illegible] الواقعة على العاصي ،
[illegible] ،[3] Ptolemy
وكذلك يجعلها بطليموس هليوبولس بين مدن سوريا[4] ثم
يقتر بعد على ملاحظة [illegible]

1 Strabo, 16, 2. II. p. 753.

راجع الصفحة ٤٩٧ من الجزء الثالث للمؤلف .

2 H N 5. 18 or 22, « amnis Orontes, natus inter Libanum et Antilibanum juxta Heliopolin . »

3 Jos. Antt. 14, 3. 2

4 Ptol. Geogr. 5 14

القرن [illegible]

[illegible] الشمس [illegible] في هذه
المدينة شاع [illegible] كان [illegible] مكرسة [illegible]
الشمس [illegible] في مصر [illegible] كان [illegible] الشمس [illegible]
الالاهات [illegible] في [illegible] و [illegible] في
عصر [illegible] [illegible] على [illegible] [illegible] من [illegible]
بعل [illegible] [1]

كان [illegible] [illegible] [illegible] في [illegible] [illegible]
[illegible] من غير [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
واضح [illegible] الشمس في [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Macrobius [illegible] في [illegible] [illegible] [illegible] في

١ [illegible]
٢ Movers, die Phönizier, I. pp. 157, 168, 169, 170, 179 sq. 180
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Movers [illegible]
So too Macrobius Saturnal. I. [illegible]
Comp. Gesen. Heb. Lex. art. [illegible] no. 3.
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Movers ibid.
Gesen. Heb. Lex. l. c.
٣ Movers, l. c. pp. 57, 235 sq.
٤ So Lucian or the author of the tract de Syria Dea, 5.
خمسة اسطر باللغة اليونانية.

هليوبوليس السورية ، جلب من هيليوبولس[1] المصرية .

ومهما يكن من امر ، فليس لدينا اية ملاحظة تاريخية ابكر من القرن الرابع . ذكر ان هليوبوليس مركز عبادة وثنية ما الحقيقة فتستند على الاسم فحسب ، لانصاله بابنية الهيكل الكبير النحاتة المذكرة الجارة . ويصعب علينا كثيراً تعليل سكوت المؤرخين القدماء عن ذكر هذه الابنية الجليلة التي نراها الان اطلالاً داثرة ، وعما اذا كانت موجودة في عهدهم .

اما اذا كانت التوراة العبرية جاءت على ذكر مدينة الشمس هذه ، فذلك مسألة رعا لم يبت بها تماماً بعد . فقد اعتبرت بعلبك احياناً انها بعل جاد نفسها[2] ، ولكن البحث عن هذا المكان[3] ،

Macrob. Saturnal. 1. 23, « Assyrii (i. e. Syri) quoque Solem sub nomine Jovis, quem Dia Heliopolten cognominant, maxim is cerem nis celebrant ; cujus aedes, quae Heliopolis metropolitana locus dei summi accipit, summum est de oppido AEgypti, quod et ipsum Heliopolis appellatur, regnante apud AEgyptios Senemure perlatumque est primum in eam per Opiam, legatum Delebonis, regis Assyriorum sacerdotesque AEgyptios, quorum princeps fuit Partemeris, denique hinc data apud Assyrios, postera heliopolim commigravit. »

[1] Heb كتبان باللغة العبرية ، سفر يشوع الاصحاح الحادي عشر العدد السابع عشر . والاصحاح الثاني عشر ، العدد السابع .

So lsen de Buchstaben ב ת ב ג ד, to his dissertt. philol. theol

Michaelis Supplemm. ad lex. Hebrr. pp. 197, 201
Rosenm. Bibl. Geogr. I. ii. pp. 280, 281
Ritter Erdk. XVII. p. 230

[3] ي عن بعل جاد ... مر

كما عرفنا سابقا ، نحن في ترجمتنا لكتاب [illegible]
من [illegible] وقد [illegible] بعض [illegible] في [illegible] ووضعه
في هذا [illegible] ، [illegible] وهؤلاء [illegible] يرجحون أنهم
يقولون [illegible] هذا [illegible] هي [illegible] من [illegible] وهذا [illegible] في
[illegible] [illegible] ، [illegible] ، [illegible] ، [illegible] ،
ويقدم في [illegible] ، [illegible] ، [illegible] هو [illegible]
[illegible] ذكر [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
يعكس هذه [illegible] ، وهي أن [illegible] [illegible] [illegible]
في [illegible] [illegible] [illegible] ، وهذا [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] ، وعلاوة على [illegible] ذكر يوسيفوس
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
لم يكن [illegible] سوى هذا [illegible] [illegible] ، [illegible]
المؤرخون [illegible] [illegible] [illegible] وهو [illegible] هذا [illegible]
ورد ذكره في [illegible] ، [illegible] يقول ، [illegible] كان [illegible]

١ [illegible]
٢ [illegible]
٣ [illegible]

[illegible] VII 8.6 1
Comp Reland Palaest. p. 778 sq

٥ [illegible]
٦ [illegible]
في [illegible]

So likewise Wilson, Lands of the Bi[illegible] II [illegible] 81

هناك دعمه الى تواطيء [illegible] قصة من القصة من كل منهم ، ولكن لا يعقل ان مجلس [illegible] حكمة صاحبه بزرعه الكرم ، وخصوصاً لانه زرعه وهيبر[1]

ولكن من المرجح ان [illegible] عاموس يشبه اوّ هيليوبوليس وعنده رصد فيه عندما حكم عن دخين اون[2] ، فعله اون[3] ويظهر ان السبعين[4] فيمو العبرية ڤ [illegible] عاموس ، اذ انهم جعلوا آون Aven العبرية اون On ، وهو الاسم الاهـ [illegible] هليوبوليس المصرية فتكون الاشارة ، اذاً ، الى سبي القسم الكبير من سوريا بحرفة ، وقد كانت [illegible] الرئيسة [illegible] وهذا [illegible] في [illegible] الكلام .

[illegible] هي [illegible] Amon او آمون Ammon ، ك جوبتير للعربيين. راجع
Michaelis Suppl. l. c. p. [illegible]
Rosenm. l. c. p. 281
Wilson, l. c

وراجع سفر اوسيا، الاصحاح السادس والاربعين، العدد الخامس والعشرين ، وسفر ناحوم الاصحاح الثالث ، العدد العاشر .

١ راجع الصفحتين ٣٣٧ و ٣٣٨ من الجزء الثالث [illegible] .

٢ راجع سفر عاموس، الاصحاح الاول ، العدد الخامس والخامسة

٣ هي Septuagint اي اقدم ترجمة العهد القديم الى اللغة اليونانية ، اكتنفت امرها هـذا من الاسطورة الدالة ان عدد المترجمين كانوا سبعين شخصاً ارسلهم [illegible] رئيس الكهنة من القدس الى الاسكندرية حينما طلب بطليموس الثاني فيلادلفوس Philadelphus الذي [illegible] حكمه من العام ٢٨٨ — ٢٤٧ قبل المسيح و٢٨٣—٢٤٦ قبل المسيح على رأي اوروس ولكن الاصح ان يقال ان عدد المترجمين كان اثنين وسبعين شخصاً . اما الاسم اللاتيني فهو Septuaginta LXXI . — المعرب .

٤ ان كلمة القاع في اللغتين العبرية والعربية هي كلمة واحدة ولفظ و نطق

اما الملاحظات التاريخية الرئيسية عن هيليوبوليس في القرنين الثاني والثالث ، فهي مستقاة من مسكوكات المدينة النقدية ولا يزال الكثير من هذه النقود موجوداً الى الان ، سكت في عهد الكثيرين من الامبراطرة من نيرفا Nerva الى غاليانوس Gallienus . اما اقدم هذه النقود فقد سكت في عهد نيرفا وادريان Adrian ، فالنقود التي سكت في عهد نيرفا تحمل شعار COL. IVL. HEL. . اما التي سكت في عهد ادريان فتحمل شعار COL. HEL. LEG. II. . اما الرسم الذي على الغلاف فيمثل مؤخرة من سلاة مسمرة سوق ثورين وهذا الرسم يوجد على الكثير من نقود الامبراطرة الذين تولوا الحكم بعدهم وكتب شعار الاخير COL IVL AVG HEL في حين ان النقود التي كانت تحمل صورة رومية وسمة من ذلك انها كانت تحمل صورة ثور او عجل ، ارسل الى احدث حفلة عسكرية مقدونية كما ارسل

و سمي بين اسماء [illegible] التي سمت بها مستعمرة هليوبوليس في عصر منفصل راجع سفر التكوين الاصحاح الرابع عشر والعدد الاول ، تعدين طاعس و اريوخ وكدرلعومر ، والاصحاح الخامس والاربعين ، العدد عشرين ، وراجع سفر حزقيال ، الاصحاح الثلاثين ، العدد سابع عشر، في كل هذه الامم تكون هليوبوليس كما سماها السوريون ، وكما جاء في ترجمة بكنت للقدس من اللاتينية ، والاول ليس هو ذكر في اي كتاب الا في سفر هامون I. c.

١ راجع Eckhel Doctr Nummorum III p 334 sq.

وراجعها مفصلة في المصدرين التاليين

Mionnet Descr. des Méd. V. pp. 298-305.
Suppl. VIII. pp. 208-212 .

حلة اجرى اى بيريتس بيروت [1] وحوى وجه القرن الثاني
منح سبتيموس سيفيروس المدينة لقب مستعمرة لازه ، وهي صفة
يبعم ج على مدن لاطنيه الي نال حظوة [2] عند الامبراطور
ولا يوجد نقود المدينة مسكوكة على عهد لاطونس [3]
Antonines سوى قطعة واحدة ضربت على عهد كومودوس
Commodus ، ولا تختلف في خاصياتها عن النقود المسكوكة في
عهدي بره و دريان

ولكن في حالة عدم وجود نقود او اية بينة قديمة ، نجد ، في
سرد في كتابه يوحنا الانطاكي John of Antioch الملقب بالـ
Malala وهو مؤرخ يرقى الى اكبر من القرن السادس ، الملاحظة
Actus Antonines Pius سوس انطونيوس بيوس
شيد بالقرب من هليوبوليس في فينيقية ، لبنان ، هيكلا عظيما

[1] Eckhel, I, c. p. 334.

[2] ... ص ٩٠ من كتاب غوزف ...

[3] So Ulpian, who was a native of Tyre. de Censib.
Imp. [illegible] Est et Heliopolitana quae a divo Severo per
nobilitatis honorem Italicae coloniae [illegible] Tyria ac-
cipit. »
Comp. Smith's Dict. of Antt. art. Colonia, p. 317

[4] Nerva ... يطلق هذا الاسم على ... Trajan ... Adrian ... Antonius ... مارکوس
... Verus ... Marcus Aurelius ... Commodus ... وهذا حكم من سنة ١٨٠ الى سنة ١٩٢ م ...

جوبيتر ، وهو احدى عجائب العالم[1] ومهما يكن من هذا القول عربيا ، فليس ثمة مؤرخ معاصر المع في هيكل اولمبيوس هذا . ومن تشبيهه على بعد حقيقة معلقة بسلك كل الاعلاق مع حوادث اخرى مشوهة . ان طراز البناء المتقن المزخرف يخص عصرا متأخرا كما عرفنا سابقا . اما الابنية المجاورة الصغيرة فكانت على الارجح لهيكل اقدم منه ، وقد تكون تركت غير متممة ، او هدمتها الزلازل . اما النقوش المكتشفة اعلاه[2] فتدل على عصر اكثر من عصر سبتيموس سفيروس ، طالما انه يصعب عصرها معاصرة للقواعد المنقوشة عليها .

واما عيب آخر في الشعار الصغير على النقود المتداولة فهو ان الكثير من هذه النقود يحمل رسم الشعار الذي سوف نجد له نظيرا ، وخصوصا على نقود سبتيموس سيفيروس ، تصور على الاول منها هيكل والشعار [illegible][3] ويصور على احدى القطع هيكل واحد ذو اربعة اعمدة ، وعلى قطعة اخرى هيكل

١ J. Malala Chronogr. ed. Dindorf. in Corpus Scriptor
Hist. Byzant. ed. Niebuhr, p. 208; Dind. p. 110, Ven Movers. l. c. pp. 173, 174
راجع المصدر الثامن في الصفحة ٥١٨ من المجلد الثالث للمؤلف. من الممكن ان يكون تطوين اعاد بناء هيكل الشمس الكبير ، وشيد الهيكل الاصغر للاله بعل (جوبيتر)

٢ راجع الصفحة ٥٠٩ من المجلد الثالث للمؤلف

٣ هذا هو الشعار بكامل كماله
Cobora Europelis Jov Optamo Maximo Iuropeorano

وعدة امعدة في صف واحد ، وله درجات تزى من جهة العرض.
هذه القطع تطابق هيكلين الكبير والصغير ويشير بوضوح الى ان
هيكلين كان موجودين في هذه الوجود . من دون ظهور رسم هيكلين
على نقود سيفيروس فيصعب تفسيره . وربما وجدت نقود مبكرة
تحمل رسماً شبيهاً بها وهي الآن مفقودة ، او لعل انطونين بدأ
بتشييد هيكلين ، ولكن لم يتم انجازهما بعد حتى سنة على عهد
سيفيروس . وقد عاد الامبراطور بعد انتصاره على البارثيين عهد ،
فوضع بين هيكل ، ولكن في شكل مختلف جداً . وقد
وجدت قطعة من نقود فاوستينا الصغرى تحمل رسم هيكلين

ويعتقد من الصور المذكورة اعلاه ان هيكل الكبير
لم يكن مكرساً لهذه الشمس كما يعتقد ، بل كان لجوبيتر[1]
مكرس سنة ٢٠٣ م لسيفيروس . وهيكل الصغير اذ شيد
للشمس جوبيتر . اما ان الشمس في هيكلين تصور جالساً في
عجلة وحيداً غريباً . وهيكل الصغير ، بشبيهه ، هو اصغر هيكل
لا كبر ، والارجح انه لم ينجز مطلقاً .

تصور عملة عدة السوريين للشمس وشمول هذه العدة من
حقيقة ان ابنة الامبراطورة جوليا دومنا Julia Domna زوجة
سبتيموس سيفيروس ، كانت ابنة سيمياس Bassianus كاهن
الشمس في آماسا Emesa (حمص) ، وان هيليوغابالوس
Heliogabalus نفسه الذي كان ايضاً كاهن للشمس في المدينة

١ راجع الصفحة ٩٠ من الجزء الثالث لهذا الكتاب

٢ الباثيون هيكل روماني مخصص لجميع الآلهة . — المعرب.

عبد ، حجر امبراطور[1] واحد منهم هو « المكتوس ساكيردوس اوغوسطوس » ساكيردوس داي سولس ».

Invictus Sacerdos Augustus, Sacerdos Die Solis

كانت عبادة فينوس Venus ايضا سائدة في هيليوبوليس ، وكان القوم يؤمونها معا لتعريض نسائهم وبناتهم للعشق والفجور[2]. كانت الخلاعة والفجور والتعصب الوثنية منتشرة ايضا ، كما يبدو في عهد الشهيد خلاسيوس Crescentius الى كانت هيليوبوليس مسرحها في عام ٢٩٧ ق م في عهد ديوكليتيانوس Diocletian. كان خلاسيوس شابا ، وكان يحب عبادة الصور ... عام الظهور يحتشد في المسرح حسب تقدم الاعياد الصورية ، وكان خلاسيوس قد ... في مسرحه ، فقد راقص ان القوم يدورون ، فرقص رقصة المجنون في حوض ... الى السطح المسرح من ... وخرجوه من ... ولكنه حين علي رقصه الطير على المسرح وصرخ على صوته ... المسيحي وقد ... كان احد الراعب في الحمام ، وسامرت مسيحياً . فاندفع الجمهور الى ... يحيف ورماه خارج المسرح ، ورجمه . فدفن اقرباؤه جثمانه في قرية ماريام Mariamme المجاورة ، وهي مسقط راسه حيث ابصر النور .

١ راجع بحوثه الخ
٢ اجهزة الالهة حتى ... الخ ...
٣ Euseb. Vit. Const. 3. 58.
٤ Chron. Psach. ed. Dindorf, p. 513. p. 276 Par.
The Chronicon says 261 years after Christ's ascension
حدث هذا بعد على السيد المسيح بثلاث وتسع وستين سنة

وشيدت هناك كنيسة تذكاراً لحادثته تلك .

بعد ان آلت السلطة الى قسطنطين ، وبدأت دور التحول الى جانب المسيحية ، صُدمت الطقوس الوثنية الخلاعية الفاسقة صدمة قوية ، فهدم هيكل فينوس في افقا Aphaca (افقا) في لبنان[1] ، وصدر قانون جديد ، وامر امبراطوري رسمي ، يحذر اتباع هيرموبوليس الاقلاء عن الدنس خلاعته الفاسقة في عبادته ، وصنمهم الذي يدعى اقليس[2] . وفي الوقت عينه شيد الامبراطور في عاصمته كنيسة مسيحية ضخمة[3] ، وكرس هذا المعبد مع قبته وشرفاته ، في هذا المكان الذي كانت تعبد عليه روح الجمال وهو مستمد من كلام يوسابيوس عنه ان المسيحيين في بيزنطة كانوا يضعون في قصر الحاكم ان فيه من جمال الجسد ما يوحي للانسان بالرجوع عن الكثير من خطاياه[4] .

كان هيرموس وهيليوس وفينوس ، ثالوث الشمس ،

---

1 Eusebius, Vita Constantini, 3

2 [illegible]

3 Eusebius, Vita Constantini, 3. 58.

4 Sozomen II. E. 1. 8

Ib. 5. 10

5 Eusebius, Ibid.

6 [illegible]

Gregory Abu'l-Faraj, Barhebraeus في كتابه

Historia Dynastiarum, ed. Pococke, Oxon. 1663 p. 8.

ومن الصعب استئصالها بسرعة . وعندما رقي جوليان Julian
الجاحد العرش عام ٣٦١م. عدّ ارتقاؤه الفرصة لبعث البدعة
سحقاً عنيفاً واعادة الطقوس الوثنية[1] . في هذا العهد تميز اهل
هيرابوليس بغيرتهم التعصبية والوحشية وكان العذارى الحسنات ،
اللواتي يدرن حسنين خدمة بيته ، والمعتنين عن رؤوسهم
(والكهنة على نفسين ولا يرهن الجمهور) ، عرضن عاريات في
الاسواق لتعذيب الجمهور ويزدري من[2] ... يذكر ايزيديز ، تقدماً ... من كنيسة
وفي هيرابوليس لم يكتف ... الاصنام بتدمير
... ولكن مع ... من شعور حسنة و ... من
... في عهد ... من ... العرش و ...

[1] Theodoret, H. E. 3. 6.
[2] Sozom. H. E. 5. 10
[3] Theodoret. H. E. 3. 7.
ويقول ... من شركة في ... مع ... سوء سيرته
... وحد ... عنوة
[4] Theodoret, H. E. 4. 22. p. 179, ed. Reading

تحول الاحداث بسطه في مصنعه مسيحية وفي العام ٣٧٩م . رقي العرش ثيودوسيوس Theodosius الكبير . ويحكى عنه انه [illegible] كنيسة بعد هدم هيكل وبعد ثلاثون مدة حكمه لم يكتف هو باقفالها ، بل هدمها كما هدم هيكل بالابيوس Balanos في هيليوبوليس ، وهو التريليثون العظيم الشهير وحوله الى كنيسة مسيحية[1] . اما ذكر التريليثون فيعني قطعاً ان المؤرخ يقصد به الهيكل الكبير[2] . وليس اسم الاله بالابيوس سوى اسم ثان او آخر لبعل هيليو Baal Heliou اي « اله الشمس » ، وقد مر ذكره في مكان آخر[3] من هذا الكتاب ، وهو ترجمة قريبة من الاصل . ولكننا لا نعلم اي جزء من الهيكل الكبير خصص لصدفة المسحة . ربما شيدت كنيسة مسيحية حول البهو الكبير[4] ، او قد يكون الهيكل الاصغر الذي يبدو كما استعمل كنيسة قد اعتبر كأنه قسم او جزء صغير من التريليثون .

١ Chron. Pasch. ed. Dindorf p. 561. p. 303 Par.

٢ راجع الصفحة ٢١٣ من الجزء الثالث للمؤلف.

٣ راجع الصفحة [illegible] من هذا الكتاب للمؤلف

The change of [illegible] is not uncommon in Syriac and Greek, as in other languages e. g. Dor

[illegible]

See Gessen. Thesaur. under, p. 747.
Ritter, XVII. i. p. 241.
De Saulcy, II. p. 630.

٤ وهذا ايضاً راي دي سولسي في الكنيسة التي قد تكون بنيت في البهو الكبير.
De Saulcy, II. p. 631

ان اسم الاسقف الذي بعثه قسطنطين ، فهو مدون[1] وحوالى منتصف القرن الخامس ذكر اسم اسقفين ، احدهما يوسف Joseph بعثه المجمع الديني الانطاكي حوالى العام ٤٤٣م . والاخر بطرس Peter في عهد الامبراطور ليو[2]

في القرن السابع هدم العرب الكنيسة في اثناء فتحهم ودفعهم في الفتح الى ان بلغوا العام ٦٣٦م حتى كانت سائر سوريا : فبعد دمشق وحمص وبعلبك لاحقا جماعة الغزو الذين اخذوا المعابد[3] وبعد هذا وقت ، ضرب الحكام سائر كنائسه على مقربة شمس وبعلبك حيث عبدت الهة الغرب

ويذكر دي هربلو d'Herbelot ان بعلبك ظلت مدينة قوية في عهد خلفاء امويين[4] ، اي طيلة قرن بعد الفتح الاسلامي ، ولكنه يعلن المصدر الذي استقى منه وهو خطأ فادح ، لانه على مسرح التاريخ وقع حدث مهم يؤيد ان بعلبك في كل ما كتبه المؤرخون العرب

اما حدث لاول فهو غير لائم ، فقد عادت مدينة جوبيتر سيرتها بعلبك وبين هيليوبوليس ولا يرتاب احد في

1 Euseb. Vita Const. 3. 58.
2 Le Quien Orient. Christ II pp 841 844
3 Comp. Cave Scriptor. Eccl. Hist. p. 309
Weil Gesch. der Chalifen, 1846, I. p. 80
4 Greg. Abulpharag. Hist Dynast, ed Pococke, p. 112 lat
Comp. Theophan. Chronogr. p. 282 Par. p 521 Cassen.
Biblioth. Orientale, art. Balbek.

مطابقة الجزء الاول من كلمة بعلبك مع الجزء الاول من كلمة هليوبوليس على الاقل ، ولكن لم يكشف بعد بحليل صرفي او اصل للجزء الذي من الكلمتين [1] ولا يعرف شكل قديم في الفينيقية او الارامية يمكن ان يشتق منه . ما بعض مؤرخي الجزوب المتسمة من عرنجة فيكتبون الاسم مالبك Malbec [2] .

واحدث الاخر الذي اشرنا اليه اعلاه هو تحويل الميكل الكبير والمعبد الصغير . ويذكرا المؤرخون العرب بعلبك كحصن فحسب

واقدم مؤرخي العرب الذين ذكروا بعلبك هو الادحري وابن

Bekkah بكاع
Baki باكي

Michaelis Suppl. in Lex. Heb. p. 198 sq
Rosenm. Bibl. Geogr. I. ii. pp. 280, 316

Will. Ty. 9. 15.
ib. 21. 6. 8.
Jac. de Vitr. c. 45 Maubeeb
Adrichom. p. 109

حوالي حوالي منتصف القرن العاشر[1] ... كتب ... فحصر
بثلاثة بحصة ... فقد كتب عن حوالي يقوب ... عدد
قصور من مرمر معشاه ... بقوش العجورة و عدد شجعة من ...
الصفة ، ولا يوجد في كل هذه صورة صرح عرب واحد ...
من ثم صورة ... عدد وبعض منها أكبر من ... كان
الاستيلاء على ملك حد ... في الحروب التي ... من خلفه
الفاطميين في مصر و ... شن ... صورة ... عام
كهنس وحوالي العام ... الغرب الحادي عشر ، وقد ... وحوالي
الخمسين ... تحتفظ ... عدد من الخلايا ... في ...
١٠٩٠م . بعد تبديلات شتى ، وخضعت لأمراء السلجوقيين حتى
والدمشقيين[2] وفي العام ١١٣٤م ... صحب ... عدد ... لا وع
بين أمراء السلجوقيين أنفسهم[3] وعند حين ... ، أي في عام
١١٣٩م ... ملك أقوات زنكي ... وهو زعيم
الأتابكي الشهير . وعند وفاته استرجع الأمير السلجوقي دمشقي

1 El-Isthakhri, das Buch der Länder, übers. von Mordtmann, Hamd, 1845, p. 37
Ouseley, the Oriental Geogr. of Ebn Haukal, 4 to Lond. 1800
... للاصطخري .

2 De Guignes, Hist. des Huns, II. pp. 386, 387, 388. Germ

3 Ibid. p. 434. Germ.

العام ١١٤٥ م[1]

اما ملاحظة لادريسي ، عدم الخمر الى ، فهي تخص منتصف القرن ثاني عشر . فهو يصف بعبث بقوله ها وقعه في وسط غير خصب و في الجوزات ، تخصها الكروم والاشجار مثمره و ى حد على ذكر هنكن ، و شير ن العرف بمقدوم مهد ، تدى كان ا ي ب في ذات الوقت يعبر ن هنكن الكبير بحجارته الدهشة من في عهد سليمان[2] و عد نحو عشر سنين يذكر بنيامين التودلي حجري ن ، الجوزة صخبه ، بلدة بقرب ملاط هي من بحل سليمان عند حل كرمش[3] في هذا القرن عينه ، سجل لا اقل من ثلاثة زلازل في اعوام ١١٣٩ ، ١١٥٧ ، ١١٧٠ ، احدث سورية كلها ، فدمرت الكثير من عمرانها . وقد خص بذكر حلب وحماه وحمص . واصاب زلزال ١١٧٠ بعلبك ايضا ، فعدل تحطيم خراب وتهدمت ودكت معابدها الى الحضيض ، ودفن الكثيرون من سكانها تحت

١ Ibid pp 174. 483, Germ.
Wilken, Gesch. der Kreuzz. II. p. 685.
Comp. Reinaud, Chroniques Arabes etc. p. 70.

٢ Edrisi par Jaubert, I. p. 353 sq.

٣ Asher's Benj. of Tudela. I. p. 86. Engl.

يفسر الحاخام بنيامين المسطلي ، بحبث هي بعلبك المذكورة في التوراة الى (القول) ان سليمان باها لاسه فرعون .

راجع سفر الملوك الاول، الاصحاح التاسع، العدد الثامن عشر ، سفر الايام الثاني، الاصحاح الثامن ، العدد السادس .

الانقاض[1]

في العام ١١٧٤ م. ظهر صلاح الدين الخيف في سوريا ، وذلك بعد ثلاث سنوات من استيلائه على مصر ، فاستولى على دمشق وحمص وحماه وبعلبك من ايدي الكرانسورية[2] . وبعد سنتين ، اي في صيف العام ١١٧٦ م. بينما كان صلاح الدين منهمكاً في نواحي حلب ، لحق ريمون [illegible] كونت طرابلس مع الملك بودوين الرابع الذي ذكرنا حملته العسكرية ، الى بقاع وعسجر[3] ، فرحف هذا الامير لملاقاته طريق [illegible] حتى وصل الى عين منطرة Manethera ، وهي مركز منيع بالقرب من افقا ، وشن هجوماً على نواحي عسجر ، فنهب وحرق كل ما صادفه في طريقه . وعند ذاك سقط الجيش العسكري في وسط البقاع ، فهرب الجنود المرتزقة الذين من دمشق ، ورحف كل منهم الى مركز راسه حتى في حمص بيوت بلادهم والاسلاب .

وبعد سلام من خلفاء صلاح الدين سيادتها على دمشق

١ De Guignes, Hist. des Huns, II. pp. 474, 495, 542. Germ.
Reinaud, Chroniques Arabes, p. 146

٢ De Guignes, ibid. pp. 533, 542. Germ.
Reinaud, Chroniques Arabes, p. 176

٣ راجع صفحة ٩٦ من هذا الكتاب للمؤلف .

٤ Will. Tyr. 21. 11.
Tuch in Zeitschr. d. morg. Ges. IV. p. 512 sq
Ritter, XVII. p. 227
Wilken, III. ii. p. 169.

والاسم المحور [illegible] حتى منتصف القرن الثالث عشر
قرن [illegible] وهذا ان صرفهم المصريون ، ضمت بعدئذ إلى
الارجح [illegible] مصرهم تصير دمشق [illegible] الاسم وهي حاضرة
لاكبر عدد وحدة منها [illegible] وفي ١٢٦٠ م [illegible] سوى على
عسكر [illegible] حصون هولاكو ، خان المغول ، وترك حصنها اطلالاً
داثرة [illegible] وارى دكر [illegible] في ذلك القرن .

في منتصف القرن [illegible] عشر ، يصف [illegible] حجر في
حوي الحصن [illegible] وعرض [illegible] مدينة [illegible] بسور ،
وفيه حصن آخر منيع [illegible] وبه وسط الانهار وحدون الخارج ،
وكل شيء حسن موفور من[1]

في العام ١٣٦٧ ، في حين من الحوادث [illegible] آند مقبرة
عصر المؤرخ المغربي ابن خلدون [illegible] وهو
المقريزي[2]

منتصف بعدئذ في حدود القرن ، أي في عام ١٤٠٠ م ، في
الفاتح التتاري الجبار تيمور لنك Timur Lenk) Tamer Lane
(تيمورلنك) الذي وجه زحفه اليها من حمص الى دمشق لم
يتأخر الفاتح ، بل عجل في زحفه على دمشق لاهرب فصل

١ De Guignes, Hist. des Huns, Introd. pp. 302, 303.
٢ De Guignes, l. c. III. p. 273.
٣ Abulf Tab. Syriae, ed Kohler p. 103.
٤ D Herbelot. Bibloth. Orient. Art. Macrazi.

[illegible]

Sherefeddin, Hist de Timur Bec ou Tamerlan, pas
La Croix, Par. 1723, lib. v. c. 23. Tom III pp. 311 [illegible]
De Guignes, l. c. IV. p. 306 Germ
Butter, XVII. p. 344
Adrichomius (1590) makes no reference to any
modern traveller, pp. 108, 109
P. Belon, Observations etc 4 to. Par. 1555. p. 153
Germ. in Paulus' Sammlung, Th. II. p. 5
A. Thevet, Cosmographie Universelle, I. 6. c. 14

Radzivil العام ١٥٨٣ م

في القسم الشمالي حوالي العام ١٣٢٠ م يصف كونو ... Quaresmius ... لكن مدققاً في مشاهداته ... يكن ... من الشك ... و ... من ... كان ... ١٣٨٨ م ... العام ١٣٩٧ م ... ومن ... ومن ... واحد من ... واحد ...

في ... وصف ... ١٧٣٧ م ... العام ١٧٥١ م ... ووصف ... ١٧٨٤ م ... ومن وصف ... على ... و ... من مصادر

١ M. v. Seydlitz in Reissb. p. 490.
Radzivil in the same, II. p. 118

٢ De la Roque, Voyage en Syrie, 12 mo. Amst. 17..
Tom. I. pp. 97-153.
Maundrell's Journey, under May 5th

وهي في كل ما حوله عن هيكل سليمان « على مسافة نحو ثمانين يرداً من الهيكل (الاصطر) ، صف من الاعمدة الكورنثية الضخمة الشاهقة ، يبلوها طنف من الحجارة المنحوتة متقن في القناعة فوق افريز لا يقل عنه فخامة . وهـذا الصف يحدث عن نفسه بقول انه كان قسما من بناء كبير جليل ، ولكن ما يرى منه ليس سوى الدور الوسيط مما كان سقفاً . ولن يؤسف له انه لم يبق منه اكثر من ذلك .»

العمد الذي [illegible] وود ودكنز ، والذي لا [illegible]
[illegible] على [illegible]
[illegible] التي لا [illegible]
[illegible] ١٧٥٩ [illegible]
[illegible] وود [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
وكنيسة ، ومراجع [illegible] وود ودكنز [illegible]
[illegible] Laborde [illegible]
[illegible] مشاهد وصور [illegible]
[illegible]

١ Volney, Voyage, II, p. 222.
٢ The Ruins of Baalbec, fol. Lond. 1757.

من بعض ما يحتمل سرد رحلة

بين بصبث ونخلة

[illegible]

[illegible] كبير على صفحة الوادي [illegible] في كامل [illegible] وعلى ضفته [illegible] الصفصاف والأثل، [illegible] من بعيد كأنها [illegible] وحين [illegible] على مورد [illegible] أي [illegible] يقصده [illegible] الأكاه على [illegible] وقد [illegible] الشمس من [illegible] والصفصاف [illegible] ثلاث ساعات، [illegible] من صفحة [illegible] صافيًا [illegible] على [illegible] العربية [illegible] يقصده [illegible] من أي [illegible]، وعلى السفح [illegible] كبير [illegible]، [illegible] نهارًا، [illegible] للماء[1]. هذه [illegible] الصيف، [illegible] نخلة [illegible]، فسيح عليه [illegible] في الوادي الكبير [illegible] على [illegible] حتى [illegible] بالقرب من [illegible].

---

١ [illegible] الصفحة ٥٠٣ من [illegible].

[illegible]

[illegible] نحلة العرش فسدو مسمماً لنسم خصب من سقع ، وقد [illegible]

صعدنا على هذا المنحدر الصخري ، فوجدنا السعفة الحادية عشرة في سفح صخرة بيرق ، حيث حوت [illegible] كام من يتنوع صخر يقع في جنوب الشرقي من نخلة بعد خمس دقائق أصبحت دير لاحمر [illegible] بالغرب من سفح [illegible] من الشرق و شمال غربي السعفة حادية عشرة وأندفقة الأرض وصد نخلة وقعة على الصفة حيث [illegible] من حدود حد صيص وتحدق وعر ، شق صوته يزود في منحدر ، من مسافة بعيدة في جنس أن نسيل العرش نخلة تكاد في نفس هذه الأحدود حدود ، ونخلة الذرة نوع من [illegible] غرة [illegible] سوى نموذجه كوج و [illegible]

هيكل نخلة

في منتصف غرة حرث هيكل وذه كان هيكل [illegible] على دكة مرتفعة مبنية بالحجارة ، كالهيكل الذي شاهدته في دير العشائر في سفل الساء مبنية كان من الحجارة كبيرة ، والأ جدران ، [illegible] سقف الساء فوقها مبنية ، بحجارة كبيرة كما أوزار مستديرة ، فوق هذا البناء مبنية كان ، علاقة بدير و حرف وهو شكل أرض نخلة التي ترتفع الآن ثماني عشرة قدم

راجع صفحة ٣٩ من هذا الكتاب

[illegible]

بين نخلة ومقلب [illegible] في البقاع

[illegible]

[illegible]

معرل

[illegible]

معرل؟

شمالي لبنان

[illegible]

[illegible]

١ [illegible]
Poroke, II. I. p. 107
Wilson, Lands of the Bible II p. [illegible]
٢ [illegible]

[illegible] وضوحاً [illegible] حرف [illegible] فوق [illegible] و [illegible] الأخرى على [illegible] من [illegible] [illegible] [illegible]

بين مصب ماء وبسوة

[illegible]

[illegible] نحو الشرق ومن الواضح [illegible] في وادي الكبير الذي [illegible] وبعد [illegible] ولكن السكان [illegible] عربي القرية [illegible] وهذه [illegible] هذه القرية على مسافة [illegible] نخلة من الماء والشرق [illegible] مصدره من [illegible] مياهه من القرية [illegible]

[illegible] الأخر [illegible] أهرمل [illegible] الشرقي [illegible] الجبل الشرقي [illegible] قسمين [illegible]

البديع والتنوع

وعدا القرعة الجارية على الجهة الجنوبية من السهل المنخفض ، توجد قرعة اخرى الى الشمال ، وقرعة [illegible] ، وعلى مسافة قريبة ،

[illegible]

[illegible]

بابيوه

[illegible]

١ سرب الاول من العام ١٨٥٣ [illegible] الى المستر بيرتو في قرية البيوة . قرر على هذه الطريق الى حمص .

راجع مكتب انكليزي لكتبه ، العام ١٨٥٤ ، الصفحة ٦٦٣

كان بيلوتا السائح الفرنسي هنا نحو العام ١٨٤٨ م. وهو يتحدث عن ديناء رومانى

ملاحظات تاريخية

ذبح » كان لم يزل قائماً ، وكان صنيا من حجارة صلبة . راجع :

Belon, Observations etc . Par 1555, p. 154

Paulus' Sammlung, Th. II. p. 6.

De Guignes, Hist. des Huns, II. p. 434. Germ ١

Ibid. p 527. ٢

Lubo « « XXXXVI.
Heliupoli « « XXX

وقد عزا رينيل Rennell نشوء الرمال في طريقه الى رمي البحر سورية الى الشرق .
ويقول السير توماس لاند لايجب نسبي في وجه ... راجع كتابه نفسه ،
الجزء ١٨٤١ صفحة ٢٩٩

Ritter, XVII. p. 169. ... يضاً :

الخامسة والخمسين . وبعد بضع دقائق وصلنا ضفة القرعة شرقية يجري في هذه القرعة ضحلة عرضها من ٥ الى ١٠ امتار . حتى ان القرعة ، فاحة وصلة ، فلا يمكن ان نذهب الا حيثما يتبع الطريق المعبد سيرها . يخرج من هذه القرعة حتى وادي عدث

الساعة السادسة والدقيقة الخامسة والعشرين كنا الى يميننا على مسافة عشر دقائق مقام ولي يسمى الشيخ عابد مع بضعة بيوت ، ونخيل من الاشجار ، وينبوع قليل الماء . وعند القرعة الان ونحن في شمال الشرق نجد العين . وصلنا نحن اليها فوصلنا القرعة الساعة السادسة والدقيقة الخامسة والاربعين

قرية العين

العين قرية صغيرة تقع على جانب الوادي الذي يحمل اسمها ، وترى آثار المدينة القديمة ، وكل ما تراه يدل على ان عمرانها في القديم كان اعظم من الحالة الحاضرة . ويدل على وجود مدينة قديمة هنا ، وكثرة الخرب والاحجار ، وبقايا سور يحيط بها على الجهات الثلاث المحدودة بالماء . وهي ترى جيدة من مسافة قصيرة جنوبها ، محصورة بين جبلين والمرتفعات وقد رتبت هذه الخضرة في جوانب شكل مدرجات ، فتبدو في الغرب ، عند وصول الراكب اليها ، من الجهة الجنوبية ، كأنها مدرجة من الشرق في هوة العميقة وسط هذه المنطقة وترى كأنها

سبق قسم في هذا الوادي العظيم قريب من هذه

لا يعدو أن يكون هذا الكتاب هو نفسه الموضع المذكور في سفر العدد باسم المدينة وهو موضع عربي رقة [illegible] الكلمة العبرية الواردة في العدد ٢٠ وترجمتها إلى الشيء الذي يتبوع العاصي واقع في الجنوب الغربي من رقة[2]

[illegible] المعروف بالكتاب الشرقي حيث السنة [illegible] وبعده بعشرين دقيقة [illegible] على جانب هذه الجدة [illegible] وورد هذا الحرف في حين [illegible] بالحرف الذي يعادله[3] على [illegible] في حين هذه مع هذه [illegible] وكان [illegible] الجنوب الغربي وهو لم يعد يعلق الغربي الكائن في حين ورد [illegible] شق حرف عربي عادل في وسطه من [illegible] في سفحه وهو يحتمل وسط العقبة الفاصلة المذكورة [illegible] وتواجه أن [illegible] في الحدود عند موضع القمر وعبور السير نحو الغرب [illegible] والدقيقة خمسة

١ [illegible] سفر العدد الأصحاح الرابع والثلاثين والعدد الحادي عشر [illegible] رقلة شرقي عين ».

٢ ثلاث سطور كاملة العربية مفقود [illegible] من النبوع » في العدد السادس عشر من شمام الى رقة شرقي عين (النبوع) ٥٠ (راجع سفر العدد الاصحاح الرابع والثلاثين، العدد الحادي عشر)

٣ كانت قريتا عين والنبوة تتبوان في صف واحد . موقعها من أعلى هذا الوادي حوالي ٥٠ ترجمة عرب

قابل هذا مع كتاب المكتبة المقدسة، العام ١٨٥٤، الصفحة ٦٦٤.

٤ نقل المؤلف يقصد قرية فاكهة في قضاء الخليل . — المترجم .

والملاعن ... وهو الذي عليه صعيد لا يشك أحد أن يصعد ... العزة ولا يرى من الطريق التي سلكها القوم ... وهي وعرة كثيرة الوعر ... ووادي العتيق تحدوك حتى

... الطريق الصاعدة في الجانب الشرقي من الأخدود ... على حذر ومشقة من بدئها إلى على جانب خلوتي الساعة الثامنة والدقيقة الخامسة والأربعين كنا على رأس الأخدود ... وكانت ... ارتفاع ... من الأرض الصخرية على مواد الخل ... وهذه الأرض المرتفعة في بعض أجزائها وفي بعض ... الأرض ... وحين نرى ... يرى أن الشرق الشرق ... فيما بعد ... هرمل ... هذه ... وهو ... المعتبر حتى بركة ... بعد ... وصلنا الساعة الثامنة والدقيقة العاشرة ... رأس

بين راس بعلبك وابشموع الكبير

قرية الراس

قرية الراس احدى قرى بلدة وطيها حرب ، وهي تقع في المنحدر الوعر من لاكتس الصنوبرين الاخيرين وتمتد على هذا الاكتس منحدراً فسيح شكل منحدراً عريضاً قليل الغور ، تخرج من الجبل وراء القرية وتواصل امتداده الى السهل الغربي في اعلى هذا المضيق الذي تشق الجبل حتى تعقد القرية ، ثم تكاد تبلغ ... صريح في البحث يقول انها على مسافة نحو ساعات من ... في القسم الاسفل من القرية ينبوع صغير جميل ، ولكنه حسن ... جداول وبساتين الاشجار مثمرة تكثر بحت الينبوع ، وتمتد على ... وراء الاكام ، حتى السهل ، ويستمد منه اهل القرية عندما يطرأ الجفاف على ... سكان القرية كلهم روم كاثوليك في اعلى القرية ، قرب المضيق ، ثم ... وراء حدبة

كرس العذراء[1] . ويوجد دير آخر ، ولكنه خرب[2] .

خرائب كنائس وغيرها

من [illegible] ان هذا المكان الغارق في [illegible] ، كان [illegible]

[illegible]

[illegible] كنيسة [illegible] كبيرة [illegible]

[illegible]

[illegible] على كل من [illegible]

الكبيرة [illegible] في [illegible]

[illegible] اخرى غربي [illegible]

[illegible] وعلى [illegible] الشرقي [illegible]

[illegible]

[illegible] فوق [illegible] الكنيسة [illegible]

على [illegible]

[illegible] كبيرة [illegible]

يكاد [illegible] على شكل [illegible]

[illegible]

[illegible]

تجلب أيضاً من النوع الأول هذا الفص . وتقرب منه فص آخر من الحجارة الكبيرة . حجارة هذا الطين وحجارة الكنيسة عربي الفرد ، من نوع الصخور المركبة من قطع من الحجارة المنورة الصف بعضها بعضاً مدة معدنية . أما حجارة الكنيسة التي في هذه القرية فهي من الحجر الكلسي . وفي سائر الأنحاء داخل القرية وخوفها ، أسس وحيطانها من آثار الأبنية الخربة ، وحجارة منحوتة ، بعضها كبير ومنوع جيداً .

المسافات المسجلة في الأدلة

[illegible] يتساءل المرء أي مدينة مسيحية قديمة يمكن أن تكون هذه ؟ لم يمكن هيلا من الأجوبة على هذا السؤال جواباً شافياً ، ولكني ، بعد مقابلة البيانات المختلفة ودرس سائر الملاحظات [illegible] بحثه الشخصية ، [illegible] الأقدم [illegible] مقدرة ، أميل إلى الاعتراف بالمسافات التي أوردها [illegible] القديمة المذكورة في هذا الطريق .

يذكر هذا الدليل المسافات بين [illegible] ميل) ونعتمد في [illegible] ما ورد في الملاحظة [illegible] المسافات

[illegible] Ein Ancient ed Wess pp 108, 180 [illegible]
[illegible] وجمع في [illegible] ورد [illegible] في
[illegible] الذهاب حتى
[illegible] Tunesa

[illegible] (Laodicea) Laudicia [illegible]
[illegible] Peutinger Tables [illegible]
[illegible]

Laudicia	m p	XVIII
Labo	»	XXII
Helupoli	»	XXII

[illegible]

Helupol.		
Conna	m. p	XXII
Laudicia	»	XXII
Emesa	»	XVI

Tab. Peutinger. ed. Scheyb. Segm. X. راجع
Poli. Geor. 5. 11.

راجع صفحة [illegible] من هذا الكتاب

Recueil des Itinéraires anciens par le Marq Fortia d'Urban; avec dix Cartes par Lapie: Paris 1845, p. 55

Itin. Antonini, ed. Parthey and Pinder, p.

[illegible]

و لا [illegible] في [illegible]
مذكورة في [illegible] Notitia Dignitatum [illegible]
[illegible]
[illegible]
في العام ٤٥١ م [illegible]
[illegible]
[illegible] الاسم [illegible]

[illegible]

[illegible] Ritter [illegible]

Notit. Dignitatum, ed. Bocking. I. p. 85 382.

[illegible]

Ed. Genev, 1623, p. 22

Act. 6

Comp. le Quien Oriens Christ. II. 847. 849

Car. a St. Paulo Geogr. Sacra. Ams. 17[illegible]

عربيتيكوس Saltus Gonaiticus ، وفي توتيل حرى لاسنه ،
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Reland Palaest. p. 217.
See Parergon to the work of Car. à St Pau [illegible], pp. 30, 31 62
Rennell, with whom Ritter agrees, connets also the [illegible] the word of Polt 5. 14, with Conna. But the name is here mentioned in the order Heliopolis, Abila, Saan [illegible] Damascus; thought, according to the longitude specified, it was east of Damascus At any rate it cannot be brought into connection with Conna and er-Ras
Ritter, XVII. p. 171
[illegible]
Karotea so the Lat. Notitia
See Parergon as above. p. 62
[illegible]
Khma Magludorum, of the Greek Notitia and episcopal seat
Reland, palaest. p. 217 [illegible]
Parergon, ibid. p. [illegible]
[illegible]

بين السنوح وبير وعقدة الردب

وصف الطريق

[illegible] الينابيع الكبيرة وهذه الينابيع
[illegible] وهي تتدفق لأن الماء [illegible] في قوة كافية
[illegible] ، وهي [illegible] ، ولا
[illegible] من شرق وجنوبه حتى يلتقي على [illegible]

[illegible] الماء [illegible] ، [illegible]
[illegible] من [illegible] ، [illegible] ، [illegible]
[illegible] ، [illegible] ، [illegible] ، [illegible]
[illegible] ، [illegible] ، [illegible] ، [illegible]
[illegible] ،

وعوده ترجع رجل عوده ى مستوى النقعة محوره ، ويتفرع منه ثلاثة او اربعة سيقان حمئة غريرة ري صعد نشر ومسنون محاسب السهن العدني مدرّ على قرعه شعب ما السهن الآخر فهو ولا ريب خوص لاوه اسي شبه امرحه خضرا[1]

اما عوة هذا فعند يتفرع العاصي ، فهي قريبة جدا من سطح الماء حتى ان القائم الذي من الشرق تحجه على بعض اوراقه فوق سطح الماء ، وان فوق السهن والبوع الزكري والرئيسي كان في سكان يتسع من اعوه في عقد سبعة عشرين او ثلاثين ورقة شرقي . وكان اذي يرتفع فيه هذا البوع شهر لاوه وهذا البوع يتحصن من تحت جذوه عوه شرقيه وليس من تحت لدن الصخر عوده من طحر كلسي وصفاة شديدة الاحدار . فدرنا غزارة ماء هذا البوع في غزره بوع الصحة ، ولكن هذا ليس بمقدار ثابت ، ويمكن ان عده ما يتفجر من الصخر على مسافة هذا في تحت ما من الصخر الذي انتشر عما ، وكل ما من ذلك ما ان يزيد ما يتفجر الكثر لاشجار تتفجره عند البوع الزكري وتحت منه ماء هذا عند الصخر تحت شجره من تحت على حافة عوه هذا ، وفي وبقرفر عوه في ما تحت حجر ... كان يتراوح شدة الاحدار وشدة ، وكل هذا من حسب ان قدرنا[2]

١ راجع وصف ... في كتاب ... الفقرة ... صفحة ٢٩٨

٢ يعتبر الدكتور ... ارتفاع هذا البوع الذي وقع وثلاثين عشرة قدماً

اتجاه مجرى نهر العاصي

يخرج [illegible] من الينبوع [illegible] أولاً [illegible] [illegible] الذي يخرج من الهرمل، ثم [illegible] [illegible] [illegible] في [illegible] [illegible] [illegible] الشرق [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ومن ثم [illegible] [illegible] [illegible] ويجري [illegible] [illegible] [illegible] من [illegible] الكبير [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] في كل [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ومن [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ولا في أي مكان [illegible] [illegible] في [illegible] على [illegible] تماماً

المؤرخون القدماء

يتحدث المؤرخون القدماء [illegible] [illegible] بصورة عامة عن منبع نهر العاصي وعن وجوده في وادي كويلسيريا الكبير

[illegible] .
(راجع [illegible]) .

[illegible]

١ Strabo, 16. 2. 7. 19 pp. 750, 756.
Plin H N. 5. 18 or 42, « Amnus Orontes natus inter Libanum et Antilibanum juxta Aehopolis. »

٢ Abulf. Tab. Syr. ed. Kohler, pp. 149, 150.

راجع المجلد الثالث للمؤلف ، الطبعة الاولى، الملحق ١١٤ ، ١١٥ .

٣ راجع المجلد الثالث للمؤلف الصفحات ٤١٣ و ٤٧٧ و ٤٩٩.

بين مغارة الراهب وقلعة جرمل

[illegible]

مغارة الراهب

[illegible]

[illegible] ١٨٥٣م

علاقة المغارة بدير مارون

[illegible]

١ [illegible]

٢ راجع W. H. Barker في جريدة [illegible]

W. M. Tomson في [illegible]

[illegible]

٣ [illegible]

Fab. Syr. ed. Kohler, p. 150

[illegible]

قاموع الهرمل

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Le Quien Oriens Christ. III p. 1-51.
Quaresmius. I. p.p. 91 sq
De la Roque Voyage de Syrie et du Liban I p. 1-413
[illegible]
At Hamah; see Le Quien, l. c. col.
At Apamea, Le Quien ibid. col. 5
De la Roque, l. c. II. p. 32
Comp. Quaresm. I. p 96

Tab. Syr. ed. Kohler, p. 130

على ثنى عشر عدد [illegible] من الطبقة ، حيث كل منها ثلاثة وعشرون قيراطاً والطبقة الثانية مؤلفة من عدد متساوٍ تقريباً من الحجارة منها وتشمل مرة على ثلاثة عشر عدداً كل منها [illegible] وهكذا تكون الأعداد :

	قدم	قيراط
[illegible]	٣	٦
[illegible] السفلى	٢٣	
الطبقة [illegible]	١٩	٢
[illegible] الحجر	١٥	
المكعب المحتوي	٦٠	٨

[illegible] عن ستين قدماً ولا يزيد على خمس وستين . والماء [illegible] من الحجر المكعب خلا القاعدة . جوانبه تواجه الجهات الأربع الأصلية الزاوية الجنوبية الغربية هابطة من أعلاه الى أسفله مما يدل على أن داخل الماء مبني صلباً بحجارة مربعة أصغر من الحجارة المستعملة في الخارج . في الطبقتين العشرين على الجوانب ، ولكن هذه العشرات بدون تيجان ، يكتنفها أفريز صغير . في الطبقة العليا عشرة منها على كل جانب منها . أما الأعمدة التي في جوانب الصفة الثانية فمنقوشة غشاءً ورداً ، مثل مدخل صيدا وهذه المداخل منكسرة كثيراً ، وهي كلها بتاج الطقس ، ومطموسة بحيث فيها عدا . أما الرسم والغرب في العربة والخشب وغير ذلك من حلاوة ما شاهده .

الرسوم المحفورة على الجوانب

على جانب الشرق ، كلاب برجم حيوان الحجر منه ، من الأمام والوراء ، والنقش الذي حدث ظاهر في هذا الرسم ، لأن النقش يمثل أن الحيوان الكبير حجر بري وحشي ، وعنوه يطعنه ثوراً وقوائم جانب قوائم حجر بري ، فقد صور هذا الحجر بأنه قد ثبت بالكابروس وعلى الجانب نفسه أيضاً ، فرس وغلام من أدوات الصيد

على الجانب الشمالي وعلان ، أحدهما واقف والآخر مضطجع ، وقد وضع [illegible] وعلى هذا الجانب أيضاً ، كلب وراءه من الخلف

على الجانب الغربي صور ثلاثة حيوانات من الحجر معروفة جداً شبه الفيل ، وراء الفيل الأسد ، والثالث من الحيوان هو وحيد القرن ، وكل النقش يقولون أن الحيوان الذي في الوسط فيل ، والذي خلفه أسد ، والذي أمامه ثور

على الجانب الجنوبي كلب يمسك حيوان من وراء ، من الحيوان غير موجود ، وقد ذهب من الأثر الذي كان عليه

وهناك كثير من الدقائق على حجر أو كل ، وقد نقش النقش كله بحجر ، وقد نقش على جلود ذوات الأربع ، ومن غير على أي من الحجر أو نقش على الجانب الأيمن لكل الحيوانات ، جدوش وحيوانات ، وقد كانت من فعل [illegible] العرب ، ولكن

[illegible] وجد وورد في كتاب [illegible] صفحة ٦٢٩

المطر من العاموع

[illegible]

قرية هُرمل

[illegible] وهي [illegible] ... ها وهاد ضيقة ، ويجري فيها جداول من [illegible] الرائق ، و[illegible] الحور حول القرية ، ويقال ان [illegible]

[illegible] Lindsay (المذكرة [illegible]) [illegible]

[illegible] على الراس من اوطا الى آخره [illegible]

١ ـ راجع : كتاب بوصوف في ... الجزء الثامن ، ١٩٨ ، الصفحة ٢٩٤ وما بعدها

الواحة من ناحية الشمال ... ٣٠ دقيقة من ٢٥ درجة و ٣٠ دقيقة شرقي خط الطول ٢٩ درجة و ٤٥ دقيقة ، وتقع على ارتفاع ١٨٦٠ قدما عن سطح البحر ، وتبعد عن مدينة الجوف بـ ٣٠ مرحلة وعن رأس الحلال بـ ٤٨ مرحلة شرقا ، وعن مدينة سكاكا بـ ٢٧ مرحلة شرقا .

الواحة كما وصفها سير بوصوف في عام ١٨٤٦ ... جهة الشرق ٢٥ مرحلة ... تبعد عن ... مرحلة ، وعن ... ٢٠ مرحلة ... ١٩٩ ... ٥٠

بين قصور [illegible] وبرقة

[illegible]

وصف الطريق

[illegible] زاهية [illegible] وكم
الى [illegible] هذه [illegible] الصخور [illegible]
[illegible] وحروف ولا [illegible]
القوم [illegible] صخور [illegible] هذه الصخور
[illegible]
و[illegible] الخمسة والعشرين [illegible]
[illegible] من لا [illegible] على [illegible]
[illegible] الى [illegible] من
دمشق ، فيخرج [illegible] في سطح الارض ، ولكن لا [illegible]
من [illegible] كمية وجود هذه الآثار [illegible] اوجدوها ، [illegible]
[illegible] لا امن [illegible] الا من [illegible] هذه [illegible] كانت في
عالم الوجود العام ١٨٤٨ [illegible]
الشمس [illegible] ، ولكن [illegible] اي [illegible]
فلبثنا مدة سبع عشرة دقيقة [illegible] الأكام [illegible] عن
[illegible] ، [illegible] في السير ، [illegible]

[illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [

ربابة

لاسيما وقود . وقد تحفر منها كهوف يصعب فوق بعضها في دورة واحدة فوق الأخرى، كما تحفر آبار عميقة، وهي شبه كثيرة بآبار الصوبة أو القصع

المناظر من ربلة

من ربلة يمكن أن يرى آخر خيم في [illegible] ويمكن أن يحدد حتى الدقة أي قصد وجه في الأفق غربي [illegible] أن يحدد زاوية الشرق والشمال الشرقي، ويبدو في [illegible] جنوبي حمص [illegible] الشرقي [illegible] من أرض شديدة في قرص ذاته كبيرة، وقد لا يصدق إلى السهل الكبير عرضه [illegible] من عرضه يمتد من ربلة إلى [illegible] الشمال لا يمكن أن يحدد على حقيقته وربلة على الأربع [illegible] درجة شرقاً من [illegible] في سلسلة واحدة [illegible] من أبي [illegible] وهذا يمر يقطع الطرف شمالي [illegible] من سلسلة صف وتموجه من لا كام متعرجة تكاد تلتقي على بعد [illegible] في هذا الممر طريق من ربلة إلى حمص [illegible] من أربع ساعات وأربعون دقيقة[2]

١ [illegible] مع صفحة ٢١٥ من كتاب المؤلف

٢ [illegible] Poidebard [illegible] الكتاب السابق الذكر، ١٩٣٤، صفحة ٦٧٣ وما بعدها

لمحة تاريخية

لا اعتقد [illegible] Bible [illegible] هذه هي Riblah
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Onomast. arts Reblah, Reblathah
Comp. Hieron. Comm in Ess. xiii. 1; et in Ez. xlvii 16 sq.

سجلات الأحوال الجوية من ذات نوع في العصر الحالي في
عام ١٨١٦، ... سكنه ... من مدينة ... جنس ... توحيد ...
... كونه صغيره من الثلوج ... على كتف ... [1] ... وعثر به
... عدد قليل ... ولكن جسامتها صغيرة ... في ...
عشر [2] ... وقد ... في ... وسبب ... ١٨١٦، و ... يورك مرة
... ثلج [3]

١ ... clinb ...

٢ In his Heb. Lex. Also in his Thesaur. p. 1...

٣ ... ص ... ١١ ... صفحة ٥٣

... ص ... ١٨٥ ... صفحة ٧٣

... مذكور في ... مهر ... عدة ... جنس ... ل ... بعد ... جنس ... عدد ... ثلاثين ... وجه ... الأرض ...

[illegible] ولكنهم كانوا يسكنون في حوله حتى دون روما فيحملونه يشمل وادي نهر الاردن في الجنوب، ونهر العاصي ورودة في الشمال[1] ويحوي الجزء الاكبر من لوادي الكبير اسمه ايضا مارسياس Marsyas وهو يتدفق من لاودسيا Laodicea الى الشمال وشمل كاسيس Chalcis في الجنوب[2] ام [illegible] في قنسرين وكاسيس، وقد وصفي مفصلا من قبل

و[illegible] على وصف هذه السلاسل الجبلية والي الجنوب الشرقي من حمص وادي العاصي، ولكن توجد بعض [illegible] او بحيرة للماء، وهي فقط لا تجف اثناء الصيف من الفائدة.

للعاصي منبعه وحده شرقيه بعيدة قليلا من حمص [illegible] في جنوب، ثم يجري في الارتفاع حتى قمته فوق لاودسيا ومنحدر غربي منبع ويجري [illegible] لحوالي سبعة وهي اوسع الكثيرة التي تجري من [illegible] شرقي وكبير الحجم [illegible] حوالي حمص [illegible] ويجري [illegible] وسلاسل جبلية [illegible] منحدره

Strabo, 16 [illegible]
Strabo, 16. 2. 2 [illegible]
Comp. Plin. H. N. 5. 1

So towards the south, Strabo, 16. 2. 21. p. 756, to- 4
wards the north, Plin. H. N. 5. 19

Strabo, 16. 2. 18. p. 755. ٣
So too Polyb. 5. 45. 8. 9

Voyage du Duc de Ragus, II, p. 22a.

Ritter, XVII p. 192

[illegible]

في الشمال .

في [illegible] العديد من السهوب او احواض الارض ... وعدة بحيرات صغيرة او برك من الماء ... بحيرة ... عند كفرعوش ... جنوب من دير العشاير . وخلا هذه ... وحده ... يقال ... تغيب ... في ... ويغور في الجبل فيغذي الخزانات ... الكائنة تحت الارض ، وهي ... وهي تغذي النبع المعروف ... في ... والامر على العكس من ذلك ... لا يوجد فيه سوى بحيرة واحدة هي بركة سبوت ... او نحوه ... من قرية ... على ... الشرقي . تقع هذه البركة في اسفل ... اعلى المرتفعات غربي دير الاحمر ، على بعد ساعة ونصف الساعة من قرية ... وهذه البركة احيانا ... في حزيران مثلا كما يقول الدكتور دي فورستر ، ولكنه ... في ربيع ... في خريف فيتصف ... للشخص الذي يطل على السهل الرملي الذي يمتد من النبع الذي ذكر ، في اتجاه قرية ... بمنظر ... اطلال هيكل حوله ... وحصون قديمة وعرصة ... والاثنين ، وهو يقوم على دكة مرتفعة نحو مئتي وخمس وسبعين قدما وعرضها مئتان وخمس اقدام [1]

اما بركة الاحمر الرملية والحرج الصغير الذي ... فهي ...

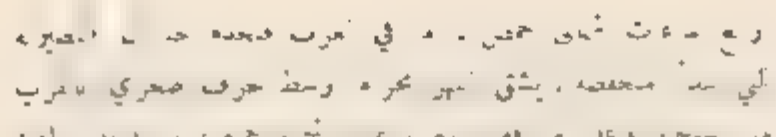
[illegible]

Hogg's Visit to Damascus etc [illegible] sq
Ritter, XVII, pp. 301-306

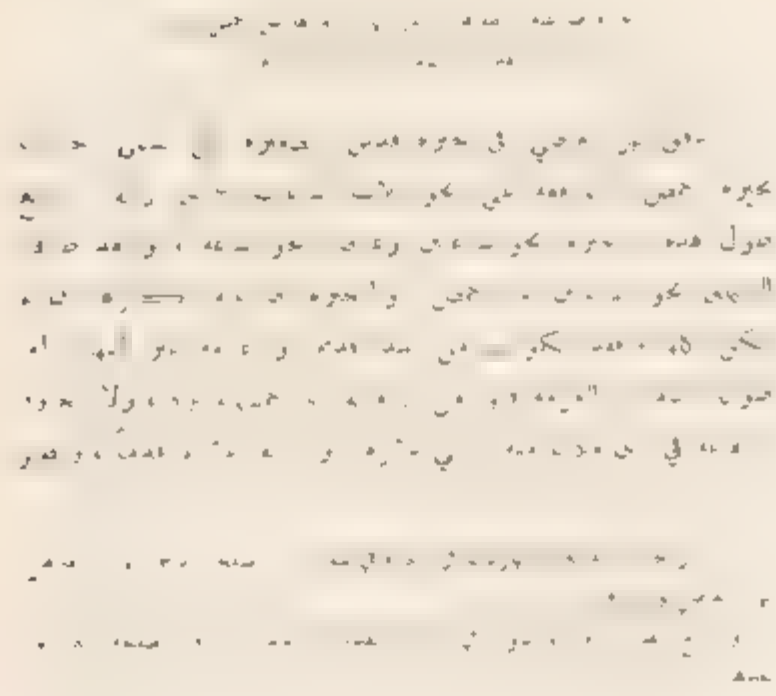
هي كثيرة في ... ن ويندر وجودها في انتي لبنان . وكذلك الحصى في ... عموماً اكثر منه في انتي لبنان . ويقول المستر ... ان صخور انتي لبنان الكلسية لا تحوي سوى القليل النفس من المتحجرات ... ن صخور ... ، وهي غالباً اقرب الى الرخام منها الى الحجر . حقاً ان الادلة على قاعية تركاته عموماً في سي ... كثيرة تستعصي الاحصار . لكن في طبيعة الصخر وحدوده من الاصداف فحسب ، بل في تكسر صدفات وتفتتها ... ، والتشقق والتفلوع ، وحقول الحلم المتماسية الشبيهة ، وصخور البركانية المشئة ، والحجر الاحمر ، والحجر البركاني الاسود ... دم الشكل واميته . فالقسم الشمالي من سهل اخوله ، وسائر ... دي الى ... من شهبي ... الغربي ... وجنوب الشرقي ... وجنوب الشرقي ... من جبل الشيخ وحرمون جنوبي ... كلم تركاته قرب ... وقد ... البركاني ... حد ... قرون من ... ن ، وسدقي ... حول المعرف شهبي من ... حين كثير .

... جنوب ... على جنوب سهل ... ي ووديه ، ... من ... ع كثرة ينتوي ... الشيخ حتى حد عرض ... كيلو ، جنوب ... غرب ، وتثر وسط مضيق في ... ى بحر

... بحر العاصي من الشرق ، ... سهل ... ي ... نحو الشرق و ... جنوب الشرقي والسهل الشرقي الى ... لا ... قرن ... وهذا ... عدد من ... ن على نحو ثلاث ... ت ... وحد السلسلة جنوبي حمص ، حتى عرض الاكراد ... على ...



بحيرة قدس



[illegible]

[illegible]

Hab. Syr, ed. Kohler, p. 157

[illegible]

Annal. Mosl. IV. p. 218.
Wilken Gesch. der kr. VI. p. 55

[illegible]

Polyb. 5. 45. 10

عدم الوجود مجرد عدم وقتي لأي شيء وخاصة محتواه، ولكن
العدم الأكبر هو انطلاق ذرة[1]

[1] راجع: عواطف [illegible] في مكتبة [illegible] ١٩٥ صفحة
٦٧٦، عن [illegible] في [illegible] وقد صدرت [illegible]

مدن القديمة بين نطاكية وبلة

[illegible] القديمة [illegible] الذي [illegible] وكان [illegible] Apamea ، ولكن [illegible]

[illegible]

[illegible]

Apamea		
Larissa	n	١١
Epiphania (Hamath)		١١
Arethusa	«	١١١
[illegible]	«	١١

[illegible]

[illegible]

مع معدل السفر على الجمل في الوقت الحاضر، على اعتبار اربعة اميال رومانية في الساعة، كما ذكرنا اعلاه، بين بعلبك وحمص[1]. فالمسافة بين حماه وحمص هي ثماني ساعات، وكذلك المسافة بين قلعة المضيق وحماه[2]. اما سائر المدن المعينة في الدليل فهي معروفة الان

افاميا

[illegible]

[illegible]
كانت اول [illegible]
خصوصاً طيلة احقاب الحروب [illegible]

[illegible]

Cellarius. Notit. Orbis II p. [illegible]
Mannert Geogr. der Gr. and Rom. VI. i. p. 360
Le Quien Oriens Christ. II. 910
Wilken Gesch. d. Kreuzz. II. pp. 27 [illegible]

[illegible] ولكن [illegible] في
[illegible] ، وعن يمينه [illegible] ثم
[illegible] وهو [illegible] [illegible] وفي [illegible]
[illegible] وهو في حلب وفي العام ١٨١٢ قدر بركهردت [illegible] الحصن هو
موقع [illegible] كان المستر توماس [illegible]
من [illegible] في العام ١٨٤٦ ووصفها مع عرضاتها
[illegible] وروى [illegible] [illegible] الحصن ، وأن
السور الشرقي [illegible] على [illegible]

ريسا

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Tab. Syr. pp. 26, 114

[illegible]

Niebuhr Reisebeschr. III. p. 97

Burckhardt Trav. in Syria p. 138

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Cella [illegible]
Mannert [illegible]
Le Quien Ori[illegible]
Eckhel Doctr. Numm[illegible]
Mionnet Med. V[illegible]

[illegible]

I. c. N. Re[illegible]

[illegible]

حماه

Albert Schultens', index Geogr. ad V
Spazarum
Pococke, II i. p. 113
Gesenius, Notes to Burckhardt's Trav in Syr. I. p 511
Germ

Reland Palaest. pp 11
Mannert, I c

حيث يحصر في مراده Hamath مقرها Hamath وهذه كما ورد في سفر

والرومان سموه [illegible] ولكن [illegible] هذا [illegible] متعارفاً [illegible] لا نعرف [illegible] تقوم [illegible] على جانبي [illegible] في الوادي، وهي [illegible] لا يقدر عدد سكان [illegible] بقل من ثلاثين ألف نفس

[illegible] احدى القرى في [illegible] الأبنية الضخمة، التي يسمونها ناعورة، ترفع [illegible] إلى بقية [illegible] يتبع قطر بعض هذه الدواعير [illegible] او [illegible] هذه، وهي ترفع [illegible] هذا الارتفاع تقريباً، [illegible] وتصب [illegible] موقع [illegible] هو اكبره [illegible] على موقع خصوب جداً وغني في بقية أنحاء [illegible] وجدت [illegible] وحده هذه [illegible] الغذاء الجيد في واديه الغربي، وهو من بلاد [illegible]

[illegible]

Eckhel Doctr. Nummor [illegible]
Mionnet Med. V. p. 231

[illegible]

Pococke, II. i. p. 143
Burckhardt. Trav. p. 14
W. M. Thomson in Biblioth. Sac. 1848, pp. 680-682
Miss. Herald, 1841, p. [illegible] sq.
Le Quien Oriens Chr[illegible] I. 915
Abulfeda, Tab. Syr. ed. [illegible] p. 131
Adrichomius, p. 10[illegible]

[illegible]

P. della Valle, II. p. 131
Le Quien Oriens Christ. II. p. 910
Busching, in part. XI. i. p. 633

اوثودا [illegible]

[illegible]

[illegible] ٢

De Gutgnes, H[illegible]

Mannert, L. c. p[illegible]

Le Quien Oriens [illegible]

Eckhel Doctr. Nummor[illegible]

Mionnet Med. V, [illegible]22

[illegible]

ميسا

[illegible]

[illegible]

... Syr. ib. p. 22

[illegible]

Not. 90. in Add. et Corr. prefixed

[illegible]

Strabo 16, 2, 10, p. [illegible]

Pliny «Emesenos», 5, 19 [illegible]

[illegible] ولا يجوز ذكر حمص مؤرخي

Ptol Geogr. 5. 11

Herodian. 5. 3

Ammian. Marcell. 14. 26

II. 20. 18.

Eckhel Doctr. Numm. III. p. 311.

Mionnet Med. V. p. 257

Euseb. H. E. 8. 13

Ib. 9. 6

Le Quien Oriens Christ. II. 837 sq

[illegible] كنيسة قديمة في حمص [illegible]

في عام ٦٣٦ م سقطت حمص مع بقية [illegible] بيد العرب المسلمين [illegible] الإسلامية [illegible] وفي القرون التي تلت سقوط حمص [illegible] الإسلامي [illegible] وهي الأموية والعباسية والفاطمية [illegible] كان [illegible] في [illegible] حمص [illegible] الأرجح أن الأموية [illegible] الأولى [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] على [illegible] في عام ١٠٩٩ م [illegible] في وادي العاصي [illegible] على [illegible] [illegible] وحمص التي [illegible] [illegible] [illegible] على [illegible] في عام ١١٣٠ م

[illegible] See Index to De Guignes, Hist. des Huns, Art. Hemesa, Homs

[illegible] راجع المصدر الآتي

Constantin Porphyrogen, de admin Imperio, [illegible]

[illegible] وهي مذكورة في المصدر [illegible]

[illegible] راجع المصدر الآتي عن [illegible]

[illegible] راجع ما يذكره المصدر الآتي عن استيلاء جيش الصليبيين على حمص في العام ١٠٩٩ م

Wilken Gesch. der. Kr. I. p. 240 sq.

Wilken Gesch der. Kr. II. p. 585

De Guignes, Hist des Huns, II. pp. 495, 527, Germ
D'Herbelot, Bibloth. Or. art. Hems
Wilken Gesch. der. Kr. III. ii. pp. 134 135

Wilken. ib. VII p. 667 sq

Edrisi, par Jaubert, I p.

P. Belon, Observat. 4 to. Par. 1555, p. 155

Paulus' Samml. Th. II p. 9

١ ـ راجع ما كتبه عن حمص في رحلته في أوائل القرن السابع عشر، في المجلد الثاني من كتابه الصفحة ١٣٣.

٢ ـ راجع ما كتبه عن حمص في رحلته التي قام بها في أواخر القرن الثامن عشر، الصفحة ... من المجلد

[illegible]

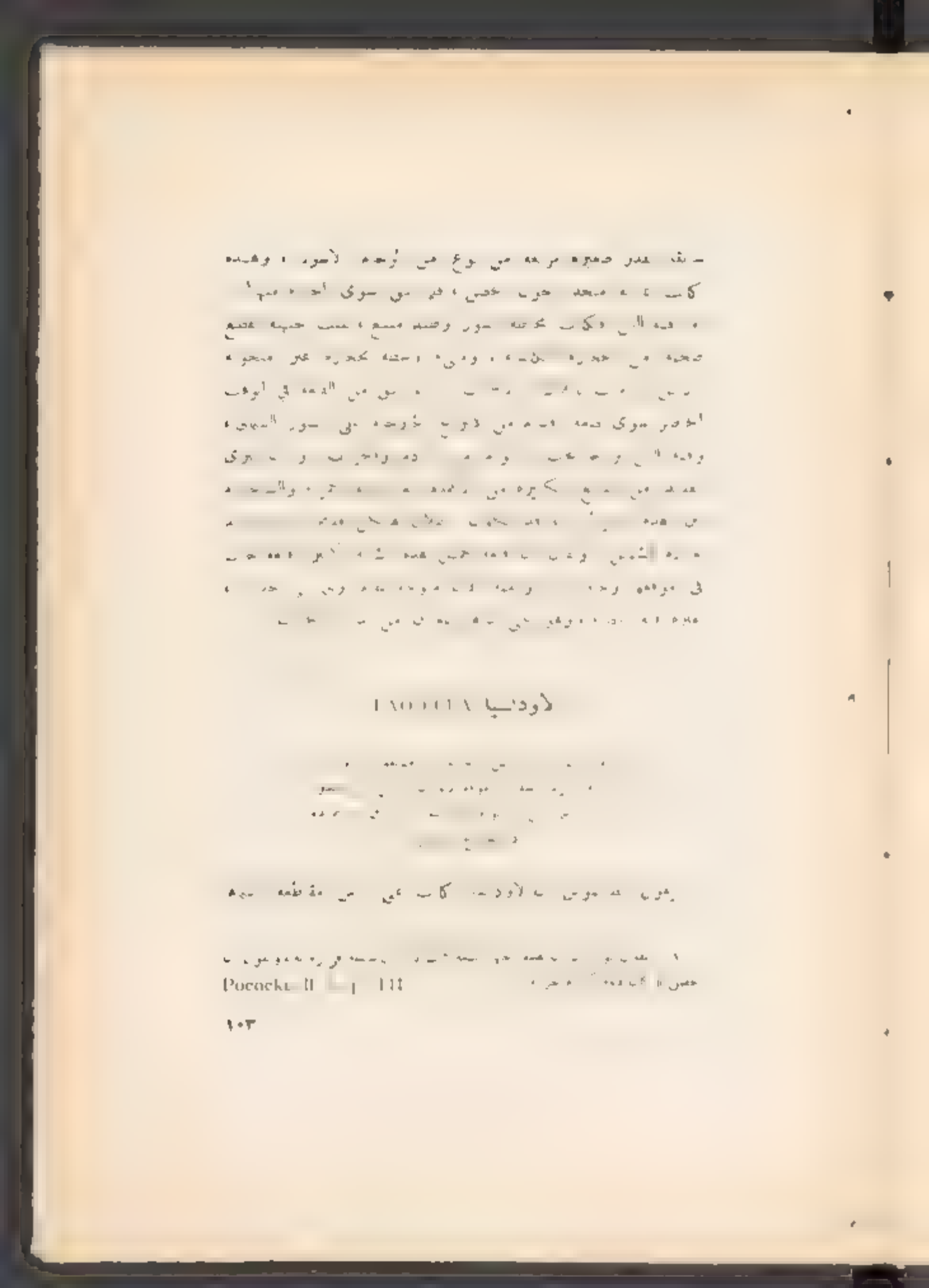
التل المشيدة عليه قلعة حمص

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Pococke, II. i. p. 141



لوحة ١٠١ : أوداليا

Paradisus

Pentri

Caracalla Antoninus P

ptol. Geogr. v. 14

Scalosa Lamb

Segm. X. ed. Scheyb.

Polyb. 5. 45. 10.

Strabo 16. p. 18.

Plin. H. N. 5. 19. or qui ad Libanum

Eckhel Doctr. Numm.

Mionnet Med. V. p. 211.

Leg. I. Dig. de Censib. 50. 3. "Est et Laodicena Colonia in Syria Coele cui divus Severus et imperator noster jus Italici soli bellicis meritis concessit."

See Smith's Dict. of Antt. art. Colonia p. 317.

[illegible]

١ Reland Palaest. p. 21[illegible]

Le Quien Oriens Christ. [illegible]

٢ [illegible]

٣ See [illegible] Index p. [illegible]

٤ [illegible]

٥ [illegible]

لأن موقع [illegible] على موقع [illegible] لا

[illegible] Tell Neby Mindou

[illegible] على [illegible] على [illegible]

[illegible]

[illegible] موقع [illegible]

[illegible] ١٨٠٣ [illegible]

[illegible]

تحديد موقع مدينة الرها

فحص مستر بوركنجهام سنجاره من جهة البر التي تقدم ذكرها وقرأ بوضوح جزءاً من مسلة مدفونة على سفحها، يعتقد انها العاصي في هذه الأيام. وقد رأى من فوق سنجاره كثيراً من الخرائب في جهات مختلفة على سفح جبل سنجار. ومن المحقق ان سنجاره كانت في الزمن القديم مدينة كبيرة، وان سكانها كانوا يتجرون في الحرير الذي كان يأتي اليهم من بلاد فارس. وقد ذكر بلني ان سنجاره كانت في عهده مدينة كبيرة، وان سكانها كانوا يتجرون في الحرير الذي كان يأتي اليهم من بلاد فارس. وقد ذكر بلني ان سنجاره كانت في عهده مدينة كبيرة، وان سكانها كانوا يتجرون في الحرير الذي كان يأتي اليهم من بلاد فارس.

١ راجع كتاب [illegible] صفحة ١٧٨.

٢ راجع [illegible] صفحة ١٨٠.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

This is doubtless the " Clima Jambrudoum," of the ecclesiastical Notitiœ, Reland Palaest. p 217

[illegible]

[illegible]

١٨٥٣

[illegible]

Ptol. 5. 14, e [illegible]

Scabiosa Laodicea	69 10	[illegible]
Paradisus	69 15	[illegible]
Jabruda	70	[illegible]

Strabo, 16. 2. 19. p. 756.
Plin. H. N. 5. 19 or 2.
Cellarius, l. c. p. 374

بين وبلة والصريح العرب

[illegible]

[illegible]

[illegible] الى الحصن الكبير [illegible]

اما احدى العادات [illegible] فهي البحث عن [illegible] في [illegible] . لا

[illegible]

حص ، وهو مكان الوحيد الصيد الذي وجد ه .

استغرق السير الساعة الواحدة والدقيقة الخامسة والاربعين .

الساعة الخامسة والدقيقة الخامسة مررنا على مجرى ماء ، ينحدر الى الشمال الشرقي بكاء البحيرة . الساعة الثانية والدقيقة الخامسة عشرة مررنا على قرية حسين السوداء الخربة . بالقرب منها ضرب العرب خيامهم . الساعة الثانية والدقيقة الثلاثين وصلنا الى قمة الارض ، وهنا نجد عريض نوعاً ، تكثر فيه نجوم السنديان .

في هذا كنا نصعد تدريجيا المنحدر الشرقي ، في الاحدور الوطيء العريض ، الذي كنا نراه من سائر الجهات خارجا من طرف او جسم الكتلة صعبة في لبنان ومنحدرة الى الشرق ، والشمال الشرقي ، والشمال . والاحدور هنا ينحدر بتدرج بطيء . كانت نجوم السنديان وخلافها من الاشجار تعطي ظلا كثيرة منه بالقرب من لبنان ، وكلما ابتعدنا تخصوصاً تزيح الى الغرب ، وكنا نرى طرف الشرقي من لبنان منتهيا على شكل سلسلة اكثر انخفاضاً تخرج من هذا جهة واتجه الى الشمال الغربي ، منتصبة ثم القسم الاكثر الى الغرب . ونرى فيما بعد ان الطرف الشمالي الغربي في هذه السلسلة هو النقطة الواقعة في اقصى الشمال من لبنان . وهذه السلسلة هي التي يسارنا الان ، وعلى جانبها الشمالي الشرقي منخفض عميق هو وادي خالد ، يجري فيه نهر هو ابعد ينابيع النهر الكبير . كنا نشرف عن كثب على اوض اكثر انخفاضاً من الاحدور الذي ذكرته ، وقعة عرض بحيرة حمص ، فكنا نراها ارضاً مطمئنة واحدة حرثاً . والحق يقال ان بعد تركنا البوابة نرى على طول الطريق التي سلكناها الا نزراً يسيراً من الارض المحروثة .

[illegible]

١

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

بين الضريح الغريب النادر وسهل البقيع

[illegible]

[illegible]

النهر الجاري فيه ، اي في وادي خالد ، وهو الرافد الرئيسي للنهر الكبير ، على مسافة ثلاثمائة او اربعمائة قدم تحتنا . انحدرنا على ضفة وادي خالد الشمالية منحدرة وكنا نسير الطريق الجبلية الساحرة من سائر الجهات . كانت آخر ملامس الثلج على قممنا وهي خضراء بنجومها ، وكذلك الصفة العالية عن يميننا وهي لا تقل عنها حضرة ووعورة وانحدارا . الساعة الثالثة والدقيقة الثلاثين وصلنا النهر عند مطحنة ، حيث الوادي ينفسح ويمتد الى الشمال الغربي ، وقد توفرت له وسائل الري والاخصاب . هنا ينضم اليه من الشمال الشرقي واد آخر عريض وخصب ، تلألأ لان حقول الحنطة لم تسكن من رؤوس طريقه الشهد الشرقي ، ولكن الصعود منه في بيت لهيه الى البعد الذي نزلنا منه لم يبد شاقا

بعد طريق منحدرين في وادي خالد باتجاه الشمال الغربي ، الساعة الرابعة وصلنا الى مخيم عرب ، ومررنا على مقبرتين يؤمها هؤلاء العرب الرحل من مسافات قصية من تلك النواحي لدفن موتاهم الساعة الرابعة والدقيقة الخامسة عشرة كانت قرية المشيرفة الصغيرة الى يمننا ، وكنا قد افترقنا من طرف الوادي حيث يفضي الى السهل الجميل او حوض الارض المعروف بالبقيع عن يسارنا تماماً ، يقوم الطرف الشمالي الغربي من السلسلة الخارجية من لبنان كما ذكرنا اعلاه . وهذه السلسلة تكوّن الطرف الشمالي من لبنان كله . ثم حضر ، وهضبة ، تكسوهما الغيوم والثلوج ، وتبرز قائمة في مكانها حيث ينتهي لبنان ، ولا تقل عظمة وجمالاً عن هذا الجبل الكبير الانيم .

لم اكن اتوقع مطلقا وجود هذا السهل الجميل ، البقيع ،

رأيت حتى الساعة ، تضعني في جودتها ما ربه في حسن و
العور . عين ، تجري ، عنده ، وه ، يعرض ، هر حر ، على موارد
صفح السطلة عربه وعلى مقص شه ، ، تجري ، ، حف ،
صه ت من و ذي روبد العوين في الانهار ، وهو الذي يذكره
وصفه بركوريت ، وصد ، جير ، سفن ، كام العربه ، صه ، ب
حصن ، وحربه حس ، ، صه و ، ، ، الاس بالغرب من
بسوع صغير

م يكن لحصن منصور من حيث ، مع ، حصه من ، ، ،
وهو مرتب شباب ، ، حب لانه قوه ، كان قربه ، ، حد
الى ، على بعد خمس عشره دقيقه شرق حرحس نزوه ، ، ،
وحد ثلاثين دقيقة غرب وحد ولكنه حس و ، ، ، ، حدوده
عنده عن ان لا يعدى مسافه ، ، فرس وحد

الى جنوب غربي من حصن ، ، ، ، كبير ، يحيط ،
من منصور الوسطى ، لا يزال احد حدرت ، ، ، ، ، ،
جهه الجنوبيه شكل مستطيل حدوده ، كبيره ، كان ، ، ، ، ،
كبيره ، وفيه بعض كوى . في قسم آخر من حصن مرتب كبير
وحيد . كل هذه ، ، ، ، حصن صغير ، و ، ، ، ديو ،
كان ، ، ، مقسمة شباك من ، ، ، وفيه ، ، حد ، ، ،
الى الجنوب شرقي ويرى ، ، ، من ، ، ، ، ، ،
ولة

مرر على عده مضارب للعرب في ، ، هذا اليوم ، ولكن

١ ، ، حد في سوريا ، صفحه ١٢٧

[illegible] سوى مشيرفه وولا هند الحكم وقريه كان
اريف على حول حريد مهجور [illegible] يسمى الاحمر الغرق
الذي من [illegible] الشرقيه والغربية لوقفه سد قديم [illegible]
في [illegible] الشرقيه [illegible] التربه صلبة وصخرية وحصبه
و[illegible] والاهلال صعبه ولكن التربة كانت تتحسن كلما
جلبوا حصبه صغيره [illegible] الجبل [illegible] من الجوه
والمشي [illegible] في [illegible] الى هذا الطريق
كبير [illegible] [illegible] وبعضها [illegible] من اى
قسم آخر

[illegible] ١٣ حزيران [illegible] الوصول لاستراحه
[illegible] [illegible] من [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] الشمس [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

حصن الأكراد

[illegible]

كان [illegible] في هذا الوادي فيوجد
[illegible] في جهة الشرق من [illegible] وتصير [illegible]
الوادي [illegible] كما عرفه [illegible] عليه
[illegible] وفي الوديان [illegible] من
شعب في هذا [illegible] في هذه

[illegible] من [illegible] وهي [illegible]
الأرض والأرض [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
في [illegible] [illegible] في [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

داخل في سائر حجره هذا البرج معرفة البرج ، انحرافاً عريضاً مائلاً ، عمقه قيراطان . على جانبه الغربي باب دور قنطرة حاوية محكمة ، وفوق الباب اسدان منحوتان على الجدار . وهذا البرج هو بدون ريب من اعمال الصليبيين .

ان الحصن الان هو مركز حكومة قضاء الحصن . يسكن حاكم القضاء او المتسلم في القلعة ، ولكن ليس لديه جنود احصى الدكتور سمث في لوائحه اكثر من ستين فرد في قضاء الحصن . ولا ريب ان العدد الحقيقي اكثر من ذلك . اكثر سكان القرية نصيرية . والروم الارثوذكس يسكنون قرى عديدة . اما سكان الحصن والذين يسكنون حوله فهم مسلمون . وتوجد ايضا بعض القرى "آهلة بالتركمان" . يصف بركهاردت القلعة فيقول عرضها ستون خطوة ، وطولها مئة وعشرون ، يدخل اليها عبر جسر محفور ، وهي تضم عدة مقاصير وبقعة من الحصن المساوية القوطي هندسة" سقفها وباحتها مفقودة" .

يسرح الطرف طليقاً من ابراج الحصن في جهات مختلفة ، فيقع على مشهد فخم مديد تتوج العين منه بحر حلوب وبين الجنوب والجنوب الشرقي ، اي السلاسل والسهوب الاخيرة من ذلك « الجبل الكبير الاشم » لبنان اعادي المطمئن » ، وهذا المنظر من هنا قاماً عما كان عليه قبلاً . نحن الان بين الناحية الشمالية والنهاية الغربية من هذه السلاسل ، نرى السلسلة العالية

١ E. Smith in Bibl. Res. Ist. edit. III. App. p. 181.
٢ Trav. in Syr. p. 158.

[illegible]

١ Bohaed. Vita Saladini, ed. Schultens, Exc. p. 4.

Ushoth Sa
Comp Hilte
Burckhardt

في آذار ١٨١٢ ، كان بركهاردت[1] قد وصل أول من زار حصن وصفه في العصور الحديثة . في تلك السنة ، وصل حمص آتياً من تدمر ، ثم ذهب إلى الحصن ماشياً . وفي يار من العام ١٨١٦ سافر بكنغهام في نفس طريقه من حمص إلى طورطورا ، ومات في تدمر ، ولكنه لم يصعد إلى الحصن[2] . ونحو العام ١٨٢٨ كان لابورد هنا ، فأعطى صورة عن الحصن[3] . ومرّ الدكتور سميث والمستر تومسون من هنا بطريقهما من حماه إلى حمص ، الأول في العام ١٨٣٤ ، والثاني في العام ١٨٤٠ ، والظاهر أنهما لم يزورا الحصن[4] . في تشرين الأول من العام ١٨٥٢ ، أي بعد وصفه بشهر من زيارته ، سافر الدكتور دي فورمنتي على هذه الطريق من حماه إلى حمص ، ولكنه عوضاً عن المرور في الممر تابع طريقه بجانب سفح صف الآكام ، حتى

موقعه حسب خريطة كيبرت : على خط عرض ٣٤° ٤٠' شمالاً وخط طول ٣٦° ٤٠' شرقي غرينتش ، المسافة ٤ أميال ، قرية الحصن ، الشمال الشرقي بشمال ، المسافة ٤ أميال ، الخربة ، شمالاً ، منارة مريتا شمالاً ٣٥ درجة غرباً ، رويسة شمالاً ... درجة غرباً ، قبر عمر حمص ، شمالاً ... درجة غرباً ، المسافة ... ميل ، وصف ... وبرج ... شمالاً ٥٠ درجة غرباً ... حمص ... .

راجع حديث بركهارت عن حصن الأكراد في كتابه

١ رحلة في سوريا ، الصفحة ١٥٧ – ١٥٩ .

٢ القبائل العربية ، الصفحتان ٣٠٣ و ...

٣ Laborde, Voyage en Orient, fol. Paris 1837, Livr. IV. Pl. el-Hossn

٤ E. Smith في بحوث لورتية Bibl. Res ، الطبعة الأولى ، المجلد الثالث ، الصفحة ١٨٩ من الملحق ،

Thomson في المشرق عراق ، العام ١٨٤١ ، الصفحة ٣٦٥

ملاحظات تاريخية

[illegible]

[illegible]
W. Ilken Gesch. [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

حمويه كي يبني له ... حلب أن حمص ... من أحد القرحة
حمص ، فيها غير معروف ، ولكن لا يرجح ... أحمويه في ... ربيع
عسكر في العام ١١٥٧ م . ... حمص كثيرًا من أبواب ... ،
وشاركه في ... عده ... حموية . وفي العام ١١٥٩ م ... في
... ل حمص ، حتى نور الدين ... كي ... حمص ، ولكنه
... مشروعه ... لمقاتلة جيش القرحة ... ،
في العام ١١٨٠ م ... حمص ... فرسان ... ولا يمنعهم
... حمص ... نور الدين ... في العام ١١٨٨ م
... صلاح الدين ... عسكره ... حمص ، فسلمت ... العام
... ، ولكن ... م ... في العام ١٢٣٦ م
... فرسان ... حرب ... ، ... حموشهم من
... في ... حلب ... حمص ... على ...
... بعد تسعة أيام . في
العام ١٢٦٨ م ... بيبرس ... من ...

De Guignes, Hist. de Hun. II p. 411. Germ
De Guignes, ib. p. 194
Abulfarag. Hist. Dynast. ed. Pococke. Oxon 1663. p. ...
De Guignes, ib II. p. 196
Will. Tyr. 22. 2
Wilken, III. p. 190
Wilken, IV. pp. 234, 236
La Roquée des ...
"La Rochea" Wil ...
Wilken, VI ...
Wilken, VI ...

[illegible] ١٣٧١ م

[illegible] Antaradus[٤] الى موضعين آخرين باتجاه الجنوب الشرقي هما مريامه Mariamme وعرفا Mamonga[٥] ويقول ارمان Arman [illegible]

De Goeje, l. c. IV. p. 151.
Wilken, VII. pp. 589, 590.
Abolf. Tab. Syr. ed. Kohler. pp. 99, 102.
Marin. Sanut. 3. 14. 2. p. 24.
See also Schultens's Index in Vit. Salad. art. Curdorum.

Antartus في الله العربة انترتوس Antaradus [illegible]

Ptol. 5. 14. Gr.
The following is Ptolemy's specification.

Antaradus	68.15	34.15
Mariamme	69.30	31
Mamonga	[illegible]	[illegible]

[illegible]

Arrian. Exp. Alex. 2. 13. ١
Plin. H. N. 5. 19 or 2.

Le Quien Oriens Christ. II. p. 919. ٢

Comp. Mannert Geogr. d. Gr. u. Romer, VI. i. p. ٣
335; where however there is some confusion

[illegible]

Erdk. XVII. pp. 33, 35, 841 رجع

مقلب ماء

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

اقصر و كثر سرعه [illegible] طريق من البحيره الى الخص وهي اكثر استواء من الطريق التي سرد عليها ولاورده التي تنحدر الى القسم الشمالي الشرقي من القبع هي [illegible] ورده قصيره وليست سوى انحدارات [illegible] وذي حدث [illegible] يقع على حول رؤوس هذه الاوديه ومعنى ذلك هذا هو اقرب الى القبع منه الى سهل الخصي ولكنه قريب جدا من سهل الخصي وهذه هي الاهمية

ولا ريب ان تحويل هذه الخصي من فوق رؤوس هذه الاوديه الى حوض البحيره القريبه من السهل يستحيل تحويله كله غير معقد هذه القبع وهذه والقنطره الهر الكبير من الجنوب [illegible] من خصص في ناطق الجنوب وهو من تحويل مياه البحيره وقد اصبح الجنوب في القبع كبير جدا في اخص مسموه يوجد في وسط حدث [illegible] الهر الكبير [illegible] على هذه الاحدود [illegible] الجنوب على هذه الخصص [illegible] من البحيره في الخصص [illegible] في حد شعب وذي حد [illegible] هو [illegible]

١ [illegible]

٢ [illegible]

[illegible] ٨٤٨ [illegible] ٢٢

مدخل عام

[illegible] الذي يمتد بمرور من [illegible] جبل البحر ... جبل العصي ، و من وجهه حصنة هو اليمر الوقع وسط الخرف القائم تحت الحصن ومقابل [illegible] الوصيه شرقي الضلع ، و على يطاق ضيق الى مقابل [illegible] الوصيه الذي يحمي العصي وفي كل من هذه [illegible] ات [illegible] العصة واضحه وتحديدها كاف.

ويبدو ان هذه الحدود [illegible] هيئت مرة واحدة فحسب في تربيع بكر ، مشهورة في [illegible] لاقرب من جزء هو من خطوب طرق الحرب ووادي الحمد ، وكل هذه [illegible] ، وقف على معرفة ما د كانت رحوبوت [illegible] في زمن الحوريين هي نفس [illegible] رحوبوت الواقعة بالقرب من دب[illegible]

١ ـ راجع سفر [illegible] الاصحاح [illegible] عشر جدد وحدود مشرب

٢ ـ راجع صفحتي ٣٧١ و ٣٧٢ ، [illegible] من [illegible] هذا

من الحصن الى بيروت بطريق البر

بين قلعة الحصن ودير مار جرجس

[illegible]

[illegible] السفر برًا من حمص الى الاردن طريق جاف وعقار، ولكن من الصعب جدًا معلومات عن الحصن الطريق سلكهم وقد [illegible] الروم طريق وسيم في تلك الجهة الجسر الاسود الكائن في القسم الجنوبي من البقاع وطريق دمشق سوف اذكر وقعه ورسمه ولكن ليس من شخص في الحصن او حوله او في دير مار جرجس الذي وصفته هنا جدًا، يعرف عنه شيئًا في حديث الجهة، ولا سبيلًا للوصول الى مكانه، لا عبور النهر الكبير عند الجسر لا يمكن الذي يبعد ربع ساعة عن الجسر الاسود وقد عدنا الرهبان ان الطريق الوحيد الذي يمر في طريق طرابلس لم يكن قد عبره احد بالعجلة وصلوه رد في تشرين الاول من العام ١٨٤٥ ب يبعث من عكار جدًا ان يروح الى قبيلة الذي كان يريد الوصول اليه في ضواحي حمص غير

[illegible]

[illegible]

دير مار جرجس

[illegible]

[illegible]

وطرحوس ... سنة ١٨١٢ م ... دمشق بالزوار ... وفدوا ... من الأقاليم المجاورة ... ومن دمشق وحلب ... عجوز ... وخمسون بعد ... خرجس ... وفي الوقت نفسه قدم ... خرجس ... سوى ... وبع ... نصف ... وعدد القديسين ... طرحوس[1]

اختار رئيس الدير ... الدير ... في الوقت نفسه ... الذي ... من نفسه الخصي[2] ... وخمسون ... وثائق ... من بلاد ... او موتوق ... كثير من قوله ... ير

[1] ... ص ان الدير الكبير الذي ذكره الوصي والذي يسميه Ockley ...

Ockley's, History of the Saracens, Bohn's edit. I, pp 161-165

Lord Lindsay's, Letters, 8th. edit p. 317, and note page 450

Ritter, XVII, p. 814

بين دير مار جرجس والنهر السبتي

[illegible]

رافيا

[illegible]

[illegible] في غزة [illegible] وعلى [illegible] "وهو الذي
[illegible] المقول عنه [illegible] مع [illegible] وسس
[illegible] والعاجي [illegible] مع [illegible] وقد [illegible]
الذي [illegible] حتى [illegible] Justinian
كان في [illegible] وهي واقعة على

Plin II N 31.18 "In Judaea rivus Sabbatis omnibus siccatur
[illegible]

Die Phonizier, I. p. 666
Ptolem. 5. 15
Hierocles Synecd. p. 712 Wess
Tab Peut Segm X. ed Scheyb
Josephus likewise speaks of Raphanea as the station of a Roman legion B. J [illegible]
[illegible]
Comp. Cellarius. II [illegible]
Ritter, XVII. p. 940
Le Quien Oriens Christ. II. 921

[illegible] Barmont [illegible]

[illegible]

Sebast. Pauli, Codice Diplomatico, I. p. 428

W[illegible] II. pp. 61[illegible]2

ويشير [illegible] في جولته [illegible] وعند قرب [illegible] في نحو العام ١٢٣٥ هـ [illegible] يقف قرب [illegible] شق في جبل عكاريه من حمص لاكرد [illegible] بعيد [illegible] مدينة وبمروره حوالي [illegible] ولكنهم [illegible] يسكنون من احد [illegible] حمص [1]

كان [illegible] في أيام أبي الفداء [illegible] صغيرة وحصن حرائل وهي على [illegible] يوم [illegible] جنوب الغربي من حمص وكان حرائل [illegible] وكان لا يزال [illegible] قسم ومن جوبه [illegible] في عام ١٨١٢ [illegible] ركبت من قبة مقدمة [illegible] من الجنوب والجنوب الغربي من حمص، [illegible] في جرفة على عدة ساعة عن [illegible] حمص [illegible] خرب على قمة صخرة حاسية تشرف على [illegible] شرقي [2] ويشير [illegible] ستر ومسوبة شاهد الحصن عدة من الأثر في جزيرة من جوبة [illegible] جنوب الجنوب [illegible] يقع خلال الأثر في عام ١٨٤٠ م.

وهكذا يشير [illegible] حمص كان [illegible] على الطرق الكبيرة الى [illegible] على عرة [illegible] في جوبة [illegible] وفي [illegible] وفي [illegible] وقد [illegible] الغربي [illegible] وقد

Wilken, VI [illegible]
Abulf. Tab. Syr. ed. Kohler, pp. 20. 107
Comp. Schultens Ind. Geogr. in Vit. Sal. art Barmun

[illegible]

[illegible]

[illegible] Nillman's Jo[illegible]

قرية شلوح على مسافة نصف ميل عن [illegible]، وهذه عشر دقائق [illegible] على بعد ميل من [illegible]

[illegible] وادي قنن العمق وهو منصبة، وخرجت منه الساعة الحادية عشرة و دقيقة النهر من حرف حبلي [illegible] في غربه [illegible] ومن وحي، هذه عشة [illegible] من خوش نخب هذه القرية على السيف يسوع حد [illegible] ومن يسوع مع العروس، يخرج منه جدول نصف يجري في السهل، ومن هذا يجري [illegible] هذا [illegible] جنوب الغربي ويصب في النهر الكبير [illegible] جدول خرج من الغربي، فخرجت من هذا مرتفع منه الى جنوب، على طريقه الغربي و جنوبي الغربي حيث [illegible] هذا [illegible] منه الى النهر الكبير ومن جنوبي النهر الكبير نحو البحر كله وحده رملية [illegible] نحو الجنوب الغربي الى نصف الاكم [illegible] الساعة الحادية عشرة كانت قرية كفر وش على نحو نصف ميل في [illegible] وقد [illegible] من على حد الحصن [illegible] حكومي الحصن وصلت الساعة الحادية عشرة والدقيقة الاربعين [illegible] جدول نصف، ومن هنا رأينا برج صافيتا الواقع شمالا على نحو عشرة درجة غرباً، على بعد نحو ثلاث ساعات

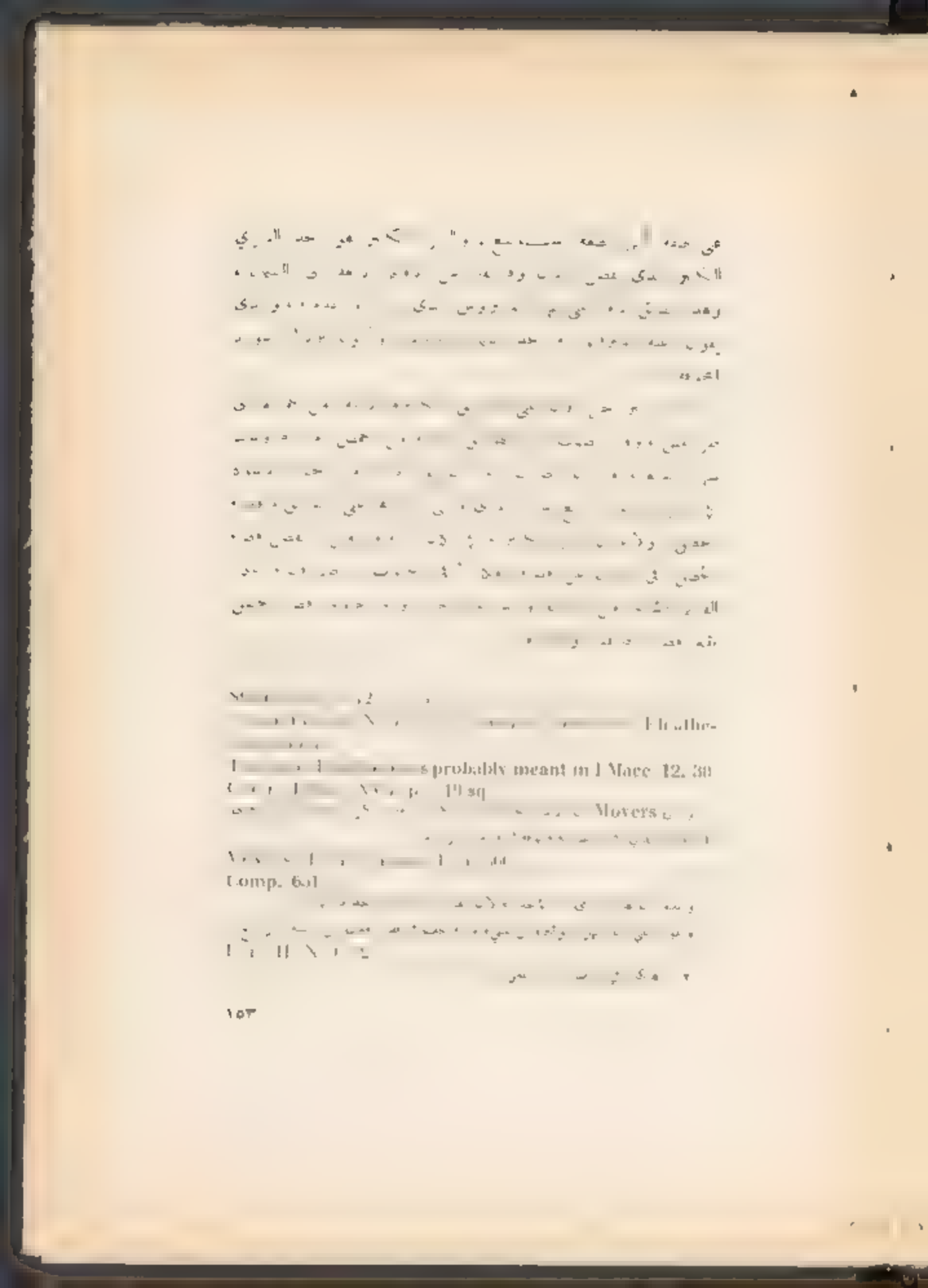
الساعة الحادية عشرة والدقيقة الخمسين نزلنا الى سهل منخفض، وهو من احسن السهول التي رأيتها الى الان واخصبها. تربته من التراب الاسود الناعم الخصب. التلال الوافرة من القمح والدخن[1] وقطن تعطي السهل، والعشب لا حصر لا يزال ملأ عينه يرتع فيه.

[1] [illegible]

الساعة [illegible] بة عشرة ، كان اى [illegible] على عدد من جدول ،
وقرية مسعدة . وبعد خمس عشرة دقيقة كان [illegible] على [illegible]
ربع ميل ، جدول آخر ، وقرية البرج الكبير . وعند الساعة
[illegible] عشرة وخمسة وخمسة والثلاثين ، جدول غزير في السهل
يجري في وادٍ عميق ، يرى [illegible] وشجر [illegible] وقد
سمي [illegible] ، لطعم الصبر [illegible] كان [illegible]
هذا وعلى ضفاف هذا الجدول في [illegible] في ادوار من
القرن ١٨١٢ اجتاز صفو الدين [illegible] في [illegible] في هذا
المكان الذي حل فيه الآن وهو على [illegible] وربع [illegible]
من الجسر الاسفل ، عرس [illegible] في هذا اليوم ، فمن وصف
من [illegible] يخرج [illegible] من الجدول والجدول الغربي من النهر
كثير من العرب من هذا [illegible] ، تحت [illegible] النهر ، سهل كبير
[illegible] على [illegible] الاكام [illegible] على [illegible] من [illegible]
كفرسعيد ، وعلى [illegible] ضفة [illegible] في الاكام [illegible]
من [illegible] على مرتفع من الاكام [illegible] سير
[illegible] من هذا [illegible] الآن من [illegible] ، وبعد في
قسم [illegible] وقع [illegible] وعكار .

بعد [illegible] الواحدة و[illegible] خمسة والثلاثين ، وفي
الساعة الواحدة والدقيقة الخامسة والعشرين كانت قرية مشمكة على
ميل ونصف [illegible] ، الساعة الثانية والدقيقة خامسة

١ [illegible] كان [illegible]
صفحة [illegible] من [illegible] .
٢ [illegible] صفحة [illegible] .



[illegible] على [illegible] السير [illegible] قرية هبطلا ، ومنها [illegible] طريقة
تؤدي [illegible] حتى [illegible] السير على طريق [illegible] حتى
الساعة [illegible] جنوباً على طريق [illegible] الى الشيخ
محمد كانت [illegible] على بعد عشرين دقيقة [illegible]
[illegible]
[illegible] العربي [illegible] هبطلا حتى الساعة [illegible] والدقيقة
خمسة عشرة [illegible] الساعة [illegible] ودقيقة [illegible]
كانت [illegible] الساعة [illegible] ودقيقة [illegible]
[illegible] على [illegible]
[illegible] عشرين دقيقة [illegible] في
[illegible] الى [illegible] قرية هبطلا [illegible] على [illegible]
[illegible] الساعة [illegible] في [illegible]
[illegible] عدم
وجود طريق من [illegible] يمكن [illegible]
السير الى الشيخ محمد . تقع هبطلا على نحو عشرين دقيقة من
[illegible] الحوب والحوب العربي

[illegible] العربي [illegible] الحوب ،
على [illegible] حتى [illegible] الطريق التي تسير من هبطلا الى
الشيخ محمد . الساعة الرابعة والدقيقة الخامسة كانت قرية [illegible] الى
[illegible] وبعد عشر دقائق كانت قرية [illegible]
[illegible] الطريق [illegible]
التي تؤدي من الجسر الى الشيخ محمد وكنا تحدثنا عنها قبلا .
[illegible] الآن بين الحوب والحوب العربي . الساعة الرابعة والدقيقة

[illegible]

[illegible]

Annales, ed. Reiske, V, p. 1

Comp. Tab. Svr p. 201

Wilken de Bellor. erue Hist p. 22

[illegible]

[illegible]

عرقا

[illegible]

[illegible]

زيح عرفا

[illegible]

[illegible]

Comp Joseph. Antt. I

Joseph. Antt. 5

Plin. H. N. [illegible]

Ptol Geogr. [illegible]

[illegible]

Joseph B. J. 7. 5. 1

[illegible]

Antt. 1. 6

[illegible]

Jos. Antt. 19. 9. 1. 2.
Ib. 20. 5. 2.

[illegible]

Plin. H. N. 5. 16.
Caesarea Libani. Eckhel Doct. [illegible]
Mionnet Med. III. p. [illegible]
Gesen. Notes to Burckhardt, I. p. [illegible]
Comp. Aur. Victor de Caes. 24 [illegible]

ويذكر مؤرخ روماني متأخر هكلا في عرة كرس الاسكندر الكبير ، كان يقام فيه عيد سنوي تكريمه . كان تمثال على الارجح قائما على التل ، وهذا ما يفسر وجود لاحقة التلة الآن على سفحه الجنوبي في هذا تمثال ولد الامبراطور الكسندر سيفيروس ، يوم عيد الاسكندر ، وبهذه المناسبة سمي باسمه . كانت عرة ايضا كرسي اسقف مسيحي في عهد متأخر من القرن الخامس حتى ثيودوسيوس الاصغر Theodosius من بيروت على حساب كابريكية لولاية جديدة ، بتند سلطانها على ستة مدن هي بوتريس Botrys ، وطرابلس ، وارثوديا ، وعرقا ، وانثارادوس وظل تعيين اساقفة عرة مستمرا في بداية ذلك القرن .

في هذه الحروب الصليبية كانت عرة لا تزال حصنا مهما وموقعا هاما . في العام ١٠٩٩ م رحف اول جيش صليبي بقيادة

١ AEl Lamprid Alexand. c. I. "Aurelius Alexander urbe Arcena genitus."
Ibid. c. 5. "Alexandri nomen accepit, quod in templo dicato apud Arcenam urbem Alexandro Magno natus esset (quum castellum sed e festo Alexandri pater cum uxore gravi aegritudine implicata c nusa, venisset
According to Macrobius Sat I. 21. a Venus Architis was worshipped by the Assyrians; but the name in Assyria could have no reference to 'Araka,
ولكن هذا الامر في بلاد الاسوريين لا يمكن ان يكون له علاقة

٢ [illegible]

٣ Le Quien Oriens Christ. II. 815. 823

الكونت ريموند الصنجيلي Raimund of Toulouse من عكة ، وصعدت في وادي نهر العاصي الى حمص ، ومنهـا الى الساحل بطريق الحصن ، فحاصرت عرقة ، ولم يكن الفتح حينئذ ، لان مناعة الحصن قاومت كل ما بذلته الحملة من جهود للاستيلاء عليها[1]. وفي الوقت الذي كانت جيوش غاربة تحيط بها هنا ، قام النزاع المشهور على الحربة المقدسة التي قيل ان حربة الجندي الحصن حسب المخلص[2] . اما القصة فهي ان راهباً اسمه بطرس برثولميو Peter Bartholomew حلم ان هذه الحربة المقدسة موجودة في عكة ، وقد زفت عينها الكونت ريموند[3] . ولكن حدثت شكوك حول حقيقة هذه الحربة وانتشرت كثيراً بين الجماهير ، فاقترح بيتر ان يعرّض نفسه لامتحان النار الصارم باسم ، وذلك بان يقبض عليها بيديه ويمشي وسط النار . وهكذا كان . سار بيتر وسط النار والحربة في قبضة يده ، وخرج منها ولم يصب بأذى او بأس قليلاً . ولكن الشك لم يزل احترماً لبيتر فحم عليه ومزق ثيابه ليجعلوا من شعره مقدسة . فصاح بيتر بحراح من حوله ذلك ، وتوفي متأثراً بهم بعد اثني عشر يوماً . ولكن ،

١ Wilken Gesch. der Kr. I. pp. 253, 255.
Raimond d'Agiles who was present writes the name Archudos, and says of the place: "castrum munitissimum et inexpugnabile viribus humanis"
Gesta Dei per Fr. p. 163

٢ السد [illegible]

٣ Raim. d'Ag. pp. 150-152.
Wilken, I. p. 214 sq.

Baum. d Ag. pp. 168-171
Will. Tyr. 7. 18
Wilken, ib. pp. 200-201
Will. Tyr. 7. 20. 21
Wilken, I. p. 205 sq
Albert. Aq. II. 1
Wilken, II. p. 202
De Guignes, Hist. des Huns. II [illegible] Germ
Wilken, II. p. 6
Wilken, VI. p. 7
Adolf. Annal. ed. Reiske, V. p. 17
Wilken de Bellor. cruc. Hist. p. [illegible]
De Guignes, Hist. des Huns. IV. pp. 157-158

حدث قد قبل استسلام حصن بصرى [1].

يصف الادريسي عرقا في القرن الثاني عشر، فيقول انها مدينة تزدحم بالسكان، بحارتها متسعة، وهي مبنية على [illegible] بقعة ارضية، وفيها حصن شامخ، وضواحيها متسعة ومكتظة بالسكان ايضاً. وكانت ابنيتها [illegible] في نزع من النهر الذي يجاورها، فتدير الطواحين وتروي العديد من الكروم ومزروعات قصب السكر [2].

ويتحدث ابو الفداء عن عرقا في اوائل القرن الرابع عشر فيقول [illegible] موقع صغير، وفيها حصن ضعيف، وكان [illegible] في بشوء دمشق [3] [illegible] اصبح الحصن والمدينة في حالة خراب [illegible]، وكيف خرجت [illegible] بأمواجه، فقد غابت عما معرفته، لان التاريخ لم يذكر شيئاً عنه. وكنت لا ادري كيف [illegible] حجارتها قد تكون [illegible] الكبيرة التي في [illegible] حتى رأيتها [illegible] في هذه المدينة وقلاعها [illegible] ان عرقا [illegible] مقتطعة [illegible]

[illegible]

2 Edrisi par Jaubert, I. p. 357

[illegible] Shaw [illegible]

3 Tab. Syr. ed. Kohler, p. 113.

[illegible]

كان الدكتور شو Dr. Shaw اول من زار عرقا من السياح المعاصرين . فقد زارها في العام ١٧٢٢ ولفت اليها الانظار[1] . ومر بوكوك من هنا نحو العام ١٧٣٨ ، وهو يذكر فيما يذكره نهر عرق ، و[illegible] كتابه كما ذكره عنه ويشير من كلامه عنه [illegible] عرف شيئا عن موقعه [illegible] ويبدو انه لم يسمع [illegible] في سفح جبل [illegible] و[illegible] على الطريق الى [illegible] و[illegible] في العام ١٨٤٦ [illegible] مستر [illegible] في وصفه

١ راجع رحلة شو [illegible] ١٧٢٢ ، الصفحة ٢٧٠ Pococke, II. i. p. 205

٢

٣ راجع رحلة بركهاردت ، الصفحة ١٦٢ .

لم يسمع بركهاردت من اسماء انهر هناك سوى نهر حريصة ، ويسمي نهر عرقا Nahr 'Arka ووادي عكا Wadi 'Akka .

٤ راجع ما كتبه المستر تومسون في كتابه [illegible] العام ١٨٤٨ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Orthosia [illegible]

1 Pococke, Vol. II. i. pp [illegible]

2 W. M. Thomson, ib. p [illegible]

3 [illegible] Theodosius الاصغر [illegible] الجنوب : بيلوس Byblus ، بوتريس Botris [illegible] ، طرابلس Tripolis ، اورتوزيا Orthosia ، ارقا Arka ، انطرادوس Antaradus ، راجع : Le Quien Oriens Christ. II. 815. [illegible]

الشهر ... هو شهر عرفة ، على عدد لا يجاوز الساعة وراء
شهر المرد
الشهر ... الذي يعده هو شهر عكاظ ، على عدد ساعة
وعشرين
الشهر الرابع هو الشهر الكبير على عدد ساعة
الشهر الخامس هو الشهر الأوسط على عدد ساعة يعد
الساعة ... عشر غرفا وراءها وعشرين الصفة بمقدره
... الذي ورد ... الطريق ...
الساعة ... عشرين كانت فيه
... على عدد ... ساعة ...
... الطريق ...
... الطريق
... موقع ... من مقدرين الصفة
... وعدول
... الساعة
... كانت
... جدول الصفة

من [illegible] الجري في وادي [illegible] . [illegible] على [illegible]

[illegible] الكبرى ، وهي تجري من الآكام وتروي السهل [illegible]

[illegible] والدقيقة [illegible] كانت [illegible]

[illegible] التي [illegible] الان تؤدي الى [illegible] ايضاً . [illegible]

[illegible] والعشرين [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] الساعة العاشرة و[illegible] الصعيد الشرقي وصعد بدرجة
الى الشمال [illegible] الساعة العاشرة و[illegible] دقيقة العشرين كان قربه درجة لا
[illegible] على ضفة النهر الشرقي [illegible] الساعة العاشرة و[illegible] دقيقة الثلاثين
خرجت من الوادي الى صعيد او سهل كثير الرمل يقع بين جبل
تربل على اليمين وجبل [illegible] على اليسار غير مسكون وممنوح
[illegible] وكان قومه [illegible] صبح عندهم لان ان
[illegible] يقع جبل تربل [illegible] وعند طرف
آخر جنوبي جبل تربل [illegible] كثير عند طرفه
يقع [illegible] طرف [illegible] الاكبر الجنوبي ، وهو
[illegible] الذي يحد الوادي وهو [illegible] الى جنوب ، ويقطعه
نهر [illegible] قرب [illegible] عرضه قريب من [illegible] وعمقه
[illegible]

[illegible] الساعة العاشرة و[illegible] دقيقة الجنوب والاربعين [illegible] تركت قربه
تربل في الجنوب الغربي [illegible] على طرف الشمال الشرقي من
قرية جبل تربل [illegible] على [illegible] على الضفة
[illegible] جبل تربل فقد سميت باسم القرية هذه ، وتقع [illegible] كثيرة تقع
في لاخوة نفسه على سفح جبل تربل ، على نحو [illegible] ، والكثير
غير مسكونة من قريب . [illegible] الساعة العاشرة و[illegible] دقيقة الخامسة والخمسين

١ يظهر ان جبل تربل هو موس ليوبردورم Mons Leopardorum
بوبرد موتن Leopard Mountain (جبل النمر . — المترجم .)
[illegible] في الصور التي اطلعت [illegible]

Brocardus, c. 2. p. 171
De la Roque, II. p. 6

كان ... سوح ، هو سوع عن عدوه بالهرب من قرية عدوه
الواقعه على مسافة قصيرة ... الجنوب الغربي منه ... طريق
فوق التلعة المرتفعه التي تشغل معظم ... من جبل الدرد وهو
... من جبل ... ، الذي يسمح بالمرور ... الشرقي ، الذي ... من
... الجنوب من سوح ، حيث ... جنوبه ... من
الشرق منه ... صغير يجري في الاتجاه الغربي ... في
الدرد ... من القسم الجنوبي منه ... كبير يجري في الجنوب
الغربي ويصب في ... من ... ... عشره
والدقيقه الاولى وخط ... الذي ... الوادي الكبير وهو وادي
جلال العبيدي الجاري في الجنوب الغربي منها عرض قوامه ...
الساعه الحاديه عشره والدقيقه الخامسه والاربعون ... عشره
عشره كانت قوات جلال قوامه على ضفة النهر ... وادي
... على مسافه ... ... الساعه العاشره والدقيقه
العاشره على ... عبور عشائر ... الجنوب الغربي الذي ... شجر
... يقع ... عبور عشائر على ... ... في الجنوب
الغربي

بين ينابيع عيون عشاش وعين حيرونا

[illegible]

استأنفنا السير الساعة الواحدة والدقيقة الثلاثين، وبدأنا على طريق كبيرة تؤدي الى [illegible]، وتسير بعد قليل باتجاه بين الغرب والجنوب الغربي [illegible] على منحدر مطلق [illegible] [illegible]

زعورة

[illegible]

البيوت الخمسة . والكبيرة من هذه البيوت تكون [illegible] في وعر ، ويصرفون فيها شهر الشتاء وهذه البيوت تقع [illegible]

ستئناف السير

[illegible] نحن الآن سائرون على الطريق الكبير الموجه من [illegible] صعد في جبل [illegible] [illegible] سير [illegible] الليه مجرى واد من الجنوب والجنوب الشرقي [illegible] يكشف بعد حين منظر جبل [illegible] الأمام ، كان هذا الجبل كقرص على صريح هضبة [illegible] وفي أعلاه بقايا حصون قديمة [illegible] الصخور [illegible] بقايا دائرة ذات ثلاثة أبواب وفي جنب الجبل الغربي [illegible] وفي جنوبه [illegible] وهو [illegible] [illegible] وفي [illegible] أيضاً [illegible] [illegible] الخامسة [illegible] [illegible] [illegible] على [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] على مسافة نصف ميل من [illegible] سفوح الجبل وصعدنا [illegible] نصف المنحدر الوادي [illegible] [illegible] [illegible] الأكمل في الجزء [illegible] [illegible] الرابعة والنصف [illegible] كان [illegible] قرية مرج كفرصفصاف على المنحدر الجنوبي [illegible] على مسافة نصف ميل [illegible] جنوبي هذه القرية تماماً ، تتحول الوجهة صعداً نحو الشرق بزاوية مستقيمة ، وسط الجزء الأول من الجبل ،

[illegible]

وهي تشكل الحدود ، اضيق منها في بدايته واكثر انحداراً ... ها نحن نخرج من الوادي ونبدأ بصعود حرف الجبـــل جنوبي امورة ونرى الى يميننا قرية عرجس ، الساعة الرابعة والدقيقة الاربعين ، على ... وطيئة ، على مسافة ميل ونصف الميل ، يفصلنا عنها واد سحيق الساعة الرابعة والدقيقة خمس كانت بشعفات على بعد ربع ميل تحت ... الساعة الخامسة كنا قرية دارية الكبيرة على بعد ... على ... ونصف ... يقوم دير ... يعقوب على قمة شرقي دارية بعدها ... الشرق ، على منحدر لاكمة بعيد ، قرية كرم سعد ... بعد اكثر الى الشرق وعلى ارتفاع ... مع مطرف بولس ... نحن نخرج الى البعد الاول او المدرج في الجبل ، وهو ضيق وصخري ، وغير مصلح الى ... كل الجهد ... الجنوب الغربي بعد ان عبرنا جرف ...

من على هذه القمة سرحت انظاري في البحر واشرفت على القمة المستوية من حرف الجبل المنخفض على طول الساحل المسمى جبل قرمل وعلى سفح ... ٢ لا يبعد عرجس هذا عن شاطئ ، وكلهم ضيق بخلاف الجنوب . وبعد ست ساعات او ثماني ، يعلم حرف الجبل المنخفض الى سهوات البيدر ، وعتدان معاً ٣ ، يمتد سائح الذي يسير على الشاطئ جنوبي طرابلس ، اما يسير بخلاف

١ ... اسم ... قمة ... الشمالي ... الصنوبر

٢ ... راجع ... الصفحتين ١٧٢ و ١٧٣

٣ ... يقصد ... جبرتا حتى اميون . راجع مذكرة ... لارسلان عن ذكور في عودته

... راجع ... الصفحتين ١٧٢ و ١٧٣ وما بعدهما

سفح لبنان ، ولكنه على خطأ في اعتقاده هذا لان الطرف المنحدر
يرتفع شمالي طرابلس وينتهي في جبل تربل الاعرض منه والاكثر
ارتفاعا . وبين جبل تربل هذا وسلسلة نواصي القمة مستوية
المذكورة آنفاً امتدادها كما ذكرنا ، وتكثر هذه [illegible]

تحول طريق [illegible] شرقاً عن [illegible] ، ووراء الوادي قريه سمعن على مسافه من شرقي سمعن على الجانب
[illegible] في الطرف [illegible] قريه [illegible] في الوقت نفسه كما [illegible] قريه
مزارة [illegible] على مسافة ميل ونصف ، ووراء وادي شاغور
قريه [illegible] على ارتفاع كثير [illegible] الساعه الخامسة والدقيقة الخامسة عشرة
وصلنا سفح المرتفع التالي ، فدخلنا في مضيق وحشي اسمه وادي
حيرون يمتد صعداً الى الجنوب الشرقي وسط الطرف الغربي الذي
[illegible] الذي يمتد بموازاة الى الغرب جنوبي طريقنا . وقد
يستلزم اجتياز الجانب الغربي عهداً وسعه حتى ان قسماً من الطريق
يستحسن السير عليه قرفصاء . وقد تسلقنا كلانا على القوائم [illegible]
طريق سيراً على الاقدام في [illegible] ، [illegible] على
وشك السقوط من شدة الاعياء بعد ان [illegible] اثني عشرة ساعة
لا نروح سرعة [illegible] لا يمكن من الوصول الى هدن

[illegible] الساعة الخامسة والدقيقة الخامسة عشرة [illegible] ميل ونصف الميل ، مطران بولس [illegible] سمعن بين جنوب وجنوب الشرق ، [illegible] ميل واحد

[illegible] الساعة الخامسة والدقيقة الأربعين [illegible] ميل واحد [illegible] ميل واحد [illegible] ميل ونصف [illegible] مزارة ، [illegible] ميل ونصف [illegible] ميل واحد

بين عين جبرود و هدل

[illegible]

[illegible]

[illegible]

… Zach's Mon … XX …

Burck. Trav. p. 22

O. v. Richter, p. 110, s…

Ritter, XVII, p. 6…

[illegible]

وهو [illegible] [illegible] وهي [illegible]

[illegible] في الشمال [illegible] ويمكن [illegible] من الأرض

[illegible] من [illegible] من [illegible]

من ينبوع [illegible] كان [illegible] الجنوب والجنوب الشرقي [illegible]

ان بعض [illegible] لا [illegible] والبعض الآخر لا [illegible]

[illegible] وفي كل [illegible]

ولا [illegible] وكذلك [illegible] في [illegible]

كان [illegible] في [illegible] من [illegible]

[illegible] وهو [illegible] في [illegible] لا [illegible]

[illegible] في [illegible] في [illegible]

[illegible]

[illegible] وهي

من [illegible] من [illegible] الى [illegible]

[illegible]

[illegible] من مدرج الجبال [illegible] الذي

[illegible] في [illegible] من الجرف

[illegible]

Iacus, I, p. [illegible]

[illegible]

الكبير الواقع من جهة فوق ، والذي يكون هذا المدرج . وهي
هذه أيضاً على منحدر يواجه الجنوب ، على ارتفاع نحو ألف
وستمائة وخمسين قدماً الكبيرة فوق البحر [illegible] هذا
غريب ، كما في كل شيء ، وهو واحد من ينابيع غريب يعد عشر
دقائق شرقي القرية من كروم العنب الكبيرة ، وعلى وشمس
يزدهر هو ، وأشجار الجوز الكثيرة الفخمة وسط حقول القمح ،
وعلى أحد منحدرات الوادي الذي يسيل منه النبع هذا أو
أنه وجد تركي [illegible] كبيرة قضى فصل الشتاء في
غرناطة سكان في قرية روجة من ألمنت وأربعين وجد
[illegible] لأوقات قصيرة أوقات قصيرة
الأمل يرى أن أهدن هي مستقر وسط الجبال الوعرة
[illegible] Gabriel Soaria[2] مهذب الترجمة السورية[3] في مجمع الملك
[illegible] Paris [illegible] ، وكانت هدى قد كرمت سنة

[illegible]

١ [illegible]

٢ [illegible]

٣ [illegible]

[illegible]

بين اهدن و لارز

[illegible]

تركنا اهدن الساعة التاسعة والدقيقة الخامسة عشرة وتجهنا
جنوب الشرق [illegible] على حدة
[illegible]
[illegible]
هو هذا سوى صفحة [illegible] تخرج من جنوب
الغدير من ينبوع بالقرب من الدير الماروني [illegible] الغدير
عن [illegible] على مسافة خمس عشرة دقيقة او عشرين

Le Quien Oriens Christ III. 913-93.

[illegible] الى [illegible] Paradis

[illegible] Gesenius [illegible]

Gesenius' notes on Burck [illegible]
Ritter, XVII. p. 650

[illegible] ([illegible] لا علاقة لاحدهما بالاخر

[illegible]

Seetzen, Reizen I [illegible]

[illegible] سرجيوس St Sergius وهو الذي يذكره الكرمليون اللاتين كما يلي هو

Pococke, II. i. p. 101 [illegible]

[illegible]

ارز لبنان

[illegible]

ان الارز، الذي لا يزال يحتفظ بسمعته القديمة، يقوم اكثره على ربع ارتفاعات صخرية سلاحقة، في دائرة قطرها دون الاربعين ميلاً. وتكون الارز عادة كثيفة، لا يجد فيها الاشجار القديمة ذات جذوع متعددة، تنشر اغصانها على اتساع جوه، ولكن اكبر الاشجار الاخرى مخروطة الشكل، ولا تفرع اغصانها عادة الى مدى بعيد. وترى جميع اشجار معزولة في طرف الغابة، بينما في

[illegible] وجهة كبيرة [illegible] [illegible] الشجرة [illegible] من شجرة [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

كالأشجار التي [illegible] في حديقة [illegible] [illegible]

[illegible] الشجرات [illegible] في [illegible] ولا [illegible]

[illegible] [illegible] خشب الأرز [illegible]

ومن هذا [illegible] أن [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] خشبه موجود مع أن [illegible] [illegible]

[illegible] في [illegible]

[illegible] [illegible] في [illegible]

[illegible] في [illegible]

[illegible] [illegible] الكبيرة [illegible]

[illegible] [illegible]

١٧٩١ ، أن خشب الارز Pinus Cedrus أبيض اللون ، ورائحة [illegible] ، ولكنها ليست قوية [3] ، ولا يقاس بالارز الامريكي

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Pococke, II, 1, p. 104 [illegible]

[illegible] Virginiana [illegible]

[illegible]

[illegible]

Rosen [illegible]

[illegible]

Lands of the Bible, II p. 389

[illegible]

Ritter, XVII p. 649

Busching Erdbeschr. XI [illegible]

[illegible]

[illegible]

Busching l. c.
Forer, p. 102 Lat, p. 204 Germ.
Dandini, Par. 167, p. 8.

[illegible]

[illegible] في القرن السادس عشر سوى الأشجار الكبيرة [illegible] الصغيرة
فقد [illegible] صحيحاً عن ذكرها [illegible] Rauwolf ، وهو العالم
النباتي ، فقد صرح [illegible] لا يدع مجالاً للشك [illegible] عن شجر
صغيرة [illegible] كان حقاً ما يقوله هذا العالم ،
[illegible]
[illegible]

قدسة الأرز

[illegible] الأرز [illegible] من القداسة
والاحترام [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

١ Rauwolf, p. 280 : "So [illegible] auf dem Platz umbher gangen, mich nach andern jungen [illegible] weder umbzuse[illegible] hab aber keine, die hernacher wachsen [illegible] mögen."

٢ [illegible]
[illegible] الأشجار
[illegible]
[illegible]

راجع Walks about Jerus. p. [illegible]
Comp. Ritter, XVII, p. 647 sq

لاحتفال بعيد التجلي

De la Roque, I. p. 71
D'Arvieux, Mem. II. pp. 111, 11
Dandini, p. 84
Dandini, p. 83
De la Roque, I. p. 72

Mém. II. p. 408
Reisen; I. p. 168
Seetzen Reisen, I. pp. 167, 178
Zach's Monatl. Corr. 1806, XIII. p. 549

[illegible]

ملاحظات جغرافية وتاريخية مختصرة

[illegible]

[illegible]

Lands etc. II. pp. 380, [illegible]

بعض [illegible] الأ[illegible] [illegible]

العرب [illegible] الأ[illegible] [illegible] حرف

[illegible] حرف [illegible]

للحرف [illegible]

[illegible]

[illegible]

في [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

The vale of the Dive in Savoy [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Sehr [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

يذكر رسغر وشوبرت ان ارتفاع [illegible] ستة آلاف قدم باريسية فوق سطح البحر [illegible] ستة آلاف واربعمائة قدم انكليزية [illegible] آلاف قدم [illegible]

[illegible]

[illegible]

Lands of the Bible [illegible]
Russegger, I, p. 713
Schubert, III p. 385

[illegible]

[illegible]

[illegible]

... in Aegypto et Syria [illegible]
... ses leguntur ... [illegible]
... Apion. I. 17. 18
Joseph. Antt. 8 [illegible]

[illegible]

... XVIII ... [illegible]

[illegible]

Salmasius ad Solin. [illegible]
trabibus
Q. Curt. Hist. Alex. M. 5. 7. 5. " multo cedro erat aedificata regia
Plin. H. N., 16. 76. 1 " At cedrus in Creta, Africa, Syria, laudatissima

وقد يكون سبب الارز صنف خاص على شجر من فصيلة مختلفة عنه [1]

يعتقد الاكثر من ذكر ارز لبنان في التوراة وغيرها انه في مختلف الاغراض ، ان غابات الارز كانت تغطي معظم شماله من جبل في الارمنية القديمة يقول ديودوروس سيكولوس Diodorus Siculus ان لبنان كان مملوءاً بشجر الارز والشوح والسرو ذات الاحجام المختلفة والجمال [2] ولكن موضع قطع الاخشاب الذي كان اشهر من غيره في القرن السادس قبل الميلاد حوالي [illegible] في [illegible] [3] في اليوم الجامع الاقصى — فاصطدم بصعوبات شتى في سبيل الحصول على خشب صحيح ، ولكن بعد البحث الكثير ، وقف على موضع في شجر الارز الشاهق ، فقطع منه عدداً وافراً وحمله الى الارز وحمله وفي العصور المتوسطة كانت الدولة الخاصة في صيدا تورد في صور وغيرها من بلدان الشاطئة كل يصير ، صحف الارز [illegible] وتؤخذ وتؤجر لحسابها [4]

[1] Cp Plin. H. N. 13. 11. Comp. Winer Realw. art. Ceder

[2] Diod Sic 19 58

[3] راجع صفحة ٤٨٥ من جزء كتاب من تاريخ سورية المؤلف (١٩٢٣)

[4] Procop. de Ædif. Justin 5 c. p. 122 Dind

هذا لا من صفحة [illegible] هي [illegible] على عكس ما [illegible] ما لا [illegible] على صورة [illegible]

[5] راجع الصفحة ٤٨٢ من جزء كتاب من تاريخ سورية المؤلف (١٩٢٣)

ن عن جميع هذه ، و[illegible] ذكرى [illegible] فقها ، فكفي نظرة
هذا لحن الطب ، كما ورد في يوم هذا ، من تلك الذبات الحمة
نفسه التي كان قد قدمه ، وان تحمله وعصبه ومع ذلك
و[illegible] ، لذى يتركه [illegible] ورد [illegible] حين في نفس [illegible] ، فون كثير
جسمه ، هو نفسه من هذه في شجرته ، فالعلب الذي يصير
اصل الوجه الا [illegible] الهدف ، ولا ريب [illegible] ورد هذا التيار ، ان هذا الاخير هو الوجه الذي يدور طريقاً من عرق الرئيسية
الكبيرة التي يصير عنها [illegible] عن [illegible] هذا الوجه ، [illegible] من
[illegible] في الاجزاء السفلى من الجسم ، وكذلك [illegible] تحمله ، ثم تعم
بزيرة هذا من [illegible] الجسم ، الوصول الى هذا القول لا يعدو
الحقيقة ، وهذا ما يشهد به اهرنبرغ Ehrenberg وغيره .

عرف هذا العالم الطبيعي الدائم الصيت ردحا من الزمن في
لبنان ، وقد افادني انه وجد الارز نابتاً بكثرة في انحاء لبنان
الواقعة شرقي العرين عن بعلبك وطرابلس ، تختلف احجام الاشجار
واعمارها ، فهي بين صغيرة وكثيرة ، وقديمة وحديثة ، ولكن من
بينها اشجار قديمة وعظيمة كالاشجار التي يؤم الزوار عدة
و [illegible] رجعت الى سيرين زرى [illegible] في العام ١٨٠٥ يتحدث عن
كشف عدة [illegible] اكثر [illegible] ، ولكنه لا يعين موضعها [1]
ولكن يفهم من كلامه [illegible] عند قدس العرز كما ذكرت من
قبل ، اي الحدود التي من هذه ، والاخر في قصر الصبه

[1] Zach's Monatl Corr. 1806, XIII. p. 170

حسوني عكار [illegible] هو نفسه في بيروت ولكنه بعد ذلك ذهب الى الجنوب شرقي هذه حيث كثر الاحراج ، فوجد الالوف العديدة من اشجار الارز [illegible] اقرب من هذه ، وهي التي تسمى الوصيون وبيروم ، وقد بقي الدكتور دولديغ ، برين دمشق ، [illegible] شجرة عمرها يشبه الارز ، ولكن ورقها مختلف كثيراً ، وهو يقول انه نوع آخر من شجر الارز وهذا رأي لا يجيز لا يتفق مع نظرية الفريق [illegible] حديث واقعه حسوني قوة حديثة [1]

حسوني كثيراً ان عرف لاسم الذي سمته [illegible] الجهة الشرقية فوق الارز ، فهذا ما لم يتوصل اليه في مروره بالفريق [illegible] وما زال السؤال على طول الطريق من خصص اي هذه [illegible] حقيق الخرائط

Seetzen, I. pp. 167 - 170
Ibid. p. 213 [2]
Berggren, Guide etc. p. 152 [3]
Ritter, XVII. p. 638
O. Celsius [illegible] الذي يعرفه العرب والذي يظن ان سيلسيوس [illegible] وترجمها Prevlag [illegible] الارز هو [illegible] كما يقول سيرن ايضاً ان الشروحات تكذب على حمل برأي هذا [4]
See O. Celsii Hierobot. I. pp. 74. 79
Prevlag's Lex. p. 108.
Seetzen's Reisen, I. pp. 173. 213
Gesen. Thesaur. p. 246 sq
[illegible] [5] لا يمكن ان يظن ان الارز موجود فيما قراجع
Ritter, XVII. p. 638
[illegible] [6] راجع صفحة ٣٨٤ من هذا الكتاب

حديثة اسم جبل محل على هذه السلسلة . وما الغاية من بحثنا وتكرار السؤال عنه سوى التثبت من ان العامة تعرفه بهذا الاسم ، ولكننا لم نعثر له على اي اثر بين السكان الوطنيين . ظهر هذا الاسم اولاً على خريطة برغوس Berghaus في العام ١٨٣٥ ، وهذه اخذه عن نسخة خطية من خارطة اهرنبرغ . لم اكتف بكل هذه المعلومات ، بل كتبت من بيروت الى صديقي المستر ويلسن ، وهو احد المرسلين الاميركيين المقيمين في طرابلس ، اسأله اذا كان الاسم المذكور على الخرائط معروفاً بين الاهلين ، وهل يعرف القوم بصفوحه على اي قمة في هذه الجبال ، وكيف يسمون اسم جبل الارز على جزئه الذي نحيه في سوئي ويقول عن سور دي فورست ان العلميين يسمون هذه القمة العليا ... ويسمونها ... ذكر اعلاه ان هذا الاسم محل هو اسم تلك القمة العليا ، وليس اسم ذلك الجزء من الجبل ، وهو على الاكثر اسم محلي يعرفه الجراجمة فقط ، ولا يعرفه سواهم . ولذلك يجب حذفه من الخارطة وحصره في تلك القمة العليا ، وابدالة باسم جبل الارز او جبل لبنان .

اما ارتفاع هذه القمة العليا التي هي اعلى قمة في لبنان كله ، كما ذكرنا سابقاً ، فهو نحو تسعة الاف وثلاثمائة وعشر اقدام

---

١ ... راجع صفحة ... من مجلدات غزاة

٢ ... لفظ ... وهذه ... وهو ... محل Mahmel ويحمد Mamoel

٣ ... ملاحظة الكولونيل ... هي ... صوابه ... ولكن يسهل من محل هذا ان محل Mukhmal هي النهجة الصحيحة

سكيره[1]. ويرتفع النقطة العليا على الطريق من الارز وحدث هو نحو ستة آلاف وخمسمائة قدم انكليزية[2]

بين الارز وبشري

[illegible]

[illegible]

[illegible]

و[illegible] الارز [illegible] [illegible] وقفنا [illegible] [illegible] بشري [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] على [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] الارز [illegible] [illegible] وادي [illegible] [illegible] اطول الثلاث ، ممتدة صعداً حتى سفح السلسلة العليا. [illegible] الثلاث [illegible] [illegible]

1 [illegible]

2 [illegible] روسيغر (Russegger, I. p. 713.) ان الارتفاع ستة آلاف وخمسمائة قدم [illegible]

اما شوبرت Schubert فيقول [illegible] ولكن هذا الارتفاع هو على تقريبه [illegible] [illegible]

Schubert, III. p. [illegible]

3 Seetzen Reisen, I. p. 170.

Berggren, Resor, III. Bihang, p. 12

الشعب الثلاث ويتكوّن من اجتماعها حوض ارض متسع ، [illegible]

[illegible] الف [illegible] حوله [illegible] ، [illegible] اسمه [illegible] وعروث .

[illegible] في طريق [illegible] حول [illegible] الحوض ثم يهبط على الجانب

الآخر [illegible] ويلاقي [illegible] طويلا ، [illegible]

[illegible] من [illegible] ويعرف الطريق ،

[illegible]

[illegible]

[illegible] في [illegible]

[illegible] من الطريق [illegible] الحوض [illegible]

[illegible]

[illegible] على الطريق [illegible]

[illegible] من [illegible]

[illegible] التي [illegible]

[illegible] الحوض [illegible]

[illegible]

[illegible] وعروث [illegible]

[illegible] الشعب [illegible] يخرج [illegible]

[illegible] من [illegible]

[illegible] في [illegible] الشمال [illegible]

[illegible] فوق [illegible] في حوض

الارض [illegible] المذكور [illegible] او وجه

[illegible] في [illegible]

[illegible] الطريق [illegible] عن [illegible] حوض المذكور [illegible]

وراء حرف هرين من خيل يقصم على الحوض ثم دارت حول
طرف الحوض الغربي ، وانحدرت على جانب واد جاري ، فوصلت
في الفرقة الساعة الخامسة والدقيقة الثلاثين ، أي بعد ساعة من
وراء الأرز [illegible] من طريق منحدر وشاق يحدر
عن بين الصخور حتى يخرج من نوع عن [illegible]
ومن عنده من [illegible] كون هذا الحوض
ثلاثة [illegible] من الأرض [illegible] ثلال
في كتب الفرقة [illegible] حول [illegible]
[illegible] في [illegible] وعشر [illegible] نحو
الف [illegible] من [illegible] أكثر من [illegible]
[illegible] ؟

[illegible] في [illegible] حتى [illegible]
[illegible] في الحوض لأن [illegible] الى [illegible]
[illegible] من [illegible] شجر
[illegible] في [illegible] من
[illegible] أن [illegible] وحسن [illegible]
[illegible] من [illegible] على [illegible]
[illegible] "[illegible]

[illegible]

Schubert Reiser, [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. De la Roque, I. p. 65

Dandini, ch. 34. p. 172

Comp. Le Quien Oriens Chr. III. 95 (?)

2. [illegible]

بين نشري وحصرون

[illegible]

[illegible] في شهري عشرة ق [illegible] خمسة
[illegible] الارض وسط [illegible] من القرية عبر
[illegible] خارج من ثلاث على [illegible] شلال
[illegible] ثم [illegible] على [illegible] من عدوة
[illegible] على من [illegible] على [illegible] و
[illegible] في مكان مرتفع [illegible] شهري على
[illegible] من [illegible] من [illegible] من
[illegible] القرية [illegible] من [illegible] القديم
[illegible] من نشري، وهو [illegible] في شهري نوفمبر من العام ١٨٠٥، وحدث في وصف [illegible]
[illegible] الذي [illegible] كان القرية [illegible]
[illegible] او [illegible] [illegible]

[illegible]
Mor Seman (St. Simon) [illegible]
Reisen, I. pp. 158, 160
Reisen, I. p. 158 sq. 208

[illegible] كل من [illegible] كورت [illegible] وثلاثة
[illegible] واحد فقط من [illegible] كورت [illegible]
راجع رحلات [illegible] صفحة ٢٠

وصف سير هذه الساعة الدقيقة والدقيقة العشرة على مقربة
من مصنعه وحضر الخبير عبارة عن مجموع من الاشعار
موضوعة عن السير ومعضدة بكلمة صغيرة مستحبة [illegible]
وحضر [illegible] وصول [illegible] الى محل المصنع
ثم حرك الآن حدة سقط [illegible] حضر العاملون الى رفع هذه
وكيفية هذه [illegible] حرك [illegible] هذا السير
الساعة الدقيقة والدقيقة الاربعين [illegible] السير [illegible]
وعضد [illegible] بعد [illegible] طوق [illegible] سير لا [illegible] التي كان
[illegible] وحضر [illegible] الى [illegible] عن
[illegible] في [illegible] من [illegible] الشمس [illegible] السير
[illegible] سير [illegible] هذا [illegible] من [illegible] الوقت
[illegible] على [illegible] حضر [illegible] وشاهده
[illegible] حركة [illegible] سير [illegible] ثم [illegible]
[illegible] على [illegible] رجع [illegible] عن [illegible] مرة [illegible] على
[illegible] الساعة [illegible] والدقيقة خمسة عشرة ومرة كل يوم
[illegible] الساعة [illegible] وتحضر [illegible] حضرون الساعة الساعة
والدقيقة خمسة والاربعين [illegible] مشقة [illegible] في التفتيش عن

[illegible]

[illegible] سير [illegible] على [illegible] سير [illegible] على [illegible] سير
[illegible] كثير من [illegible] سير [illegible] رجع

De la horloge [illegible]

مكان نقرب خيمتنا عليه ، خيّمنا ليلتنا في حمل مفتوح . وهكذا
سرنا ساعة ونصف الساعة بين بشري وحصرون ، مع ان المسافة
[illegible]

حصرون

[illegible]

حصرون قرية كبيرة مزدهرة . كانت سابقا مقر رئيس اساقفة
[illegible] ، وهي مسقط رأس جوانس حصرونت Joannes Hesronita
[illegible] احد علماء [illegible] في [illegible]
رئيس حصرون في القرن [illegible] من [illegible]
[illegible] وزاد [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] من صخر [illegible] [illegible]
حصرون على حافة [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] حصرون قريبة [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

Gesenius, Notes on Burckhardt, I. p. 493. Germ. ٢

القائمة على الجانب الشمالي من الهوة . على هذه الصخور المذكورة تقع قرية حدشيت . ويتاح لأهالي حصرون وحدشيت التحدث معاً عبر الهوة ، ولكن السفر من قرية الى اخرى يقتضي [illegible] . هنا قرية بلوزا امامنا على مسافة ساعة على الجانب الشمالي ابعد الى الشمال كان هناك حصرون مهيكل في بناء كنيسة جديدة ، وهي اكبر كنيسة [illegible] في جبل ، صون [illegible] الكورنيش ، وسقفه قديم ، وصف القديم [illegible] كبير جداً في حديث ، وكنيسة [illegible] ، وعلى الجهة [illegible] كل القديمة

[illegible] الكبير او الهوة ، و[illegible] في الجبل [illegible] وتوجد [illegible] في [illegible] الجبل [illegible] في جبل آخر في [illegible] وحشة [illegible] هذا الجبل ، وحول [illegible] هذه [illegible] وهي [illegible] من [illegible] في [illegible] ، ثم في [illegible] هذا [illegible] [illegible] ، وهو [illegible] من [illegible] في [illegible] من الاعالي ، وحرب الوعر والجبل [illegible] في [illegible] ، وحدث الاشجار [illegible] ، و[illegible] من البلوط ، وحقول الحبوب والقمح والخضر في [illegible] ، والقرية في كل مكان تصور [illegible] ، وهذه [illegible] ، والقرى وهي [illegible] من الاشجار وتشرف جميعا على الصخور بشكل تصويري [illegible] ، والاودية [illegible] في [illegible] ، والاماكن [illegible] تنبطن ثارة وادياً بعيد الغور ، وطوراً تشرف على قمم الجبال التي تحيط بهذه الاودية — كل هذه المناظر مجتمعة تضع امام الناظر البها

مشهداً جبلياً مسحوراً بديعاً رائعاً !

ان وادي الوادي من شرقي فوق ، فتحدث اليه الاطار لاسيما اذا تأمله الناظر من الجهة المحاذية ان الجزء الشرقي من الحوض الارضي العميق ليس وحلا وعراً او قيس سواه ولكنه هو عمه و فروع منه بعد صعداً لصق سلسلة سنا الصهريه ، فيجعل الزائر ان كل هذا الاخضر الذي يمتد من رض وادي الكبير حتى فيه الخيل منحدراً وحداً منحدلا بدون تقطع ان لاهر خارجه من مدخل قديب ، ومن سنابع عين الدلب وعين الفرد ، وبرج مار يوحنا ، فتقطع وتتعرج وتزيد في شلالات على طول مجاريها ، ثم بعد فيتكون من الجزء الاكبر النهر القدس

في اليوم الاول العيد تقرر ان نزور ، من مكان يبعد نحو نصف ساعة عن حصرون ، فاذا امامنا منظر رائع ، يشمل مرة واحدة الحوض الارضي ، والاخضرار الضاحك ، وقرى حصرون ، وحدشيت وشري ، والانهر والينابيع ، والارز ، وسلسلة الجبال الفضية يكلل الثلج ، وهي السلسلة التي تؤلف المدرج الذي يحتضن كل هذه المناظر الفتانة . هنا في هذه البقعة السحرية نترع حق ان نصف بعظمته .

ومما تجدر الاشارة اليه انه لم يقم بين هذه المزروعات ، على ما نعلم ، من جاء على ذكر نهر قاديشا وهوته .

الخميس ١٧ حزيران — هنا الاهلون يستقبلون العيد بقرع

(يتبع في الكراسة التالية صفحة ٢٠)

احرس الكنائس والأديرة منذ الصباح الباكر . ان خطتنا الان
هي لاحداث عزلة مع البقاء على اتصال مع القوات
العامة بقدر ما يسمح به الطريق . اما القصد من هذا الاجراء
فهو ابقاء البحر مفتوحا للاحتياجات بحرى الراهم والكتب ، واذا
سمح الوقت فربما نجرب ونحل هذه المشكلة الى الجنوب .
حرفة البوم على الطريق عند الى مدينة تركمانيت في
ايلول من العام ١٨١٠ وهذا على وصفه بحذر[1]

١ ـ راجع رحلة ... سوريا، صفحة ٢٣ وما بعدها

من حضرموت إلى [illegible] التقسيم

[illegible]

وكنا حضرون الساعة السادسة والدقيقة الخامسة والثلاثين ، ودرنا حول رأس أحمة الحاسية الصخرة العميقة كان الطريق الذي نسير عليه بعيداً عن طريق الحدث ، وكنا نسير السير عن الحاسب الجبلي هوه الحديث الكثيرة ، ونرى فوق القسم العلوي منها ، فكنا نصعد بسرعة ونسعد عنه . ان الشاعر حول قمته رائعة ، ولاسيما المنظر ورائه الذي القيه عليه عصره الساعة السادسة والدقيقة الخامسة عشرة ، وقد اتينا على وصفه في الصفحة السابقة هنا ايضاً بدأنا نرى صخوراً بركانية سوداء ، وحجارة رملية حمراء. وبعد ذلك نرى بعض مجموعة بالحجارة الكلسية ومع [illegible] مررنا على عدة ينابيع او عيون رملية في طريقنا ، وكنا نرى بعض الشجار الصنوبر الذي ينمو في مثل هذه الاراضي هي وصفنا حوض نهر الكلب .

الساعة السابعة والدقيقة الثلاثين وصلنا الى ضفة اليمى واد كبير يتفرع عند الوادي من هوه حديث روايا وثمة تقريب ،

وشد صعدا ... ن احدوب ... هوة اكبر الى الشمال الغربي
... مكان ... الوادي ... ع ... ى ... على الحافة
... ، في واحة بين الوادي المذكور واحوه ، على الجانب
... من الوادي الفرعي ، يربض دير ... دير ... Deir
... Roman ... دير قصير ، وهي للمصريين الرومان ،
وهو يشرف منها من ... الصخر في دير ... يقوم قرية
... حول ... دير ... شمال هوة الكثيبة ، وله ... الوادي
الفرعي ، مع قرية ... ى الكثيبة ... على الجهة ...
على نحو ... مع قرية ... ع ... على الجانب
الغربي من الوادي الفرعي ، في ... ه ... ، مع
قرية "وير" غربي هذا الوادي الفرعي ... على ... مرتفعة من
الارض المحروثة ، وهي عند ... على ... هوة الكثيبة
... كبير ... على قمة هذه ... غربي "وير" تقريبا ، مع
احدث ، وهي ... بين العرب والشمال الغربي ، على نحو
ثلاثة ... وراء ... ذكورة ، ... احدث وحدث ،
... قرية ... وطرقا ، وهي غير ... من مكان ... هذا
وطرقا راقده في ... الشمال [3] في ... ... الشمال
... من هوة ... ، و... دير ... ، على ...

١ ... لاثر ... دير ...

٢ ... لاثر ... على ... الكثيبة ...

٣ ... من ... ... وطرقا ...

Rosen, I p. 108 ... رحيم

تحت قرية عرقة ، ولكنه يمكن من روسه لأنه خارج عن مدى
بصره [illegible] ذو قبوين قد هو مقر المركزي للتصوف ، وروي
أن موقع الأول من مكان هذا هو في الشرق ضد كوكب
حلب .

يحول قرية [illegible] لأن أكثر من جنوب الشرق ، فتصعد مرحلة
على جانب الشرقي من وادي عرفي [illegible] الساعة السابعة والدقيقة
الأربعين مرورا وستة مراحل بعد جرف من [illegible] يجب تراصب
عند جبل دوقق يجب الطريق إلى وادي ثم حدث عبر وادي
[illegible] على [illegible] جنوب الغربي [illegible] الساعة والدقيقة
خمس وربع قرية جرف يجب دون في وعر وادي على عند
الساعة السابعة والدقيقة خمسة عشرة وصل على يمين ، هكذا
موقع حدث بعد من الشمال والشمال الغربي [illegible] موقع الشمس
هكذا جرأ [illegible] ويكون جنوب الذي كان مشيرا وهذا
فوق جبل كان يحجم عند

[illegible] الساعة السابعة والدقيقة خمسة وثلاثين وصل إلى جانب قرية
وادي [illegible] الساعة الثامنة وثلاثة عشرة دقيقة من السير مضي
على صعيد وعبر عند طريق آتية من طرف جسر [illegible] أن سر

[illegible]

Pococke, II 1. p [illegible]
Seetzen. Reisen. I [illegible]
Burckhardt, p. 21

على الحدث ، ولكن مرور ... ساعة قد جعلنا نأمن حوض هاديشا وراءنا . يعبر وادي الدوير أي نهر العصور أو نهر الحوض ، ويقترب من البتروت ، ولكنه لم يكن ... أي منهما . كنا نشاهد على بعد من مكاننا هذا سلسلة الصخور بقمره التي تمتد في وسط مجرى وادي حيرون ، ولكن هذه السلسلة كانت منقطعة الى سلاسل وقمم منفصلة وغير واضحة في هذه السلسلة شق نهر وادي الدوير الصغير مجراه ويرى من هذه السلسلة والسلسلة الغربية ... تقع بعده الارض الى سوف ... وهي بعد ... ومنخفضة وتحيط بها جبال هرمية عديدة في الجهة الشمالية ... من جنوب وجنوب غربي ، كما نشاهد ... هذه المجموعة صعيداً منبسطاً ، وهي قائمة على حوافه ... شرقه .

انحدرنا وعبرنا جدول وادي الدوير الساعة التاسعة والدقيقة الخامسة والاربعين ، على المنحدرات حيث قليل زرعه الحبوب ، ولم تقع ابصارنا على اية قرية . بعد ان صعدنا في مرمى منحدر ، وعند الساعة التاسعة والدقيقة الخامسة من ... نهر جدول الحلزوني ، و... نشاهد طلائع البركان ... الآن مسافة قصيرة ... على بعد وغيره من الارض ، وتنخفض ... الى وادي حيرون ، وعبر جدول الصغير الجاري من الساعة التاسعة والدقيقة الخامسة والاربعين ... ينحدر هذا الوادي من منبع ... الى بعد ... ونشاهد ورود في هذه وغيره عميقة ، وتنحدر في نهر البتروت .

ان الجزء في الجزء الفوقاني منه قليل . ام هذا والناس[1] يمشون فوق الارض

اما نحن الان سلسلة اكثر ارتفاعاً ، صعدناها تدريجاً تسعة العشرة والدقيقة العشرين عبرنا جدولاً صغيراً آتياً من عن اليمين لواقعه على مسافة قصيرة عن يسار ، وهو يجري الى وادي حزيران

وقد هبط نحن دقائق لنحتل هذا سفح عن يمين هذا الصفا ثم درنا حول منحدر الشرق منحدر من اكمة مكشوفة من جذوره وكأنه مسكوكة ، عرفت في الغور الذي نخترق السلسلة ، فوصلنا الساعة الحادية عشرة الى البيع بعد ربعاً حول الساعة عبر الى[2] كان نحن هذا الى الجنوب الغربي على مسافة قصيرة ، وحمنا الى اليسار على الصعيد ، على مسافة خمس عشرة او عشرين دقيقة ، فكان عن يسار مسافة ثلث ساعة ، قريباً جداً من نحن الى اليمين ، وادي تنورين ، وهو هنا على موازاة طريقنا ، ولكنه لا يلبث ان يتحول غرباً فيجري الى البحر بالقرب من البترون ، في هوة عميقة ، وعرة ، وحشية ، على مجموعه الغربي ، بالقرب من المكان الذي يتحول عنده غرباً ، وعلى جوانب هذا كانت غريب تنورين البعيد وصنوبر الغوطة موقع تنورين البعيد في الشمال الغربي بعيداً ، وموقع صنوبر الغوطة عن الغرب والشمال الغربي ابعد عن نحن ، نحن ، مكان الذي

١ ... نحن حيث نحن كان كثير ... بعيد ...
٢ ... بعيد ... لا ... غرب ...

يتحول عنده الوادي ، رأينا دير حوب الماروني[1] .

ان الجزء الاعلى من وادي تنورين ، واظن انه يسمى وادي شويخ ، هو الوادي الذي وصلنا اليه بعد ان عبرنا المر ، ربما كان هذا الجزء اعمق من سائر الاودية التي عبرناها واكثرها وعورة ، وهو يأتي من سفح اعلى سلسلة في الجبل . منحدر كثير ، ثم تحول الى اليسار ، فدار حول رأسه على ارتفاع مئتي قدم او اكثر فوق قعره . الساعة الحادية عشرة والدقيقة لاربعين كنا قبالة بطنه . في الوادي يسرع السير مع العقبان . استأنفنا صعودنا فبلغنا الساعة الحادية عشرة والدقيقة الخمسين الى صعيد وعر ، هو مجد عال حيث شاهدنا حولا ترعى من هذه القمة تسمى رمس عنوق[2]

[1] [illegible]

[2] [illegible]

بين اللاذقية والعاقورة

كل شيء هنا يوحي بسهل اللاذقية وبحرها. وهي تتوسع، غير أنها، لأنها محرومة شدة البرد، تطرق من ثوبها الأخضر المتوسع على الروابي، وهي تعرف، لهذا، أن العاقورة وهي البحر موضع عاقورة. حجر صخري طريق من العاقورة إلى بحيرة تموز وحرفه كالسيف وشرفه حرفه. كرسي مصوراته. نظف الخوري، لنصر بركيارت

منذ ان تحولنا الى الجنوب الغربي عند بدامان، كنا نرتفع تدريجاً، ونقترب اكثر فاكثر الى اعلى سلسلة في لبنان. فقد كنا حتى على ارتفاع عظيم، ومررنا على العديد من كتل الثلج، بعضها فوق طريقنا وبعضها تحتها. كنا بين آونة واخرى نتمتع بمناظر جميلة من البحر والشاطىء. ارض عقوق سهل سطحه غير مفتش، تنتصب الصخور في بعض نواحيه، وتضحك مراعيه اخضراراً في البعض الاحمر، ومنتشر عليه قطع كثيرة تشبه الرخام الاسود. بعد هذا السهل نحو الساعتين طولاً، ولكنه ضيق جداً، وهو واقع بين وادي شريم وحاجب الاحدور الذي يؤدي الى العاقورة. نحده من الشرق اعلى سلسلة في لبنان، ومن الغرب السلسلة الموازية له وهي اكثر انخفاضاً منها، فسيها صنئة وعارية وقد جثما على وصف سحيق. وهذه السلسلة الاخيرة ترداد ارتفاعاً جنوبي وادي شوريں، وتصير اكثر نتوءاً ووحشة ما وجدت الى الشمال. والوحشة سبيلا، وهي تحافظ على حاضرها هذه في امتدادها الى الجنوب حتى حوض نهر الكلب. يزداد جزؤها الاخير هذا اتساعاً بالجهة

الحر . ارض عقارق عالية جداً ، ولا تزال رقاع الثلج منتشرة كثيرة عليها ، وعلى الجبل الذي يجاورهـــا . ترتوي الارض من ذوبان الثلج ، وتتكون منه جداول صغيرة تجري وسط السهل ، وبذلك كانت تجد كثيرة منه مغطاة بالعشب الاخضر ، والمراعي الجيدة الوفيرة . لم أشاهد حرثاً في السهل ، ولا توجد قرية باسم مشتوى ، ولم أر أحداً سوى جماعة من العرب صادفتهم ، وهم يكونون جزءاً من ... في المراعي . يقول بركهارت ان هؤلاء العرب هم من عرب ... ، وهم يقطنون قسماً كبيراً من ... حوران حسمى وبرابس وحوران ، وجدوا ... ون او ... ؟

... قريب من ...

... عرب ... الحر ... ، وهو ... عرب ... وسكن ... ، هذا ... عرب ... الحر ...

٢ ... ج ... صفحة ٢٥ وما بعدها

[illegible]

الى الطرف الشمالي الشرقي من بحيرة السموره ١

على الطريق الى العاقورة

[illegible] الى عين الوحدة وبوقعة الافاق ، ومن هذا حول كاف الاسود ، ثم صعد متجها نحو الجنوب الشرقي نحو ، ثم سلك الشرق على الوادي الكبير الذي يخترق العاقورة ومنابع نهر [illegible] كاسم كل جبل حتى العالية شيخ [illegible] عرفها هذا الدليل [illegible] على هذه الوجه الكبير يمر الى جنوب الغربي ، من سفوح [illegible] ، شمالي ، الذي يخترق منحدر الارض من الشمال ، وهو [illegible] يكون الجانب الشمالي الغربي لوادي الكبير الذي يخترق [illegible] هذا الوجه المذكور هو اول مرتفع المتصلة لرئيسه ، ولكنه يخترق مرتفعا باتجاه الجنوب الغربي [illegible] على اعلى حوزه هذه [illegible] ، وهو يرى خلاله من الاسفل السموءة المذكوره سابقا ، وقريب ما يكون من سلسلة رئيسيه ، وهو على الارجح اعلى نقطه وصلها

يطلق على الوادي الذي نحن عادة اسم وادي المغيرة ، على اسم قريه [illegible] ، ولكن لاصح ان يسمى وادي العاقورة [illegible] هذا الوادي صعدنا في الشمال الشرقي نحت [illegible] جبل شمالي ، ونزلنا من هذه [illegible] على الجبل المذكور جنوح [illegible] او منحدر ، ولكن وجدنا بعد ذلك ان العديد من الاودية وحروف الجبال

١ [illegible] عبد الرحمن

تفصل بينهما ، من الجهة الشمالية المعروفة بوصف الفرح [1] ، وادية متسعة عند مصبها فوق مستوى سهل براهم الرئيسي ، من الوادي الكبير الواقع على هذا الجانب من حصن ، فيرى من هناك على مساوة البقاع في الجانب الآخر ، وجوانب حصن المذكور ، بيوت مكشوفة على الجانبين ، من حصن نفسه ، فيرى منظور من وادي العقورة واقفا الواقعين تحته

العاقورة

ان الطريق الى العاقورة شديدة الانحدار صعوبة ، وهي تصل الى القرية الا بعد ان تسير ساعة وعشرين دقيقة ، فوصف هذا السفح الشديد وبدقة الحس ، تقع العاقورة على سفح الشرق العربي فوق نفس الوادي ، على رأس الوادي الكبير نفسه ، وهي تشرف على مجراه الجنوبي الغربي . تحجب هذا الصرف من الوادي حدة شامخ من الصخر المسودي الغربي ، تقدم عرضه الشرقي عرض القرية الواقعة تحته ، وارتفاعه الذي قدر وراء القرية ، شق ضيق في هذا الجدار الصخري يصعد فيه طريق يسير فوق الحصن ، ويصل الى نفس القرية ، بعد ساعة ونصف وكسر ، ان الطريق الذي يسير عليه المكاري الذي قد ركب [2] على مسافة ساعة من القرية ، على هذه الطريق نفسها ، فوق حروف أفرغت في حجر كلكاني ،

١ ـ راجع ما كتبه ... صفحة ٢٥ وما بعدها
٢ ـ راجع صفحة ... من الجزء الثاني

[illegible] في
[illegible] من اربعين
[illegible] لا بد من اسقاط
[illegible] كانت [illegible]
[illegible] من [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

---

[1] [illegible]

[2] Le Quien Oriens Christ. III. p[illegible]

[3] [illegible]

بين العاقورة والشيطرة

[illegible]

[illegible]

الموصد بين المنحدر . وهذه الهوة تنحدر كثيراً عن المدرجين ، وهي حينئذ وعرة وصعبة ، ثم تتسع كثيراً ، فتجري اولاً وتكون عدوة بقرى . طريقنا الآن على المدرج الجنوبي الشرقي . الساعة الثالثة والدقيقة الخمسين كنا قبالة قرية المجدل الواقعة في الوادي التحتاني غربي النهر ، على مسافة ميل منا . ويبدو ان الجبل الذي يرتفع عنه المجرى منحدر الوادي من الجهة الشمالية الغربية . اما النهر فيجري الى الجهة الجنوبية الغربية ، وفي ذلك الاتجاه شق مجراه ، وسط الطرف الغربي الوعر الذي مر وصفه اعلاه ، في مضيق عميق وحشي[1] يقع قريباً منه على مسافة نحو ساعة تحت المجدل ، على المدرج الغربي الاكثر ارتفاعاً .

الساعة الرابعة والدقيقة الخامسة والارض تحوطنا الى الشمال والشرق حول رأوه الجبل ، فنجتاز وادياً آخر كثيراً شبيهاً بالذي خرجنا منه ولكنه اقصر ، يجري فيه جدولٌ آتٍ من الجنوب الشرقي . ثم طريقنا على المدرج الشمالي فوصلنا الساعة الخامسة الى قرية مسطرة الواقعة على المدرج المذكور بالقرب من رأس الوادي الذي نحدرنا به . وهي جميلة ، حسنة البناء كثيرة الاشجار ، على المدرج المقابل وفيها قرية فيك ، على ارتفاع اكثر ، موقعها بين الغرب والجنوب الغربي . هذه في الجبل مقصورات للحبر مقدودات في الصخر الواحدة اوراء الاخرى ، تشبهان كثيراً تلك التي حدثنا عن وضعها في حبرون[2] ، ولكنها ليست فيها من آثار الكروم في

١ راجع صفحتي ٩٩ و ١٠٠ من هذا الكتاب

٢ [illegible] في صف من الصخور على [illegible] الوعر الجنوبي

دارة الحوار في وقت قصير. بعد طريق من رأس بدرج في قمة الجرف ارتفاع نحو ٥٠٠ قدم، ثم ينفرع عن شمس، يسير شعبة منها الى بعلبك، والشعبة الاخرى الى زحلة. سار اللورد لندسي Lord Lindsay على الطريق التي تؤدي الى زحلة ويظهر انه ركب ايضا على طريق من انطلياس في ١٨٠٢ م. الكولونل سكوير Col Squire على هذه الشعبة قريبة من حمانا الى بعلبك[٢]

حصن المنيطرة

ورد في تاريخ الحروب الصليبية ذكر حصن، لا ريب انه في ليمن، اسمه مانيترا Manethera. ويروى انه في صيف العام ١١٧٦ م. رحف الكونت الفرنسي فيليب دالزاس Philip of Alsace من سهول (حمص) طريق الحصن المذكور، الى بعلبك، لينضم الى جيش

٢٢١

العسكرية التي قامت في الوقت نفسه انبثق نهر الزرقاء من صيدا الى البقاع [1]. ومن الحق ان هذا النهر هو نفسه الذي نسميه نهر الاردن الاعلى الذي يطلق الآن على الاقسام التي تحتفظ فيها بهذه التسمية[2] ثم لاحظ جرائت نهر الحاصباني الذي ينحدر من جبل حرمون، ونهر بانياس الذي ينحدر من الجنوب الغربي من جبل حرمون ايضاً، وهذان النهران يلتقيان في البقاع، ثم يكونان نهراً كبيراً هو نهر الحاصباني[3]. وذكر جرائت ان الذين يسكنون بيت قرون كثيراً على هذا الطريق الذي يؤدي الى البقاع، يقولون ان الطريق على جبل حرمون من الشرق الى الغرب الصخرة التي على الاخدود الشرقي من ... حيث تكثر جراح السنديان التي لا وجود لها في الشوير

Will. Tvr. 21 II
Fuch in Zeitschr. der morg. Ges. IX pp. 12 ...
Ritter Erdk. XVII. p. 22

[1] ... صفحة ٢٢٥ من هذا الكتاب

[2] ... الصفحة ١٩٥

[3] ... هذا الكتاب ... الوادي ... صفحتين ٢٥ و ٢٦

[4] ... كورت ... صفحة ٢٦

بين المنيطرة وافقا

[illegible]

كان حضرة [illegible] واسع في وادي النهري ، ثم انحدر [illegible] ادة قريب [illegible] ، ولكن [illegible] على الماء [illegible] في المنيطرة ، وبدأوا بذلك الاحمال عن البغال ، ساعد [illegible] معهم في عملهم هذا ، ورافقوهم عليه ، وساعدهم اهل القرية لقوهم [illegible] في الوقت الحاضر . لكنا لم نحاذيهم في عملهم ولم [illegible] بعد خمس عشرة دقيقة ، اي الساعة الخامسة والدقيقة الثلاثين ، في زاوية الوادي حيث يتكون النهر . هنا في الجدار الصخري الايمن ، مدخل فسيح العمق ، وفرع كانوا شاهدوه قرب المدخل ، علوه نحو مئة وخمسين قدما ، فوق قعر الوادي . في مؤخرة هذا الفرع [illegible] من الاعلى ، [illegible] صغير بمدخله ضيق العمق من الاولى ، يمتد [illegible] في الصخر ، لم نتمكن من التثبت اذ كان المدخل مسدودا او ضيقا جدا . كما عثرنا على [illegible] ، ومن البئر [illegible] يتدفق من مدخله الخارجي جدول من ينبوع غزير [illegible] يتدفع

[illegible]

Reisen, I. p. 245

جدولان آخران من الصخر . ثم يندفع الثلاثة معاً نزولاً الى حوض
على بعد نحو من خمسين قدماً على الاخدود الواقع تحت بقايا
جسر الصريق على جسر مبني من الحجر فوق هذا الحوض المذكور
تحت الجسر تماماً ، ثلاثة شلالات دقيقة الانصباب ، جميلة ومتدفقة ،
كل منها في دقة انصباب يشبه الآخر ، فيسقط كل منها على لاقن من الصخر
أملس ، بعد أن يضرب ، كجدول آخر يجري من الارتفاع نفسه ،
ويتصل في ثلاثة أدوار تحت الشلالات . ولا يمكن أن يحمل كل
هذه الجداول يخرج من بقايا ، وذلك بحدات غير ضعف ، وورة
كما يخرج منها في الصيف

بعد حدود الصخر من الجنوب الشرقي من الشلالات يجري فيه
هو الصخر عبر قاع النهر ، وتبقى بقايا والشلالات مستمرة ،
تقع حوادث هكذا ، بقايا عن وجود وطيء في أحد طرف الجرف
الصخر من تحت الجسر ، في سفلى الوجود الواقعة عند
هذه الجوانب ، بوجود آخر غريب

هيكل قديم متهدم

من الجدران هكذا ، بقايا ... من كل الشلال يبدأ في

[illegible]

لم يبق منها سوى بعض الاحرف
يقول [illegible] ان الاسم محفور في نصب [illegible] اسم
هذا [illegible] فهو معروف [illegible]

اساطير وملاحظات تاريخية

[illegible]
[illegible]
[illegible]

في هذا الفراغ المعزول ينفجر النبع الرئيسي لنهر ادونيس كما يسميه الاقدمون، وهو يصب في البحر جنوبي بيبلوس (جبيل [1]) اما الآن فهو يعرف باسم نهر ابراهيم، وهو الاسم الذي عرف به منذ القرون الوسطى [2]. كانت هذه القمة ايضاً مسرحاً للخرافة القديمة المذكورة في الاساطير الوثنية عن فينوس وادونيس، وكيف ان خنزيراً بريا مزق ادونيس اربا، فصار دمه يخضب ماء النهر في فصول معينة من السنة [3]. كانت بيبلوس متمسكة على

Strabo, 16. 2. 19, p. 755. ١
Plin. H. N. 5. 17 v. 20. " flumen Lycos: Palaebyblos flumen Adonis."
Edrisi par Jaubert, I. p. [illegible] ٢
Lucian de Syria Dea Par. [illegible] ٣
Movers die Phönizier I. p. 191 sq.
[illegible]

عادة ادونيس [1] ، في هيكل مشهور لفينوس في افقا Aphaca على الجبل [2] ومن الواضح ان خرافة التي حدثنا عن ذكرها اعلاه هي خلال ذلك هيكل .

[illegible] اشارة الى هيكل فينوس في افقا ، فهي ما ذكر عن تدميره في عهد الامبراطور قسطنطين Constantine يقول يوسيبيوس ان هيكل كان مشيداً في علي [illegible] ، وانه كان مقرصة للزنى والفجور ، يؤمه الاناحيون المتهتكون والفجرة والارذال [3] وكان كل فاحشة الاثم والفحشاء من حسن [illegible] في هيكل . ولكن لامبراطور صدر اوامره بتدمير الهيكل تدميراً تاماً ، ومع ما فيه من الغرابة التفوزية ، لانه في رأيه لا يستحق ان يتمتع بنور الشمس ، فعندت اوامره تلك ويذكر سوزومن ذلك طائفة من معجزات ظهرت على تدميره [4] . كان الهيكل في افقا ، على نهر

جزء عقب المطر الى النهر ، راجع ما كتب في السابع عشر من [illegible]
اما انا فلا ادري اذا كان احد تعمق في البحث عن سبب هذا التلون .

١ Strabo, 16. 2. 18. p. 755.
[illegible] ادونيس نهر لبنان العربي . انظر سفر حزقيال ، الاصحاح الثامن ، العدد الرابع
عشر وراجع Gesen. Thesaur. p. 1507

٢ [illegible] لتسمية الامر انها عن اللغة العبرية ومعناه : امتلأ ، احتضن ، ثم
صدره ، وعبروه في عبادة فينوس ، ادونيس الاول او [illegible]
Movers Phon. I. p. 192

٣ Euseb. Vita Const. 3 55
See also Euseb. de Laud. Const. c. 8
[illegible] صفحة ٢٢٠ من هذه المؤلفات

٤ Sozom. H. E. I. 5.

Seneca Quaest. Nat. 3. 26. "Est adhuc [illegible] stagnum, in quo natant lateres, et mergi projecta non possunt, licet gravia sint

See genr. Ritter, XVII. p. 301 sq

Seetzen, Reisen I. pp. 245, 246

ووصف الينابيع والخرائب وصفاً مختصراً ، ولكنه اجاد في التعبير عنها رسماً [1] . ومنذ ذلك الحين زار هذا المكان العديد من السياح .

قفا

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] صورة جميلة خلابة ، هي مزيج

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

اضطرارا ويعيض جمالا . [illegible]

(1) v. Richter, pp. 106, 107.

التي قدم [illegible] الى فوق الارز وتسع ثلاثة آلاف قدم [illegible] اكثر تكسراً، ولكنه محروث وغني [illegible] في كل [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

١ Seetzen in Zach's Mon. Corr. VIII. p. 550. O. von Richter, p. 106 sq

٢ [illegible]

بين الفنا وظهور الحيوان

[illegible]

[illegible]

حرب اوروبا

[illegible]

الاربعين . نحن هنا على الارتفاع نفسه الذي كنا عليه البارحة ، على الحرف بين ارض عقارق والعاقورة . الثلج منتشر حولنا ، وسط عاما يشمخ حتى حين ، مرتفعاً فوق بعضه وخلال ، ويبدو قريباً جداً .

[illegible] وادي شعروح ، وهو يخص حوض نهر الكلب ، ومنه صعداً [illegible] فصيره على [illegible] حدود المحفر ، فوصل [illegible] كان [illegible] عند مزرعة [illegible] العربي ، ثم [illegible] في [illegible] حرف لا [illegible] يكون [illegible] الكلب حدولان [illegible] الفصل [illegible] بحوض نهر [illegible] مدرجات [illegible] نحو [illegible] في [illegible] البيع الرئيسة [illegible] البيع العسل [illegible] من صفح الحرف نفسه على

بين بيع العسل والخمر الصيني

ولا يزال الجسر الطبيعي فوق القسم العلوي من الجدولي العربي ممتداً فوق مضيق الوادي الذي تحدد وقوع منظر على هذا الجسر الطبيعي من الجنوب ، وهذه الصورة تبدو كما لو كانت مشاهدة عابر تحكمه السماء وما ، لا يقل ارتفاعه فوق النهر عن مائة وخمس وعشرين قدماً كما قدرناه ، ويرتفع من هذا الى مائة قدم فوق النهر ، عرض الممر فوق الجسر او الطريق الذي تمر عليه هو نحو مائة قدم ، ويتحدر البائة في بعض جهاته . سمك الصخر فوق القنطرة هي نحو ثلاثين قدماً ، وامتداد في داخلة الشعاب حيث ينتهي في الاتجاه الاخرى وسبع خمسين وسبعين قدماً تقريباً ، ان القنطرة المذكورة هذا تحدد الجسر كله ، ويكون منتصف سطح الجسر في الجهة الشمالية منه هو على شكل دائرة ، ثم تتوالى الاشكال الهندسية لسطح الجسر على طول الهوة ، ولا تختلف عن شكل مياه الطرائف الصخرية . ويقول ويليامز ان ارتفاع الجسر فوق البحر هو اربعة آلاف وثلاثمائة وخمس وعشرون قدماً بالرياضة ، فهو دون على من

ب الاعداد الواردة في [illegible] من عدد تقديرية مقرباها وهي عدد في [illegible] وهو وهي تقديري للقدم لسير روجرس

ة القدس في جمعها لسير وجمع بعضها وشرحها في كتاب الملكة المقدسة في جلد ١٨٤٨ ، الصفحة الثالثة عشر فما بعد

قمة القنطرة من محمد بن محمود	١٦٣ قدماً
الارتفاع فوق النهر	٧٠ الى ٨٠ قدماً
عرض الممر فوق الجسر	١٢٠ الى ١٦٠ قدماً
سمك القنطرة	٣٠ قدماً

الهدى[1]

في هذا الفصل من النهر يجري النهر غزيراً ، ويندفع بعنف مزبداً بين الحجر ، مع ان وعوله كثيرة منخفض من الينبوع غير ان مسافة هذه الميل الاول كان رهيباً مثيراً روعتي في هذا المكان في يوم من العام ١٨٤٦ ، وهو يقول ان الينبوع كان منخفضاً في ذلك الوقت لكثرة الزرع التي سحب منه ، وكان يجري الماء بحجم اصغر جداً

هذا يعني هذا الكلام ان ... اي ... راشد شهين الجبر الكتب ، وكان ... هذه رحلته ... يزوره ... الزاهد الحلبي ... الوقعة ... بين النواحي بحيرته الغربية من جبل صنين ، فوق سكة ... ولكن وجد ان ليس بالامكان اتمام هذه المرحلة والوصول الى بيروت في اليوم الثاني ، فوقف وحوشها حالاً شطر بيروت

بين الجسر الطبيعي وخرائب فقرا

... ...
... ...
... ...
... ...
... ...

تركت الجسر الطبيعي الساعة الثانية عشرة والدقيقة الخامسة

[1] W. M. Thomson, in Bibliotheca Sacra ...

المربع

Heisen, I, p. [illegible]

نقوش يونانية

يحتوي اسم الامبراطور طيباريوس كاريوس Tibertus Claudius ، وعلى احد الحجارة

D. v. Richter, pp. 553, 554.

See Corpus Inscr. Grnec. Vol. III. Par. 26. pp. 210, 211 Nos.

Gesenius Notes on Burckhardt, I. p.

نصب صريحي

[illegible]

حرثب هيكل صغير

[illegible]

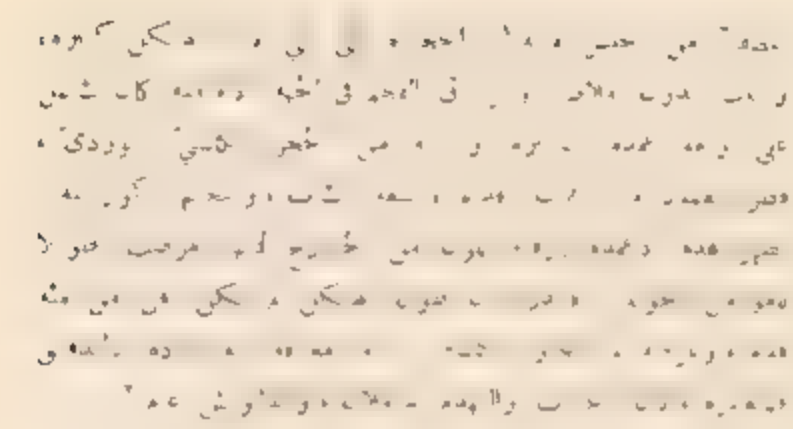
حرثب هيكل كبير

[illegible]

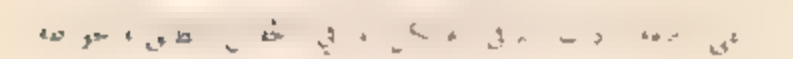
أرض غريبة الشكل

[illegible]

[illegible] بعيداً الى الوراء ، بين الصخور ،
[illegible] وقد شيد بالحجر الكلسي



حوطة غريبة الشكل



Seetzen speaks of this stone [illegible] Art mauthra branner (Kalkfelsen), well bekannt wegen der leichten zu bearbeitenden Kruste." Reisen, I p. 218 Ritter Erdk. XVII. p.

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

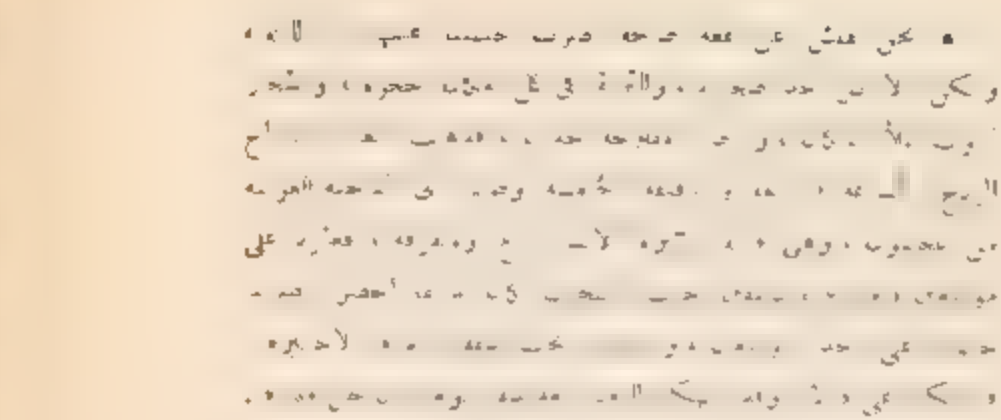
Ritter, l. c. p. 349

حواضان أحريان

حراث مدنية

بين جرش فقرا وعجلون

Seetzen Reisen, I. p. 248 sq
G. v. Richter, pp. 101, 102
W. M. Thomson in Bibl
Ritter, XVII pp. 513, 520



بين سطلتون وذئب الكلب

Ritter, XVII p. 32

Seetzen Reisen,

Seetzen, I.

O. v. Richter,

Ritter, XVII. p. 765 sq.

Voyage, II. pp. 171-184, Comp.

Hammer Bibliogth. Ar.

ك عند قريه سنوره ، ومن كنا نرى الشاطىء والقرى المحفة
عنه قرب اليه من قبل . الى يسارنا كنا نرى هوة النهر الكبيره .
في واد عميق العمق عن عيسه ، او بالحري سهل يمتد حتى نهر ،
وتبدو قرية عين طوره ، وبعض الدعه معمورة ، وهي لا تبعد عنا
اكثر من نصف ساعة ، موقعها شمالاً ، عشرين درجة غرباً [1] . على
اكمة منخفضة وراءها ، منحدره قليلا الى النهر ، يقوم دير مار الياس
الراس الكبير ، موقعه بين الغرب والشمال الغربي . تقع قريه دوق
مصبح في سهل يمتد نزولاً شمالي دير مار الياس الراس ، وهي
الى الشمال الغربي من عين طوره . وفي وادي الدير وراءها ،
تقع قرية دوق مكاين وهي القرية الرئيسيه في كسروان ، موقعها
الى الشمال الغربي بشمال . اضعاف ، على قمة مرتفعة من حرف جبل
يليه الى الغرب ، على الجانب الشمالي من نهر الكلب ، يقوم دير
طنتس [2] الكبير ، موقعه غرباً [3] .

ينقسم الطريق عنده يصل الى حرف احمر هذا ف طريق
الكبرى ، وهي التي يكثر السفر عليها ، تهبط عن الجانب الشمالي

١ ... كنا قد تركنا قرية عين طوره وقرية ... صفحتين ١٨٢ و ١٨٣
Rüller, XVII. p. 757 sq

٢ ... دير طنتس ...

٣ ... الجانب الشمالي من عين طوره ...

... عين طوره (على طريق ...

... قرية دوق مصبح مع ... من عين طوره وقرية دوق مكاين

... وتقع قرية دوق ... على ... نصف ساعة غرب ... وعلى ... نصف
ساعة شرقي قرية ... على حرف ... طنتس

٤ ... صفحة ١٨٩

ى السهل ، فتصل ى بعد صوره ، ثم تنحدر من هناك الى شاطئ
النهر ، حتى مصب النهر ، ومن هناك الى بيروت . وتسير طريق
جرى ، وهى اكثر استقامة ، ولكنها غير مطروقة كثيرا ، بحذاء
الحد الجنوبي لهذا الحوض ، وترتفع الى النهر فوق الخضر .
ير على هذه الطريق ثلاثة ايام ، وكان يقضى عن كل ساعة
الاثنين ، ولذلك فانه يقدر ، وهو على حق ، بأن يكون بحصن هو بحن
على الضفة اليمنى لنهر الكبير الجنوبي ، وكان عنده بغلان
ان ، وبغل جرى ، وفرسه ، فكانت الامة سريعة ، وقد بلغ
على وشك الوصول الى سهل عكار ، ولكنه لا يزال بعيدا
عدة من ساعة الشمس وقت السهل ، وبعد عشرة دقائق
كان فرسه قد جرى جريا ثابتا ، يكون عن بعد بعيد فوق
السهل ، فوصل عنده الى حافة هوة نهر الكبير الجنوبية ، وهو
ن جدرانه حادة وشديدة الانحدار ومدرجة ، وقد لا يبلغ اتساع
قراره اكثر من ربع احدور ضفتيه ، اى انه يقع على
هوة الساعة الشمسية والثلاثين ، وهو منحدر
مع تلال النهر عند سهل عكار في واد ضحل ،
فوجد الخضر حاضرا وغيره في الساعة الشمسية والثلاثين ،
وضفته اليمنى بعد الساعة الشمسية والاربعين ،
هذا وقد اتفق انه تعذر على الفرنسيين العبور على الصخور
حتى بعد ان وصف الخضر والبغلة ، وعلى الطريق
بين بيروت وحمص ، في الوقت الذي قطعت فيه هذه المسافة في
اربعة ايام من الخضر وبغلان صغير

[illegible]

تصويب

الصفحة	السطر	خطأ	صواب
٥	٢١	١٧٢٣	١٦٩٧
٠	٢١	[illegible]	[illegible]
٧	٢٠	[illegible]	[illegible]
١١	١٤	[illegible]	[illegible]
١٤	٩	[illegible]	[illegible]
١٤	١٧	[illegible]	[illegible]
١٥	١٥	[illegible]	[illegible]
١٦	١١	[illegible]	[illegible]
١٦	١٤	[illegible]	[illegible]
١٢	٢٠	[illegible]	[illegible]
١٩	٢٣	[illegible]	[illegible]
١٦	٢٠	[illegible]	[illegible]
٢١	٨	[illegible]	[illegible]
٢٣	٣	[illegible]	[illegible]
٢٣	٨	٢٩٧ ق ٠	٢٩٧ م
٢٣	١٣	[illegible]	[illegible]

صفحة	السطر	خطأ	الصواب
٢٣	٢١	Psal I	Psa I
٢٣	١٣	Christ s	Christs
٢٦	٢٠	عرف	عرم
٢٨	١١	ت من كا	آث من الاصل العربي دكا
٢٨	٢٣	[illegible]	[illegible]
٢٩	١٦	Hanb	Hanb
٣٢	١٣	[illegible]	[illegible]
٣٢	١٨	[illegible]	[illegible]
٣٣	١٦	Sheifeldfom	Sherofedd n
٣٧	١٣	ى طوب [illegible]	عندما افترشا الب
٣٩	١٨	Locolo	[illegible]
٤٦	١٨	[illegible]	فى شرس
٥٥	١٠	[illegible]	[illegible]
٥٥	٢٤	[illegible]	Ptol. Geog
٥٧	٧	[illegible]	Chomechara
٥٧	٣٠	[illegible]	[illegible]
٥٨	٣	[illegible]	Jabruda
٥٨	١١	[illegible]	Ptol

صواب	الخطأ	السطر	الصفحة
الواحي	فيوحي	٥	٦٢
Heliopolis	Aeliopolis	١١	٦٣
9o	91	١٦	٦٦
du Mt. Liban	du Liban	١٧	٦٦
غوه	وغوه	٩	٧١
البقر	البقر	٣	٧٥
Kohler, p. 150	Kohler	٨	٧٧
عبد	ين	١٨	٧٧
٣٠ درجه	٦٠ درجه	١٩	٧٧
٥ درجات		٢١	٧٧
Less	Less.	٢٣	٧٩
[illegible]	7o	١٨	٨٢
Ragusa	Ragus.	١٨	٨٣
١٨٥٤	١٨٤٨	١٤	٨٨
ايبدم	ايبدميا	١٢	٩٢
Syr. ed. Kohler	Syr Kohler	١٨	٩٣
Palästi.	Palaset.	٢٢	٩٤
[illegible]	السكث	١١	٩٦
٦٨٤	٦٤٨	٢٠	٩٦
Hemessa	Hemesa	١٨	٩٩
249	240	٢٧	٩٩

الصفحة	سطر	الخطأ	الصواب
١٠١	٣٠	[illegible]	[illegible]
١٠٤	٣	Gabruda	[illegible]
١٠٥	٥	[illegible]	[illegible]
١٠٨	١٥	٦٩٢ و ٦٩٣	٦٩١ و ٦٩٢
١٠٨	٢١	Jambudoam	Jabrudoram
١٠٩	١٨	٦٣٩	٦٨٩
١٠٩	٢٠	[illegible]	[illegible]
١١٧	٣٤	[illegible]	[illegible]
١٢٠	١٤	[illegible]	[illegible]
١٢٩	٣	[illegible]	[illegible]
١٠٦	٢٤	[illegible]	[illegible]
١٢٩	١٩	[illegible]	[illegible]
١٥٣	١٢	[illegible]	[illegible]
١٥٨	١٩	[illegible]	[illegible]
١٦٠	٤	[illegible]	[illegible]
١٦١	١	[illegible]	[illegible]
١٦١	٣٤	[illegible]	[illegible]
١٦٢	٢٣	[illegible]	[illegible]
١٦٦	١٣	[illegible]	[illegible]
١٦٦	١٢	[illegible]	[illegible]
١٦٧	٤	[illegible]	[illegible]

الصفحة	سطر	الخطأ	الصواب
١٦٧	١٨	[illegible]us	Batrys
١٦٩	٣	[illegible]	[illegible]
١٧٠	٢٠	[illegible]	[illegible]
١٧١	١٤	[illegible]	[illegible]
١٧٩	٦	صغير	قصير
١٨٠	١	[illegible]	[illegible]
١٨٠	٣	[illegible]	[illegible]
١٨٠	١٧	[illegible]	[illegible]
١٨٤	١٣	١٧٧٥	١٧٥٥
١٨٥	١٦	١٦٣١	١٦٣٢
١٨٥	١٨	١٦٦٨	١٦٨٨
١٨٦	١٤	[illegible]	ich auch ferner
١٨٨	١٨	١٨٤٨	١٨٤٣
١٩٢	١٦	[illegible]	[illegible]
١٩٣	٢١	XVIII	XVII
١٩٢	٢٣	ejus cedrinis	ejus e cedrinis
١٩٢	٢٤	[illegible]	[illegible]ralabus
١٩٥	٢٠	[illegible]	[illegible]
١٩٧	١٦	[illegible]	[illegible]
١٩٧	٢٢	[illegible]	[illegible]
٢٠٠	١٧	[illegible]	[illegible]

فهرس

[illegible] ١٣

[illegible] ١٤

[illegible] ٣٦

[illegible] ٤٥

[illegible] ٥٢

[illegible] ٥٩

[illegible] ٦٠

[illegible] ٧٣

[illegible]

[illegible] ٨١

[illegible] ٩٠

[illegible] ١٢٠

[illegible] ١٣٩

[illegible] ١٤٩

[illegible] ١٦٧

[illegible] ٢٠٧

[illegible] ٢٣٤

[illegible]

الفهرست ٢٥٥

Date Due

JAN 1 6 1968

Robinson, E. — Biblical researches in Palestine
and in the adjacent regiones...